

VUOSIKERTOMUS  
ÅRSBERÄTTELSE  
ANNUAL REPORT

1996



*Helsingin*  
**ARVOPAPERIPÖRSSI**  
*Helsingfors Fondbörs • Helsinki Stock Exchange*

## SISÄLLYS

Helsingin Arvopaperipörssi Oy .....	4
Avainlukuja .....	6
Toimitusjohtajan katsaus .....	7
Hallituksen toimintakertomus .....	9
Tilinpäätös .....	19
Tuloslaskelma .....	19
Tase .....	20
Rahoituslaskelma .....	22
Tilinpäätöksen liitetiedot .....	23
Hallituksen esitys voittovarojen käyttämisestä .....	26
Tilintarkastuskertomus .....	27
Hallintoelimet ja johtoryhmä .....	28

## INNEHÅLL

Helsingfors Fondbörs Ab .....	4
Nyckeltal .....	6
Verkställande direktörens översikt .....	7
Styrelsens verksamhetsberättelse .....	9
Bokslut .....	19
Resultaträkning .....	19
Balansräkning .....	20
Finansieringsanalys .....	22
Tilläggsuppgifter till bokslutet .....	23
Styrelsens förslag till disposition av överskottet .....	26
Revisionsberättelse .....	27
Förvaltningsorgan och ledningsgruppen .....	28

## CONTENTS

Helsinki Stock Exchange Ltd .....	4
Key Figures .....	6
President's Review .....	7
Board of Directors' Report .....	9
Financial Statements .....	19
Income Statement .....	19
Balance Sheet .....	20
Funds Statement .....	22
Supplementary Information Relating to Financial Statements .....	23
The Board of Directors' Proposal for the Disposal of the Profits .....	26
Auditors' Report .....	27
Governing Bodies and Executive Group .....	28



# HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSI OY

HELSINGFORS FONDBÖRS AB  
HELSINKI STOCK EXCHANGE LTD

## Toiminta-ajatus ja strategiset tavoitteet.

Helsingin Arvopaperipörssi Oy on täyden palvelun luotettava markkinapaikka, jonka tehtävänä on saattaa tehokkaasti yhteen suomalaisten sijoitusinstrumenttien kysyntä ja tarjonta.

Helsingin Arvopaperipörssi on viime vuosina kasvanut ja uudistunut voimakkaasti. Pörssin lähivuosien tavoitteena on

- olla suomalaisten osakkeiden johtava markkinapaikka
- turvata suomalaisten yritysten pääoman hankinta tarjoamalla kilpailukykyisiä kaupankäynti-, markkinainformaatio- ja riskien hallintapalveluja
- tarjota markkinapaikan palveluja myös lähialueiden yrityksille
- tehdä tehokkaana palveluyrityksenä hyvää tulosta.

Kansainvälisessä yhteistyössä Helsingin Arvopaperipörssin tavoitteena ovat sellaiset strategiset liittoutumat, jotka tukevat suomalaisten arvopaperimarkkinoiden kustannustehokkuutta ja tarjoavat kilpailukykyisiä pörssi-palveluja sekä nykyisille että uusille asiakkaille tulevaisuuden muuttuvissa olosuhteissa.

Helsingin Arvopaperipörssin kilpailuetuja ovat suomalaisten olosuhteiden ja erityispiirteiden tuntemus, korkeatasoinen teknologia, joustava sääntely ja tehokas valvonta sekä asiakkaalle lisäarvoa tuovat korkeatasoiset palvelut.

## Tietoja Helsingin Arvopaperipörssistä.

Helsingin Arvopaperipörssi toimi vapaamuotoisena yhdistyksenä perustamisestaan 1912 lähtien vuoteen 1984 saakka, jolloin pörssistä muodostettiin voittoa tavoittelematon osuuskunta. Osuuskunnan omistivat pörssilistan yhtiöt, pankit, pankkiiriliikkeet ja eräät elinkeinoelämän järjestöt.

Syksyllä 1995 Helsingin Arvopaperipörssi muuttui osuuskunnasta osakeyhtiöksi. Yhteisömuodon muutos oli osa uudistustyötä, joka mahdollistaa pörssin jatkuvan kehittämisen monipuolisena palveluyrityksenä.

Helsingin Arvopaperipörssi Oy:n osakepääoma on 32,8 miljoonaa markkaa. Pääoma jakautuu nimellisarvoltaan 10 markan osakeisiin, jotka ovat vapaasti vaihdettavissa. Kullakin osakkeella on yhtiökokouksessa yksi

## Verksamhetsidé och strategiska målsättningar.

Helsingfors Fondbörs Ab är en på basen av heltäckande service fungerande tillförlitlig marknadsplats med uppgift att effektivt sammanföra efterfrågan på och utbud av finska placeringsinstrument.

Helsingfors Fondbörs har under de senaste åren vuxit och förnyats kraftigt. Under de närmaste åren har börser som målsättning

- att vara ledande marknadsplats för finska aktier
- att trygga finska företags kapitalförsörjning genom att erbjuda konkurrenskraftiga tjänster gällande handel, marknadsinformation och riskkontroll
- att erbjuda marknadsplatsservice också för företag inom närområdena
- att göra ett gott resultat såsom ett effektivt tjänsteföretag.

Inom det internationella samarbetet eftersträvar Helsingfors Fondbörs sådana strategiska allianser som stöder den finska värdepappersmarknadens kostnadseffektivitet och erbjuder konkurrenskraftiga börstjänster både till gamla och nya kunder under föränderliga förhållanden i framtiden.

Till Helsingfors Fondbörs' konkurrensfördelar hör kännedom om finska förhållanden och särdrag, en högklassig teknologi, en smidig reglering och en effektiv övervakning samt högklassiga tjänster med mervärde för kunderna.

## Information om Helsingfors Fondbörs.

Helsingfors Fondbörs verkade som en informell förening från och med grundandet år 1912 till år 1984, då börser ombildades till ett andelslag utan vinstsyfte. Andelslaget ägdes av börserbolagen, bankerna, bankfirmorna och vissa organisationer inom näringslivet.

Hösten 1995 förändrades Helsingfors Fondbörs från andelslag till aktiebolag. Förändringen av samfundsform var en del av det moderniseringsprogram som möjliggör en vidareutveckling av börser som mångsidigt tjänsteföretag.

Helsingfors Fondbörs Ab:s aktiekapital är 32,8 miljoner mark. Kapitalet fördelas på aktier med det nominella värdet 10 mark,

## Operating principle and strategic objectives.

Helsinki Stock Exchange Ltd is a reliable full-service marketplace which aims at an efficient convergence of demand and supply for Finnish investment instruments.

Helsinki Stock Exchange has grown and changed rapidly in recent years. For the near future, its main objectives are:

- to be a leading marketplace for Finnish shares
- to safeguard a supply of capital for Finnish companies by offering competitive trading, market information and risk management services
- to supply marketplace services also to companies in nearby areas
- to generate good profits as an efficient service enterprise.

In its international cooperation, Helsinki Stock Exchange aims at strategic partnerships that support the cost efficiency of the Finnish securities market and provide customers now and in the future with competitive bourse services in a constantly changing environment.

Helsinki Stock Exchange's competitive assets are its familiarity with Finnish conditions and special features, its sophisticated technology, its efficient and flexible market regulation and surveillance, and high-quality services that generate value added for customers.

## Information about Helsinki Stock Exchange.

Helsinki Stock Exchange operated as a free-form association from its establishment in 1912 up to 1984, when it was turned into a non-profit cooperative, owned by listed companies, banks, brokerage houses and certain business organizations.

In autumn 1995, the cooperative was converted into a limited company as part of a comprehensive reform allowing the Stock Exchange to develop as a versatile service enterprise.

The share capital of Helsinki Stock Exchange Ltd is FIM 32.8 million. This is divided into shares with a nominal value of FIM 10 each, which are freely transferable. Each share carries one vote at the shareholders' meeting.

ääni. Arvopaperimarkkina- laissa äänivalta yhtiökokouksessa on rajoitettu enintään 1/20:aan läsnäolevista äänistä.

Osakkeenomistajia oli vuoden 1996 päättyessä 95. Liikkeeseenlaskijat omistavat osakkeista 40 prosenttia, pankit 23 prosenttia, pankkiiriliikkeet 32 prosenttia ja muut viisi prosenttia.

**Yhtiökokous ja taloudellinen informaatio.** Helsingin Arvopaperipörssi Oy:n yhtiökokous pidetään maanantaina 17. maaliskuuta 1997 kello 10 pörssitalossa, Fabianinkatu 14. Kokouksessa käsitellään yhtiöjärjestyksen 12. pykälässä mainitut asiat.

Helsingin Arvopaperipörssi Oy julkaisee vuosikertomuksen maaliskuussa ja osavuosi- katsauksen jaksolta tammi-kesäkuu.

vilka fritt får överlätas. Varje aktie har en röst på bolagsstämman. I värdepappersmarknads- lagen har rösträtten begränsats till högst 1/20 av de närvarande rösterna.

Vid slutet av år 1996 hade börser 95 aktie- ägare. Emittenterna ägde 40 procent av aktier- na, bankerna 23 procent, bankfirmorna 32 procent och övriga fem procent.

**Bolagsstämma och ekonomisk informa- tion.** Helsingfors Fondbörs Ab:s bolagsstäm- ma hålls den 17 mars 1997 klockan 10 i börshuset, Fabiansgatan 14. På stämman be- handlas de i bolagsordningens 12 paragraf nämnda ärendena.

Helsingfors Fondbörs Ab publicerar sin årsberättelse i mars och en delårsrapport för perioden januari-juni.

The Securities Market Act limits voting power at shareholders' meetings to a maximum of 1/20 of the total votes represented.

At the end of 1996, the company had 95 shareholders. Stock issuers own 40 per cent of the shares, banks 23 per cent, brokerage houses 32 per cent and others 5 per cent.

**Shareholders' meetings and financial infor- mation.** The annual general meeting of Hel- sinki Stock Exchange Ltd will be held on March 17, 1997 at 10 in the Stock Exchange building, Fabianinkatu 14. The meeting will deal with the matters listed in section 12 of the Articles of Association.

Helsinki Stock Exchange Ltd publishes an annual report in March and an interim report for the period January-June.



# AVAINLUKUJA

## NYCKELTAL KEY FIGURES

	1996	1995
LIKEVAIHTO, MMK OMSÄTTNING, MMK TURNOVER, FIMM	48.2	44.7
HENKILÖKUNTA PERSONAL PERSONNEL	39	40
LIKEVOITTO, MMK RÖRELSEVINST, MMK OPERATING INCOME, FIMM	14.2	6.8
VOITTO ENNEN VARAUKSIA JA VEROJA, MMK VINST FÖRE RESERVERINGAR OCH SKATTER, MMK PROFIT BEFORE APPROPRIATIONS AND TAXES, FIMM	16.2	9.2
SIIJOITETUN PÄÄOMAN TUOTTO, % AVKASTNING PÅ PLACERAT KAPITAL, % RETURN ON INVESTMENT, %	28.1	18.5
OMAN PÄÄOMAN TUOTTO, % AVKASTNING PÅ EGET KAPITAL, % RETURN ON EQUITY, %	20.7	14.1
OMA PÄÄOMA/OSAKE, MK EGET KAPITAL/AKTIE, MK EQUITY/SHARE, FIM	18.51	16.00
VOITTO/OSAKE, MK VINST/AKTIE, MK PROFIT/SHARE, FIM	3.57	2.09
OSINKO/OSAKE, MK DIVIDEND/AKTIE, MK DIVIDEND/SHARE, FIM	2.00 *	1.00
OMAVARAISUUSASTE, % SOLIDITETSGRAD, % EQUITY RATIO, %	86.6	83.4

\* HALLITUKSEN EHDOTUS  
STYRELSENS FÖRSLAG  
BOARD OF DIRECTORS' PROPOSAL

	PÖRSSILISTA BÖRSLISTA OFFICIAL LIST		OTC-LISTA OTC-LISTA OTC LIST		MEKLARILISTA MÄKLARLISTA BROKERS' LIST	
	1996	1995	1996	1995	1996	1995
OSAKEVAIHDON ARVO, MMK AKTIEOMSÄTTNINGENS VÄRDE, MMK VALUE OF SHARE TRADING, FIMM	101 265	83 019	1 003	560	800	774
OSAKEVAIHTO, MKPL AKTIEOMSÄTTNING, MST. SHARE TURNOVER, PCSM	1 490	1 080	20.8	14.5	11.2	7.1
OSAKKEIDEN MARKKINA-ARVO, MMK AKTIERNAS MARKNADSVÄRDE, MMK MARKET VALUE OF SHARES, FIMM	284 898	191 654	3 063	1 841	4 283	2 041
OSAKKEIDEN KIERTONOPEUS AKTIERNAS OMSÄTTNINGSHASTIGHET TURNOVER VELOCITY	43.5	41.9	37.0	30.0	31.0	38.0
KURSSIKEHITYS, % KURSUTVECKLING, % PRICE DEVELOPMENT, %	+46.5	- 7.6	+ 65.0	- 9.72	+78.5	- 19.9



# TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

## VERKSTÄLLANDE DIREKTÖRENS ÖVERSIKT

### PRESIDENT'S REVIEW

Päättynyt vuosi oli pörssille hyvä. Pörssivaihto kohosi yli 100 miljardin markan, ja kurssitaso oli korkeampi kuin koskaan ennen. Myönteinen kehitys on jatkunut kuluvan vuoden alkukuukausina, ja tällä hetkellä myös loppuvuoden näkymät ovat lupaavat. Korkotason alenemisen ja talouden tilan paranemisen myötä kiinnostus osakesijoittamiseen lisääntyy. Myös ulkomaisten sijoittajien aktiivisuus Suomessa jatkuu.

Vuosi 1996 oli Helsingin Arvopaperipörssin ensimmäinen kokonainen tilivuosi voittoa tavoittelevana osakeyhtiönä. Yhteisömuodon muutos täytti hyvin sille asetetut odotukset. Pörssi uusi strategiansa ja toiminta-ajatuksensa ja panosti voimakkaasti palvelun parantamiseen ja kustannustehokkuuteen.

Toimintaympäristö muuttuu edelleen, ja pörssitoiminnan kansainvälistyminen jatkuu. Vuoden alussa voimaan tullut sijoituspalveludirektiivi ja sen perusteella arvopaperimarkkinalakiin tehdyt muutokset helpottivat sijoituspalvelujen tarjontaa yli rajojen. Helsingin Arvopaperipörssissä aloitti ensimmäinen etävälittäjä viime syksynä.

Osakekauppa keskittyy nyt yhä enemmän yhtiöiden kotipörssiin, kun välittäjät voivat tehdä kauppaa omasta toimistostaan toisessa Euroopan maassa sijaitsevassa pörssissä. Suomalaisten yhtiöiden ei ole enää tarpeen listautua Euroopassa kotipörssin lisäksi muihin pörssiin ulkomaisten sijoittajien tavoittamiseksi. Kaupan keskittäminen kotipörssiin parantaa osakkeen likviditeettiä ja sijoittajien kiinnostusta osakkeeseen.

Rajojen avautuminen merkitsee avointa kilpailutilannetta, jossa ottelevat sekä pörssit että muut markkinapaikat. Kilpailu on vasta alussa ja se tulee kovenemaan. Kansallisella pörssillä on kuitenkin edelleen tärkeä tehtävä. Paikallista asiantuntemusta ja palvelua tarvitaan yhä varmistamaan, että suomalaisten yritysten pääomahuolto toimii ja sijoittajien tarpeet tulevat tyydytetyiksi.

Arvopaperimarkkinalain muutos mahdollisti OTC-listan ja meklarilistan siirtämisen kokonaisuudessaan pörssin vastuulle. Muutos on merkittävä. Voimavarojen keskittäminen antaa pörssille tilaisuuden kehittää markkinapaikkaa palvelemaan yhä paremmin myös keskiuurten ja pienten yritysten rahoitustar-

Det gångna året var ett gott år för börser. Börsomsättningen översteg 100 miljarder mark, och kursnivån var högre än någonsin tidigare. Den positiva utvecklingen har fortsatt under de första månaderna i år, och för tillfället förefaller också utsikterna för slutet av året vara lovande. Intresset för aktieplaceringar har ökat i takt med räntenivåns nedgång och uppsvinget inom ekonomin. Även de utländska placerarnas aktivitet fortsätter i Finland.

År 1996 var Helsingfors Fondbörs' första hela räkenskapsår som aktiebolag med syfte att eftersträva vinst. Förändringen av samskapsformen motsvarade väl de på den ställda förväntningarna. Börsen förnyade sin strategi och verksamhetsidé, och satsade målmedvetet på en förbättring av servicen och på kostnadseffektivitet.

Verksamhetsomgivningen förändras alltjämt, och internationaliseringen av börsverksamheten fortgår. Direktivet om placerings-tjänster, som trädde i kraft vid början av året, och förändringarna, som på grund härav gjorts i värdepappersmarknadslagen, gjorde utbudet av placeringstjänster över gränserna smidigare. Den första fjärrförmedlaren på Helsingfors Fondbörs inledde sin verksamhet senaste höst.

Aktiehandeln koncentrerar sig nu i allt högre grad till företagens hembörser, när förmedlarna i sina egna kontor kan handla på en bors i ett annat europeiskt land. De finska företagen behöver inte längre utöver den egna börsern introduceras på andra börser i Europa för att nå de utländska placerarna. Centraliseringen av handeln till hembörsern förbättrar aktiens likviditet och placerarnas intresse för aktien.

Öppnandet av gränserna medför en öppen konkurrenssituation, där både börserna och andra marknadsplatser tar mått på varandra. Konkurrensen är än så länge i sin linda och kommer att skärpas. Den nationella börsern har dock fortfarande en viktig uppgift. Lokal sakkunskap och service behövs för att fortsättningsvis trygga, att de finska företagens kapitalförsörjning fungerar och att placerarnas behov tillfredställs.

Förändringen av värdepappersmarknadslagen gjorde det möjligt att överföra ansvaret för OTC-listan och mäklarlistan helt på börsern. Förändringen är betydande. Koncentrerandet av resurserna ger börsern en möjlighet att

For Helsinki Stock Exchange, 1996 proved a good year. Trading rose to over FIM 100 billion, and share prices were higher than ever before. This favourable trend has continued in the early months of 1997, and the outlook for the rest of the year is also encouraging. With lower interest rates and revival of the economy, interest in share investment is also increasing, and foreign investors continue to be active in Finland.

Last year was Helsinki Stock Exchange's first full financial year as a commercial limited company. The results of this change in corporate form have fully lived up to expectations. The Stock Exchange has overhauled its strategy and operating principles, and invested heavily in improving service and cost efficiency.

The operating environment continues to change and bourse operations are becoming increasingly international. The EU directive on investment services which took effect at the beginning of the year and the consequent amendments of the Finnish Securities Market Act will make it easier to offer investment services outside as well as inside Finland. Helsinki Stock Exchange's first Remote Member started operating last autumn.

Today, share trading may focus increasingly on the local stock exchanges of listed companies, as dealers can now trade from their own offices on exchanges in other European countries. Finnish companies no longer need to seek listing in Europe as well as in Helsinki in order to reach foreign investors. Concentrating trading at the local bourse increases share liquidity and investor interest.

Opening up frontiers means an open competitive situation among stock exchanges on one hand and between other marketplaces on the other. The competition is in early stages yet and will certainly get tougher. However, a national exchange still has an important role to play. Local services and expertise are needed to ensure that Finnish companies get the capital supply they need and that investors' interests are also taken into account.

The changes in the Securities Market Act also meant that the Stock Exchange was able to assume responsibility for operating the OTC list and the brokers' list. This concentration of resources means the Stock Exchange

peita. Kehittämistoimet on aloitettu, ja tuloksia näkynee vuoden loppupuoliskolla.

Kiristyvässä kilpailussa on keskeistä kustannustehokkuus. Ei riitä, että markkinapaikka toimii tehokkaasti, vaan tehokkuuden tulee ulottua kaupan koko ketjuun. Pitkään synnytetyn kansallisen arvopaperikeskuksen perustaminen ja toiminnan käynnistäminen antaa entistä paremmat eväät tehokkuustavoitteiden saavuttamiseksi kaupan ketjun eri osapuolten tiiviillä yhteistyöllä.

utveckla marknadsplatsen så att den allt bättre kan tillfredsställa medelstora och små företags finansieringsbehov. Utvecklingsåtgärderna har inletts och resultatet kommer att bli synliga under årets senare hälft.

I en allt hårdare konkurrenssituation är kostnadseffektivitet av central betydelse. Det räcker inte med att marknadsplatsen fungerar effektivt, utan effektiviteten måste utsträckas till hela handelskedjan. Grundandet av den länge planerade nationella värdepapperscentralen och inledandet av dess verksamhet erbjuder ännu bättre möjligheter att uppnå målsättningarna i fråga om effektivitet genom ett intensivt samarbete mellan de olika parterna i handelskedjan.

can develop the marketplace to meet the needs of small and medium-sized enterprises increasingly effectively. Steps have already been taken in this direction, and the results should be visible later in 1997.

Amid tighter competition, cost efficiency is crucial. It is not enough for a marketplace to operate efficiently; the same efficiency must be made to extend throughout the trading chain. The establishment and start-up of a Central Securities Depository, after protracted preparations, will provide even better preconditions for achieving cost efficiency through close cooperation between the various parties involved in the trading chain.



TOIMITUSJOHTAJA  
*Juhani Erma*  
HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSI OY

VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR  
*Juhani Erma*  
HELSINFORS FONDBÖRS AB

PRESIDENT - CEO  
*Juhani Erma*  
HELSINKI STOCK EXCHANGE LTD



# HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS

## STYRELSENS VERKSAMHETSBERÄTTELSE BOARD OF DIRECTORS' REPORT

### TOIMINTAYMPÄRISTÖ

Vuosi 1996 oli monessa mielessä historiallinen Suomen talouselämässä. Talouspoliittista päätöksentekoa leimasi valmistautuminen yhteisvaluuttaan siirtymiseen. Suomi omaksui muiden EU:n jäsenmaiden tavoin tiukan talous- ja finanssipoliittisen linjan, mikä edisti vakaata ja aikaisempaa ennakoitavampaa talouskehitystä. Pyrkimys täyttää rahaliiton lähentymisehdot piti korot ja inflaation alhaisella tasolla. Markan viidettä vuotta kestänyt kellutus päättyi, ja se kytkettiin lokakuussa Euroopan valuuttakurssimekanismiin ERM:iin. Suomen edellytykset osallistua Maastricht-sopimuksen kolmanteen vaiheeseen ensimmäisten maiden joukossa 1999 alussa paranivat merkittävästi.

Vakaa talous ja odotukset suotuisan kehityksen jatkumisesta näkyivät uusiin ennätyksiin nousseissa vaihto-, markkina-arvo- ja indeksiluvuissa. Pörssin asema suomalaisten yhtiöiden keskeisenä jälkimarkkinapaikkana vahvistui, kun vaihtovolyymit kasvoivat, osakkeiden kiertonopeus parani, ja likviditeetti jakautui eri yhtiöiden välillä aikaisempaa tasaisemmin. Pörssin vuosivaihto ylitti ensimmäisen kerran 100 miljardia markkaa.

Arvopaperimarkkinoiden lainsäädäntö uudistettiin vastaamaan Euroopan Unionin sijoituspalvelu- ja markkinariskidirektiivejä. Uudistus tuli voimaan elokuun alussa. Samanaikaisesti uudistettiin pörssin sääntöjä. Rahoitustarkastus antoi tarkempia määräyksiä uusien sijoituspalvelua koskevien lakien soveltamisesta ja täytäntöönpanosta.

Hallituksen esitys osakeyhtiölain muutoksiksi annettiin eduskunnalle toukokuussa. Esitys sisältää EU:n yhtiöoikeudellisten direktiivien vaatimat muutokset. Keskeiset muutokset koskevat osakeyhtiön vähimmäisosakepääomaa, yhtiöiden jakamista julkisiin ja yksityisiin osakeyhtiöihin, yhtiöiden varainhankintaa ja -jakoa sekä niitä koskevaa päätöksentekoa. Osakeyhtiölain muutosten arvioitiin tulevan voimaan syyskuussa 1997.

Kauppojen selvitystoimintaa koskevia säännöksiä valmisteltiin valtiovarainministeriössä. Valtiovarainministeriön asettama sijoittajansuojatyöryhmä antoi joulukuussa ehdotuksensa sijoittajien korvausrahosta koske-

### VERKSAMHETSOMGIVNING

År 1996 var i många avseenden ett historiskt år inom Finlands näringsliv. Beslutsfattandet inom den ekonomiska politiken präglades av förberedelser för övergången till en gemensam valuta. I likhet med de andra medlemsländerna i EU utövade Finland en stram ekonomisk politik och finanspolitik, vilket befrämjade en stabil och lättare förutsebar ekonomisk utveckling. Strävan att uppfylla den monetära unionens konvergenskriterier höll räntorna och inflationen på en låg nivå. Marken knöts i oktober till den europeiska valutakurssmekanismen ERM, efter att ha flutit fritt i knappt fem år. Finlands förutsättningar att delta i Maastricht-avtalets tredje fas från början av år 1999 såsom ett av de första länderna förbättrades kännbart.

Den stabila ekonomin och förväntningarna om en fortsättning av den gynnsamma utvecklingen avspeglade sig i nya rekordhöga omsättnings-, marknadsvärde- och indexsiffror. Börsens ställning som central sekundärmarknadsplats för finska företag förstärktes, då omsättningsvolymerna ökade, aktiernas omsättningshastighet tilltog och likviditeten fördelades jämnare än tidigare på de olika företagen. Börsens årsomsättning översteg för första gången 100 miljarder mark.

Lagstiftningen om värdepappersmarknaden förnyades så, att den motsvarar Europeiska unionens direktiv om placeringstjänster och marknadsrisker. Reformen trädde i kraft vid början av augusti. Samtidigt förnyades börsens reglemente. Finansinspektionen utfärdade noggrannare bestämmelser om tillämpning och verkställande av de nya lagarna gällande placeringstjänster.

Regeringens proposition om förändringarna i aktiebolagslagen avgavs till riksdagen i maj. I propositionen ingår de förändringar som EU:s bolagsrättsliga direktiv förutsätter. De väsentliga förändringarna gäller minimiaktiekapitalet för aktiebolag, uppdelandet av företag i offentliga och privata aktiebolag, företagets kapitalförsörjning och -delning samt beslutsprocessen i anslutning härtill. Förändringarna i aktiebolagslagen förväntas träda i kraft i september 1997.

Stadgandena om klareringsverksamhet av

### OPERATING ENVIRONMENT

In many respects, 1996 was a historic year in Finnish economic life. All policy decisions taken reflected expectations of the coming transition to a single European currency, the euro. With other EU Member States, Finland adopted tight economic and fiscal policies likely to promote stable and more predictable economic development. The desire to fulfil the convergence criteria is keeping interest rates and inflation low. The markka had been allowed to float for over four years, but in October this situation ended, and the Finnish currency was linked to the European Exchange Rate Mechanism, the ERM. This greatly improved Finland's chance of becoming one of the first countries to enter stage three according to the Maastricht Treaty at the beginning of 1999.

The stable economic situation and expectations of continuing upward development were reflected in the new records set for trading, market capitalization and indices. Helsinki Stock Exchange's standing as the main secondary marketplace for Finnish companies was strengthened as trading volumes rose, share circulation improved and liquidity was more equally distributed among the various companies. For the first time ever, annual trading exceeded FIM 100 billion.

The legislation on the securities market was revised at the beginning of August to bring it into line with the EU's new directives on investment services and market risk. At the same time, the Stock Exchange Rules and Regulations were also changed. The Financial Supervision issued more detailed instructions on the application and enforcement of the new laws on investment services.

A Government bill to amend the Companies Act was placed before Parliament in May, incorporating the changes called for by the EU directives on corporate law. The main amendments apply to minimum share capital, the division into public and private companies, corporate funding and fund distribution, and related decision-making. The amendments are expected to come into effect in September 1997.

New provisions on clearing were being drafted by the Ministry of Finance. In Decem-



van EU-direktiivin voimaansaattamisesta Suomessa. Ministeriö asetti myös työryhmän arvioimaan arvopaperimarkkinoiden lainsäädännön lähivuosien kehittämistarpeita.

Uudistettu arvopaperimarkkinlaki antoi pörssille mahdollisuuden harjoittaa pörssilistan kaupankäynnin lisäksi myös muuta julkista kaupankäyntiä arvopapereilla. Samanaikaisesti lain voimaantumisen kanssa elokuun alussa siirtyi Arvopaperivälittäjien yhdistyksen hallinnassa olleiden OTC-listan ja meklarilistan ylläpito pörssille. Valtiovarainministeriö vahvisti pörssille uudet OTC-listan ja meklarilistan säännöt.

Kansallisen arvopaperikeskuksen perustamissopimus allekirjoitettiin 30. toukokuuta. Sopimuksella yhdistettiin Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunta, Helsingin Rahamarkkinakeskus Oy ja Arvo-osuusyhdystys. Marraskuussa Helsingin Arvopaperipörssi Oy ja Suomen Arvopaperikeskus Oy (APK) sopivat pörssin selvitystoiminnan myymisestä APK:lle. Arvopaperikeskuksen perustamisen tavoitteena oli arvopaperimarkkinoiden rakenteen, infrastruktuurin ja kansainvälisen kilpailukykyyn kehittäminen. Suomen Arvopaperikeskus Oy aloitti toimintansa vuoden 1997 alussa.

## PÖRSSIN TOIMINTA

**Pörssikauppa.** Pörssilistan osakkeiden ja merkintäoikeuksien vuosivaihdon arvo oli 101 miljardia markkaa (1995: 83 mrd mk). Kappalemääräinen vaihto oli 1 490 miljoonaa osaketta (1 080 Mkpl). Joukkovelkakirjoja vaihdettiin 540 miljoonan markan arvosta (1 075 Mmk).

Vuoden kurssikehitys oli nouseva kesä- ja heinäkuuta lukuunottamatta. HEX-yleisindeksin vuosimuutos oli 46,5 prosenttia (-7,6%) ja portfolioindeksin 43,8 prosenttia (-10,8%).

OTC-listan osakkeita ja merkintäoikeuksia vaihdettiin 20,8 miljoonaa kappaletta (15 Mkpl), ja vaihdon arvo oli 1 003 miljoonaa markkaa (560 Mmk). OTC-listan hintaindeksi nousi 65 prosenttia (-9%).

avslut bereddes i finansministeriet. Den av finansministeriet tillsatta arbetsgruppen rörande placeringsskydd avgav i december sitt förslag till införandet av EU-direktivet gällande ersättningsfond för placerare i Finland. Ministeriet tillsatte också en arbetsgrupp för att klarlägga utvecklingsbehoven gällande lagstiftningen om värdepappersmarknaden under de närmaste åren.

Den förnyade värdepappersmarknadslagen gav börsen en möjlighet att utöver handeln på börslistan bedriva även övrig offentlig handel med värdepapper. Samtidigt som lagen trädde i kraft vid början av augusti överfördes upprätthållandet av OTC-listan och mäklarlistan till börsen från Fondkommissionärsföreningen. Finansministeriet fastställde nya regler om OTC-listan och mäklarlistan för börsen.

Avtalet om grundandet av den nationella värdepapperscentralen undertecknades den 30 maj. Med avtalet sammanslogs Finlands Värdeandelsregister Andelslag, Helsingfors Penningmarknadscentral Ab och Värdeandelsföreningen. I november avtalade Helsingfors Fondbörs Ab och Finlands Värdepapperscentral Ab (FVPC) om försäljning av börsens affärsverksamhet gällande klareringen till FVPC. Målsättningen med grundandet av värdepapperscentralen var att utveckla värdepappersmarknadens struktur, infrastruktur och internationella konkurrenskraft. Finlands Värdepapperscentral Ab inledde sin verksamhet vid början av år 1997.

## BÖRSENS VERKSAMHET

**Börshandeln.** Värdet av årsomsättningen för börslistans aktier och teckningsrätter uppgick till 101 miljarder mark (1995: 83 mrd mk). Antalet omsatta aktier utgjorde 1 490 miljoner stycken (1 080 milj. st). Masskuldebrev omsattes till ett värde av 540 miljoner mark (1 075 Mmk).

Kursutvecklingen under året var stigande utom i juni och juli. Årsförändringen för HEX-generalindex var 46,5 procent (-7,6%) och för portföljindex 43,8 procent (-10,8%).

Aktier och teckningsrätter på OTC-listan omsattes till ett antal av 20,8 miljoner stycken (15 milj. st), och värdet av omsättningen uppgick till 1 003 miljoner mark (560 Mmk). OTC-listans prisindex steg med 65 procent (-9%).

ber, a special working group on investor protection, set up by the Ministry, submitted its proposal on putting the EU directive on investor compensation into effect in Finland. The Ministry also set up a working group to assess the need to revise the law on the securities market in the next few years.

The amended Securities Market Act made it possible for the Stock Exchange to engage in other public trading in securities, as well as trading on its own Official List. At the beginning of August, when the Act came into force, maintenance of the OTC and brokers' lists formerly operated by the Finnish Association of Securities Dealers was therefore transferred to the Stock Exchange. The Ministry of Finance approved new rules and regulations for the two lists.

The agreement establishing a national Central Securities Depository combining the Central Share Register of Finland Co-Operative, the Helsinki Money Market Center and the Securities Association was signed on May 30. In November, Helsinki Stock Exchange Ltd and Finnish Central Securities Depository Ltd (FCSD) agreed on sale of the Stock Exchange's clearing business to the Depository. The aim in setting up the Securities Depository was to strengthen the infrastructure of the Finnish securities market and its international competitiveness. Finnish Central Securities Depository Ltd started operating at the beginning of 1997.

## ACTIVITY ON EXCHANGE

**Trading on exchange.** The value of trading in Official List shares and subscription rights in 1996 totalled FIM 101 billion (1995: FIM 83bn). Altogether 1 490 million shares (1 080m shares) changed hands. The value of bond trading was FIM 540 million (FIM 1 075m).

Share prices rose all year, with the exception of June and July. The overall change in the HEX All Share Index was 46.5 per cent (-7.6%) and the change in the Portfolio Index 43.8 per cent (-10.8%).

Altogether 20.8 million (15m) shares and subscription rights on the OTC list were traded, to a total value of FIM 1 003 (FIM 560m). The OTC list index rose 65 per cent (-9%).

Meklarilistan osakkeita ja merkintäoikeuksia vaihdettiin 11,2 miljoonaa kappaletta (7 Mkpl), ja vaihdon arvo oli 800 miljoonaa markkaa (774 Mmk). Meklarilistan hintaindeksi nousi lähes 79 prosenttia (25 %).

HETI-järjestelmän kaupankäyntiaikoja uudistettiin markkinoiden muuttuneita tarpeita vastaaviksi. Pörssiakauppaa käydään päivittäin kello 9.30—17.30 välisenä aikana.

Pörssilistan uusi toimialaluokitus julkistettiin toukokuun lopussa. Uudistuksen tavoitteena on antaa pörssiyhtiöistä monipuolisempi kuva ja parantaa toimialojen kansainvälistä vertailtavuutta. Uudet toimialat otettiin käyttöön vuoden 1997 alussa.

Vuoden lopussa Helsingin Arvopaperipörssissä toimivien pörssivälittäjien määrä oli 22. Helsingin ensimmäinen etävälittäjä, Den Danske Bank Aktieselskab aloitti kaupankäynnin HETI-järjestelmässä 1. lokakuuta.

**Kauppojen selvitys.** Pörssin selvityskeskus selvitti vuoden aikana 534 465 kauppaa, joista arvo-osuuskauppoja oli lähes 99 prosenttia. Pörssin ylläpitämä kauppojen selvitys päättyi 1997 alussa, kun selvitystoiminta siirtyi uudelle arvopaperikeskukselle.

**Listayhtiöt.** Vuoden lopussa pörssilistalla oli 71 (1995: 72) yhtiötä. Pörssilistan osakkeiden markkina-arvo oli joulukuun lopussa 285 miljardia markkaa (192 mrd mk). Tästä noin 37 prosenttia (33 %) oli ulkomaisten tai hallintarekisteröityjen sijoittajien omistuksessa. Yhtiöt keräsivät osakeanneilla kaksi ja puoli miljardia markkaa (6 mrd mk) uutta riskipääomaa.

KCI Konecranes International Oy otettiin pörssilistalle 27. maaliskuuta. UPM-Kymmene Oy otettiin pörssilistalle 2. toukokuuta. Kymmene Oy:n ja Repola Oy:n kaupankäynti päättyi samassa yhteydessä. Enso Oy otettiin pörssilistalle 2. toukokuuta. Enso-Gutzeit Oy:n kaupankäynti päättyi samassa yhteydessä. Aamulehti-yhtymä Oy:n I-osake siirtyi meklarilistalta pörssilistalle 12. joulukuuta. Yhtiön II-osake otettiin pörssilistalle jo kesäkuussa 1994. Listalta poistui Hämeen Sähkö Oy lunastusmenettelyn jälkeen 23. maaliskuuta. SYP-Invest Oy oli 2. elokuuta alkaen kaupankäynnin kohteena uudella nimellä Norvestia Oy Ab.

Mäklarlistans aktier och teckningsrätter omfattades till ett antal av 11,2 miljoner stycken (7 milj. st) och värdet av omsättningen var 800 miljoner mark (774 Mmk). Mäklarlistans prisindex gick upp med nästan 79 procent (25%).

HETI-systemets handelstider reviderades så, att de motsvarar marknadens förändrade krav. Börsaffärer görs dagligen mellan klockan 9.30 och 17.30.

Börslistans nya branschindelning offentliggjordes i slutet av maj. Målsättningen med reformen är att ge en mångsidigare bild än tidigare av börsbolagen och att förbättra branschernas internationella jämförbarhet. De nya branscherna togs i bruk vid början av år 1997.

Vid slutet av året utgjorde antalet börsförmedlare 22 på Helsingfors Fondbörs. Helsingfors första fjärrförmedlare, Den Danske Bank Aktieselskab, inledde handeln på HETI-systemet den 1 oktober.

**Klarering av avslut.** Börsens clearingcentral klarerade under året 534 465 avslut, av vilka nästan 99 procent var avslut med värdeandelar. Den av börsen upprätthållna klareringen upphörde vid början av år 1997, när clearingverksamheten överfördes till den nya värdepapperscentralen.

**Börsbolagen.** Vid slutet av året fanns det 71 (1995: 72) bolag på börslistan. Marknadsvärdet för aktierna på börslistan uppgick vid slutet av december till 285 miljarder mark (192 mrd mk). Av marknadsvärdet var ungefär 37 procent (33 %) i utländska eller förvaltarregistrerade placerares ägo. Företagen upptog genom aktieemissioner två och en halv miljard mark (6 mrd mk) nytt riskkapital.

KCI Konecranes International Oy upptogs på börslistan den 27 mars. UPM-Kymmene Oy upptogs på börslistan den 2 maj. Samtidigt upphörde handeln med Kymmene Oy och Repola Oy. Enso Oy upptogs på börslistan den 2 maj. I samband med detta upphörde handeln med Enso-Gutzeit Oy. Aamulehti-yhtymä Oy, serie I, förflyttades från mäklarlistan till börslistan den 12 december. Företagets andra aktieserie, serie II, upptogs på börslistan redan i juni 1994. Hämeen Sähkö Oy avfördes från börslistan efter ett inlösningsförfarande den 23 maj. Från och med den 2 augusti var FBF-Invest Ab föremål för handel

A total of 11.2 million (7m) shares and subscription rights were traded on the brokers' list, to a value of FIM 800 million (FIM 774m). The brokers' list index rose nearly 79 per cent (25%).

Trading hours via the HETI system were extended to meet the growing needs of the markets. Stock exchange trading is now possible daily between 9.30 and 17.30.

A new sectoral grouping of the Official List was published at the end of May. The aim here is to give a fuller picture of listed companies and to improve the international comparability of the various sectors. The new sectors came into effect at the beginning of 1997.

At year end, Helsinki Stock Exchange had 22 Trading Members. Its first Remote Member, Den Danske Bank Aktieselskab, started trading through the HETI system on October 1.

**Clearing of transactions.** The Clearing Centre processed 534 465 transactions during the year, nearly 99 per cent being book-entry securities. Clearing by the Stock Exchange came to an end at the beginning of 1997, when this aspect of operations was transferred to the new Securities Depository.

**Listed companies.** There were 71 (1995:72) companies on the Official List at the end of the year. At the end of December, the market capitalization of listed shares was FIM 285 billion (FIM 192bn). Some 37 per cent of these (33%) were in foreign ownership or registered in the name of a nominee. The companies on the Official List accumulated two and a half billion marks (FIM 6bn) in new venture capital through share issues.

KCI Konecranes International Oy was added to the Official List on March 27, and UPM-Kymmene Oy on May 2, at which point trading in Kymmene Oy and Repola Oy shares ended. Enso Oy joined the List on May 2, on which date trading in Enso-Gutzeit Oy shares ended. Aamulehti-yhtymä Oy's I share was transferred from the brokers' list to the Official List on December 12. The same company's II share has been listed since June 1994. Following a redemption procedure, Hämeen Sähkö Oy was delisted on March 23. As of August 2, SYP-Invest Oy traded under the new name Norvestia Oy Ab.

Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki otti 3. heinäkuuta käyttöön uuden toiminimen Yrityspankki SKOP Oy. Vuoden 1995 elokuusta lähtien avoinna ollut kysymys pankin listallaolon edellytyksistä ratkesi, kun korkein hallinto-oikeus katsoi tekemässään periaatepäätöksessä, että edellytyksiä listalta poistamiselle ei ollut.

Helsingin Arvopaperipörssin hallitus päätti vuoden 1995 elokuussa poistaa Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankin pörssilistalta, sillä hallituksen käsityksen mukaan tavanomainen ja säännöllinen kaupankäynti SKOP:n A-osakkeella ei enää ollut mahdollista. SKOP:n ei ole mahdollista saavuttaa osingonmaksukykyä, koska sen oma pääoma on voimakkaasti negatiivinen. Sijoittajan ei ole näin ollen mahdollista saada SKOP:n A-osakkeelle tuottoa tavanomaisella tavalla arvonnousun tai osinkojen muodossa. Lisäksi SKOP:n liiketoiminnan luonne on muuttunut ratkaisevasti.

Kolme SKOP:n osakkeenomistajaa valitti pörssin päätöksestä rahoitustarkastukseen. Joulukuun lopussa 1995 rahoitustarkastus kumosi pörssin hallituksen päätöksen sillä perusteella, että tavanomainen ja säännöllinen kaupankäynti pankin osakkeella oli edelleen mahdollista, kun SKOP:n A-osaketta oli pörssissä edelleen vaihdettu.

Pörssi valitti tammikuussa rahoitustarkastuksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen. KHO päätti 13. kesäkuuta, äänin 3-2, että rahoitustarkastuksen päätöstä ei ole syytä muuttaa, kun kaikkia arvopaperimarkkina-alueita tarkoitettuja edellytyksiä osakkeen pörssilistalta poistamisesta ei ole ollut.

OTC-listalla oli 31 yhtiötä, joiden yhteenlaskettu markkina-arvo oli 3,1 miljardia markkaa. Mäklarilistan 14 yhtiön markkina-arvo oli yhteensä 4,3 miljardia markkaa. OTC-listan ja mäklarilistan yhtiöt keräsivät osakkeilla uutta riskipääomaa yhteensä 277 miljoonaa markkaa.

OTC-listalle otettiin yksi uusi yhtiö, Kauppakaari Oy, 19. heinäkuuta. Listalta poistui kaksi yhtiötä: Viatek-Yhtiöt Oy 14. kesäkuuta ja Etelä-Saimaan Kustannus Oy 29. marraskuuta. Finlandia Interface Oy:n nimi muutettiin Efore Oy:ksi 7. kesäkuuta.

Mäklarilistalle otettiin kaksi uutta yhtiötä: Eesti Ühispank AS 25. kesäkuuta ja Metsä-

under det nya namnet Norvestia Oy Ab.

Sparbankernas Central-Aktie-Bank tog den 3 juli i bruk sitt nya firmanamn Yrityspankki SKOP Oy. Frågan om förutsättningarna för en notering av bankens aktier, öppen sedan augusti 1995, avgjordes, då högsta förvaltningsdomstolen i ett beslut av prejudicerande karaktär ansåg, att förutsättningar för att avföra bolaget från börslistan inte förelåg.

Styrelsen för Helsingfors Fondbörs beslöt i augusti 1995 att avföra Sparbankernas Central-Aktie-Bank från börslistan, eftersom det enligt styrelsens uppfattning inte längre var möjligt att upprätthålla en normal och regelbunden handel med SCAB:s A-aktie. Det är omöjligt för SCAB att återställa sin dividendbetalningsförmåga, eftersom bankens egna kapital är kraftigt negativt. Således är det inte möjligt för placerarna att erhålla avkastning på SCAB:s A-aktie på normalt sätt genom värdestegring eller i form av utdelning. Dessutom har SCAB:s affärsverksamhet förändrats radikalt.

Tre av SCAB:s aktieägare besvärade sig över börsens beslut hos finansinspektionen. I slutet av 1995 upphävde finansinspektionen börsstyrelsens beslut med motiveringen att sedvanlig och regelbunden handel med bankens aktie fortfarande var möjlig, eftersom SCAB:s A-aktie hade fortsättningsvis omsatts på börsen.

Börsen överklagade finansinspektionens beslut till högsta förvaltningsdomstolen i januari. HFD beslöt den 13 juni med rösterna 3-2, att det inte fanns orsak att revidera finansinspektionens beslut, eftersom alla i värdepappersmarknadslagen avsedda förutsättningar för avförandet av en aktie inte hade förelagat.

På OTC-listan noterades 31 företag, vilkas sammanlagda marknadsvärde var 3,1 miljarder mark. Mäklarilistans 14 företag hade ett sammanlagt marknadsvärde på 4,3 miljarder mark. Företagen på OTC-listan och mäklarilistan upptog nytt riskkapital genom aktieemissioner för sammanlagt 277 miljoner mark.

På OTC-listan upptogs ett nytt företag, Kauppakaari Oy, den 19 juli. Från listan avfördes två företag: Viatek-Yhtiöt Oy den 14 juni och Etelä-Saimaan Kustannus Oy den 29 november. Finlandia Interface Oy bytte namn till Efore Oy den 7 juni.

På mäklarilistan upptogs två nya företag: Eesti Ühispank AS den 25 juni och Metsä-

On July 3, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki (Skopbank) adopted the new business name Yrityspankki SKOP Oy. The question of the bank's preconditions for listing, which had been open since August 1995, was settled when the Supreme Administrative Court ruled that there was no cause to remove Skopbank's share from the Official List.

The Board of Directors of the Stock Exchange had decided in August 1995 to remove the Skopbank share from the Official List, taking the view that normal regular trading in the bank's A share was no longer possible. Skopbank was unable to pay dividend because its shareholders' equity and reserves was heavily negative. Investors were thus unable to obtain any normal yield on the Skopbank A share in the form of value appreciation or dividend. The nature of Skopbank's business operations had also changed dramatically.

Three Skopbank shareholders appealed the Stock Exchange decision to the Financial Supervision. At the end of December 1995, the Financial Supervision overturned the Stock Exchange Board decision, ruling that normal regular trading in the bank's share was still possible, as there had still been trading in the A share.

The Stock Exchange appealed the Financial Supervision decision to the Supreme Administrative Court in January. The Court decided on June 13, by a vote of 3 to 2, that there was no reason to change the Financial Supervision decision, as not all the preconditions for removing the share from the Official List referred to in the Securities Market Act existed.

On the OTC list, there were 31 companies with a total market capitalization of FIM 3.1 billion. The market capitalization of the 14 companies on the brokers' list totalled FIM 4.3 billion. The companies on the OTC and brokers' lists accumulated altogether FIM 277 million in new venture capital through share issues.

One new company, Kauppakaari Oy, was added to the OTC list on July 19. Two other companies were removed from the list: Viatek-Yhtiöt, on June 14, and Etelä-Saimaan Kustannus Oy, on November 29. On June 7, the name of Finlandia Interface Oy was changed to Efore Oy.

markka Oy 29. heinäkuuta. Listalta poistuvat Jyllinkosken Sähkö Oy 30. tammikuuta ja Tunturipyörä Oy 1. maaliskuuta. Lisäksi meklarilistalta poistui 11. joulukuuta pörssilistalle siirtynyt Aamulehti-yhtymä Oy:n I-osake.

Tarkkailulistalla oli kolme pörssilistan yhtiötä, yksi OTC-listan yhtiö ja kolme meklarilistan yhtiötä.

Kun vuosi vaihtui, kaksi yhtiötä oli julistanut aikomuksensa hakea pörssilistalle ja yksi meklarilistalle.

### **Tietohallinto ja markkinainformaatio.**

HETI-kaupankäyntijärjestelmän työasemaohjelmistosta julkistettiin neljä uutta versiota. Toimialauudistuksen edellyttämät muutokset tehtiin HETI-järjestelmään kesä-heinäkuussa. Uusia toimialaindeksejä alettiin laskea kesäkuussa rinnan vanhojen kanssa.

Arvopaperimarkkinalain muutoksen edellyttämä pörssin ulkopuolisten ja omien kauppojen raportointijärjestelmän ensimmäinen versio otettiin tuotantoon lokakuussa.

OpenHETI Serverin ensimmäinen versio otettiin käyttöön lokakuun lopussa. OpenHETI on avoin rajapinta, joka mahdollistaa pörssivälittäjän omien tietojärjestelmien liittäminen suoraan HETI-kaupankäyntijärjestelmään.

Pörssin kaupankäynti- ja selvitysjärjestelmien käytettävyyttä oli keskimäärin 99,94 prosenttia.

Vuoden aikana tehtiin sopimukset kahden uuden markkinainformaation jälleenmyyjän kanssa.

**Kurinpitolautakunta.** Kurinpitolautakunta käsittelee vuoden aikana viittä asiaa. Kahdessa tapauksessa lautakunta antoi muistutuksen ja yhdessä tapauksessa huomautuksen, johon liittyi kurinpitomaksu. Yksi tapaus ei johtanut kurinpitotoimiin, ja yhden käsittely oli kesken vuoden päättyessä. Huomautukseen ja kurinpitomaksun määräämiseen johtanut tapaus koski pörssiyhtiön tulosuunnitelmien tiedottamista.

**Neuvottelukunta.** Pörssin yhteisömuodon muutoksen yhteydessä perustettu neuvottelukunta aloitti toimintansa. Neuvottelukunta on

Jyllinkosken Sähkö Oy den 30 januari och Tunturipyörä Oy den 1 mars. Dessutom avfördes Aamulehti-yhtymä Oy, serie I, från mäklarlistan efter att ha introducerats på börslistan den 11 december.

På observationslistan fanns tre av börslistans bolag, ett OTC-bolag och tre av mäklarlistans bolag.

Efter årsskiftet har två bolag offentliggjort sin avsikt att söka börsintroduktion och ett bolag sin avsikt att bli noterad på mäklarlistan.

### **Dataadministration och marknadsinformation.**

Fyra nya versioner av HETI-handelssystemets arbetsstationsprogram publicerades. De förändringar som berodde på den nya branschindelningen gjordes i HETI-systemet i juni-juli. I juni inleddes uträkningen av nya branschindex parallellt med de gamla.

Den första versionen av rapporteringssystemet gällande affärer utanför börsen och egna affärer, vilka den reviderade värdepappersmarknadslagen kräver rapportering om, togs i bruk i oktober.

OpenHETI Servers första version togs i bruk vid slutet av oktober. OpenHETI är ett öppet gränssnitt, som möjliggör att börsförmedlarna kan förena sina egna datasystem direkt med HETI-handelssystemet.

Börsens handels- och clearingsystem utnyttjades i medeltal till 99,94 procent.

Under året gjordes avtal med två nya återförsäljare av marknadsinformation.

**Disciplinsnämnden.** Disciplinsnämnden behandlade fem ärenden under året. I två fall gav nämnden en påminnelse och i ett fall en anmärkning med åtföljande disciplinär avgift. Ett av fallen ledde inte till någon disciplinär åtgärd och ett är under behandling vid slutet av året. Det fall som ledde till anmärkning och disciplinär avgift gällde information om börsbolags resultatförändring.

**Delegation.** Delegationen, som tillsattes i samband med förändringen av börsens samskapsform, inleddes sin verksamhet. Delegationen är ett sakkunnigorgan, som sammanför synpunkter från olika håll och tar ställning till börsverksamhetens och värdepappersmarknadens utvecklingsbehov.

Two new companies were added to the brokers' list: Eesti Ühispank AS, on June 25, and Metsämarkka Oy, on July 29. Jyllinkosken Sähkö Oy was removed from the list on January 30 and Tunturipyörä Oy on March 1. In addition, the Aamulehti-Yhtymä Oy I share was transferred from the brokers' list to the Official List on December 11.

Three companies on the Official List, one on the OTC list and three on the brokers' list were on the surveillance list.

At year end, two companies had announced their intention to seek listing on the Official List and one on the brokers' list.

### **Information technology and market information.**

Four new versions of the HETI trading system workstation software were issued. The changes called for by the new sectoral grouping were made in the HETI system in June-July. The first new sectoral indices were calculated in June, side by side with the old ones.

The first version of the system reporting external and internal Stock Exchange transactions called for by the amended Securities Market Act was taken into use in October.

The first version of the OpenHETI Server was introduced at the end of October. OpenHETI is an open interface which allows Trading Members' own IT systems to be linked straight to the HETI system.

The availability of the Stock Exchange's trading and clearing systems averaged 99.94 per cent.

Agreements were signed during the year with two new market information retailers.

**Disciplinary Board.** The Disciplinary Board dealt with five cases during the year. In two, the Board issued a reprimand and in one a caution plus fine. One case did not lead to any disciplinary action and one case was still in process at the end of the year. The case leading to the admonition and fine concerned the provision of information on a change in the result of a listed company.

**Advisory Board.** The Advisory Board set up when the Stock Exchange's corporate form was changed started operating. The Board is a

asiantuntijaelin, joka kokoaa eri tahojen näkemyksiä ja ottaa kantaa pörssi toiminnan ja arvopaperimarkkinoiden kehittämistarpeisiin.

Neuvottelukunta käsittelee kokouksessaan viimeaikaisten markkinatapahtumien lisäksi pörssin osavuositiedot sekä listarakenteen kehittämistä.

**Meklaritutkintolautakunta.** Meklaritutkintolautakunta järjesti seitsemän koetilaisuutta. Lautakunta antoi meklarikirjan kahdeksalle tutkinnon suorittaneelle henkilölle.

**Muut asiantuntijapalvelut.** Pörssi antoi vuoden aikana 12 asiantuntijalausuntoa viranomaisille sekä osallistui viiteen lainsäädännön uudistamiseen liittyvään kuulemistilaisuuteen. Lisäksi pörssin edustaja osallistui valtiovaraministeriön sijoittajansuoja- ja arvopaperimarkkinat 2000 -työryhmien työskentelyyn.

**Kansainvälinen toiminta.** Pörssi osallistuu arvopaperimarkkinoiden kansainvälisten yhteistyöjärjestöjen toimintaan. Pörssi kuuluu jäsenenä pörssien kansainväliseen liittoon (FIBV eli Fédération Internationale des Bourses de Valeurs), Euroopan pörssien järjestöön (FESE eli Federation of European Stock Exchanges) sekä arvopapereiden ISIN-järjestelmän ylläpitäjien järjestöön (ANNA eli Association of National Numbering Agencies). Pörssi osallistuu tarkkailijana myös arvopaperimarkkinoiden valvojien kansainvälisen yhteistyöjärjestön toimintaan (IOSCO eli International Organisation of Securities Commissioners).

FESE:n yleiskokous pidettiin Helsingissä toukokuussa ja ANNA:n yleiskokous kesäkuussa. Myös FESE:n tilastotyöryhmä kokoontui Helsingissä huhtikuussa.

Pohjoismainen pörssi yhteistyö jatkui asiantuntijataapaamisten ja tiedonvaihdon muodossa. Muissa pohjoismaissa julkiseen keskusteluun nousi jälleen yhteistyön tiivistäminen, myös pohjoismaisten pörssien mahdollinen yhdistäminen. Keskustelua käytiin etenkin Ruotsissa ja sitä sävytti Tukholman pörssin samanaikainen voimakas kampanjointi oman kilpailuasemansa vahvistamiseksi. Suomalaisille pohjoismainen yhteistyö on yksi vaihtoehto eurooppalaisten markkinapaikkojen tu-

Delegationen behandlade på sitt möte förutom de senaste marknadshändelserna även börsens delårsrapport samt ett utvecklande av börslistas strukturer.

**Nämnden för mäklarexamen.** Nämnden för mäklarexamen arrangerade sju provtillfällen. Nämnden överrättade mäklarprov till åtta personer som avlagt examen.

**Övriga sakkunnigtjänster.** Börsen avgav under året 12 sakkunnigtillåtanden till myndigheterna samt hördes i fem tillfällen gällande förnyelse av lagstiftning. Dessutom deltog börsens representant i arbetet i finansministeriets placerarskydd- och värdepappersmarknad 2000-arbetsgrupper.

**Internationell verksamhet.** Börsen deltar i de på fondmarknaden verksamma internationella samarbetsorganisationernas verksamhet. Börsen är medlem i börsernas internationella förbund (FIBV, dvs. Fédération Internationale des Bourses de Valeurs), i de europeiska börsernas organisation (FESE, dvs. Federation of European Stock Exchanges) och i en samarbetsorganisation (ANNA, dvs. Association of National Numbering Agencies), som upprätthåller ISIN-kodsystemet för värdepapper. Börsen tar också del av verksamheten i en internationell samarbetsorganisation för övervakare av värdepappersmarknaden såsom observatör (IOSCO, dvs. International Organisation of Securities Commissioners).

FESE:s generalförsamling hölls i Helsingfors i maj och ANNA:s generalförsamling i juni. Också FESE:s statistiska arbetsgrupp sammanträdde i Helsingfors i april.

Det nordiska börssamarbetet fortsatte i form av möten mellan sakkunniga och utbyte av information. I de andra nordiska länderna uppstod igen en offentlig debatt om ett närmare samarbete, liksom även en möjlig sammanslagning av de nordiska börserna. Diskussionen fördes främst i Sverige och den präglades av Stockholmsbörsens samtidigt förda intensiva kampanj i avsikt att förstärka den egna konkurrenspositionen. För finländarna är det nordiska samarbetet ett alternativ bland de europeiska marknadsplatsernas framtida utveckling. Börsen eftersträvar sådana

consultative body representing the views of various parties, which makes recommendations about the future development of exchange activities and the securities market.

The Board dealt with the Stock Exchange's interim report and improvements in the structure of the Official List, in addition to recent market events.

**Examination Board for the Broker's Exam.** The Board arranged seven examinations, and eight successful candidates gained their professional qualification.

**Other expert services.** Over the year, the Stock Exchange provided the authorities with 12 official expert opinions. It also took part in five hearings concerning planned changes in the legislation. A Stock Exchange representative also worked with the 'Investor protection' and 'Securities market 2000' working groups set up by the Ministry of Finance.

**International activities.** The Stock Exchange is involved in the activities of several international organizations concerned with securities markets. It is a member of the Fédération Internationale des Bourses de Valeurs (FIBV), the Federation of European Stock Exchanges (FESE) and the Association of National Numbering Agencies (ANNA). It also participates as an observer in the work of the International Organisation of Securities Commissioners (IOSCO).

The FESE General Assembly was held in Helsinki in May, and the ANNA General Meeting in June. The FESE statistics group also met in Helsinki in April.

Cooperation between Nordic stock exchanges continued in the form of meetings of experts and exchange of information. In the other Nordic countries, the question of closer cooperation was also the subject of public debate, together with possible integration of the Nordic bourses. Discussion was especially brisk in Sweden, accompanied by energetic campaigning on the part of Stockholm Stock Exchange, aimed at strengthening its own competitive standing. For Finland, Nordic cooperation offers one alternative for the future development of European marketplaces.

levassa kehityksessä. Pörssin tavoitteena ovat sellaiset yhteistyömuodot, jotka parhaiten palvelevat sen nykyistä ja tulevaa asiakaskuntaa.

**Muu toiminta.** Pörssin ja Helsingin Sanomien kilpailu parhaista vuosikertomuksista järjestettiin 28. kerran. Vuoden 1995 parhaaksi vuosikertomukseksi valittiin Cultor Oy:n vuosikertomus. Julkisesti noteerattujen osakeyhtiöiden sarjan voitti Outokumpu Oy:n vuosikertomus. Sarjassa 'muut liiketaloudellista toimintaa harjoittavat yhteisöt' parhaaksi valittiin Onninen Oy:n vuosikertomus.

Vuosikertomuskilpailun arvostelulautakunnan puheenjohtajana oli professori Eero Arto Helsingin kauppakorkeakoulusta ja muina jäsenenä taloustoimituksen esimies Atte Jääskeläinen Helsingin Sanomista, varatoimitusjohtaja Juha Kaiponen Helsingin Arvopaperipörssi Oy:stä, KHT-tilintarkastaja Heikki Koskelainen KPMG Wideri Oy Ab:stä, varatoimitusjohtaja Martti Ojares Sanoma Oy:stä ja talouspoliittinen asiamies Päivi Rätty Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliitosta. Lautakunnan sihteerinä oli myynti- ja tutkimusjohtaja Harri Lautjärvi Postipankki Oy:stä.

Pörssi laajensi asiakas- ja sidosryhmävies-tintänsä. Suomen- ja englanninkieliset kotisivut avattiin Internetiin kesäkuussa. Sekä suomen- että englanninkielisen ilmestyvän asiakaslehden, HETI- uutisten ensimmäinen numero ilmestyi marraskuun alussa.

## TALOUS JA HALLINTO

Tilikauden tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja oli 16,2 miljoonaa markkaa (1995: 9,2 Mmk).

Tuotot olivat yhteensä 48,2 miljoonaa markkaa (44,7 Mmk) ja kulut yhteensä 29,4 miljoonaa markkaa (33,2 Mmk).

Maksuvalmius oli hyvä koko vuoden. Investoinnit maksettiin tulorahoituksella. Investointeja tehtiin nettomääräisesti yhteensä 4,7 miljoonalla markalla (2,9 Mmk brutto). Merkittävimmät investoinnit tehtiin kaupankäynti- ja informaatiojärjestelmien kehittämiseen.

Hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle maksetut palkat ja palkkiot olivat 1,2 miljoonaa markkaa (1,2 Mmk). Vuoden 1995 lu-

samarbetsformer som bäst gagnar dess nuvarande och kommande kundklientel.

**Övrig verksamhet.** Börsens och Helsingin Sanomats tävling om bästa årsberättelse arrangerades för tjugooättonde gången. Till bästa årsberättelse för år 1995 utsågs Cultor Ab:s berättelse. I serien för offentligt noterade aktiebolag prisbelönades Outokumpu Oy:s årsberättelse. I serien "övriga samfund som bedriver affärsekonomisk verksamhet" utsågs Onninen Oy:s årsberättelse till den bästa berättelsen.

Ordförande i årsberättelsetävlingens jury var professor Eero Arto från Helsingin kauppakorkeakoulu och övriga ledamöter var förmanen för ekonomiredaktionen Atte Jääskeläinen från Helsingin Sanomat, vice verkställande direktör Juha Kaiponen från Helsingfors Fondbörs Ab, CGR-revisor Heikki Koskelainen från KPMG Wideri Oy Ab, vice verkställande direktör Martti Ojares från Sanoma Oy och den ekonomiskpolitiska ombudsmannen Päivi Rätty från Industrins och Arbetsgivarnas Centralförbund. Försäljnings- och forskningschef Harri Lautjärvi från Postbanken Ab fungerade som juryns sekreterare.

Börsen utökade sin information till kunder och intressegrupper. Finsk- och engelskspråkiga hemsidor öppnades på Internet i juni. Den på finska och engelska publicerade kundtidningen HETI- uutiset första nummer utkom vid början av november.

## EKONOMI OCH ADMINISTRATION

Räkenskapsperiodens resultat före bokslutsdispositioner och skatter var 16,2 miljoner mark (1995: 9,2 Mmk).

Intäkterna utgjorde sammanlagt 48,2 miljoner mark (44,7 Mmk) och kostnaderna sammanlagt 29,4 miljoner mark (33,2 Mmk).

Likviditeten var god hela året. Investeringarna finansierades med resultatfinansiering. Nettoinvesteringarna uppgick till sammanlagt 4,7 miljoner mark (2,9 Mmk brutto). De viktigaste investeringarna gjordes i utvecklandet av handels- och informationssystemen.

De till styrelsens medlemmar och verkställande direktören utbetalda lönerna och arvodena utgjorde 1,2 miljoner mark (1,2 Mmk). I siffran

Helsinki Stock Exchange's aim is to bring about the forms of cooperation that will best serve its present and future clientele.

**Other activities.** The competition for the best annual reports arranged by Helsinki Stock Exchange and Helsingin Sanomat newspaper was arranged for the 28th time. For 1995, the Cultor Oy annual report was voted best. The series for listed companies was won by Outokumpu Oy, and the series for other corporations engaged in business operations by Onninen Oy.

The chairman of the jury was Professor Eero Arto of Helsinki School of Economics and Business Administration and the other members were Atte Jääskeläinen of Helsinki Sanomat, Juha Kaiponen of Helsinki Stock Exchange Ltd, Heikki Koskelainen of the auditing corporation KPMG Wideri Oy Ab, Martti Ojares of Sanoma Corporation, and Päivi Rätty of the Confederation of Finnish Industry and Employers. Harri Lautjärvi of Postipankki Ltd was jury secretary.

The Stock Exchange expanded its range of information services to customers and constituent groups. Home pages in English and Finnish were opened on the Internet in June. The first issue of HETI News, which is published in both Finnish and English, appeared at the beginning of November.

## FINANCE AND ADMINISTRATION

Before appropriations and taxes, the profit for the year was FIM 16.2 million (1995: FIM 9.2m).

Earnings totalled FIM 48.2 million (FIM 44.7m) and expenses FIM 29.4 million (FIM 33.2m).

Liquidity was good all year. Investments were paid for out of income. The net value of investments totalled FIM 4.7 million (FIM 2.9m gross). The most important items were improvements in the trading and information systems.

Salaries and fees paid to members of the Board of Directors and to the President & CEO came to FIM 1.2 million (FIM 1.2m;

kuun sisältyvät myös pörssiosuuskunnan hallintoneuvoston palkkiot. Muut palkat ja palkkiot olivat 7,9 miljoonaa markkaa (7,6 Mmk).

Pörssin palveluorganisaatiota kehitettiin ja täydennettiin edelleen. Markkinointitehtäviin palkattiin markkinointipääällikkö. Markkina-informaation tuottaminen ja jakelu keskitettiin tietohallinnon yhteyteen.

Vuoden lopussa pörssin palveluksessa oli 39 henkilöä. Henkilömäärä laski vuoden aikana yhdellä ja oli keskimäärin 39,5. Neljä pörssin toimihenkilöä siirtyi arvopaperikeskuksen palvelukseen, kun se aloitti toimintansa vuoden 1997 alussa.

### *HALLINTOELIMET JA TILINTARKASTAJAT*

Pörssin hallituksen puheenjohtajana oli johtaja Olli-Pekka Kallasvuo ja varapuheenjohtajina toimitusjohtaja Peter Fagnäs ja toimitusjohtaja Henrik Andersin. Muut jäsenet olivat toimitusjohtaja Ari Lahti, toimitusjohtaja Peter Seligson, pankinjohtaja Mikael Silvennoinen, hallintojohtaja Magnus Ståhlberg ja varapääjohtaja Ossi Virolainen. Erovuorossa vuoden 1997 varsinaisessa yhtiökokouksessa ovat Henrik Andersin, Olli-Pekka Kallasvuo ja Magnus Ståhlberg. Hallituksen sihteerinä toimi 23. huhtikuuta saakka apulaisjohtaja Jaakko Raulo ja 23. huhtikuuta lukien apulaisjohtaja Tapani Manninen. Hallitus kokoontui kymmenen kertaa.

Tilintarkastajina olivat kauppatieteiden lisen-siaatti Risto Järvinen KHT varamiehenään oikeustieteen kandidaatti Tomi Englund KHT ja taloustieteiden maisteri Olli Mäkinen KHT varamiehenään ekonomi Mikko Palkonen KHT.

Toimitusjohtajana oli oikeustieteen lisen-siaatti Juhani Erma varamiehenään varatoimitusjohtaja, taloustieteiden maisteri Juha Kaiponen.

Kurinpitolautakunnan puheenjohtajana oli oikeusneuvos Mikko Tulokas ja varapuheenjohtajana professori Risto Nuolimaa. Muina jäseninä olivat oikeustieteen kandidaatti Simo-Pekka Helander ja professori Kalervo Virtanen sekä varajäseninä rehtori Eero Kasanen ja sijoituspääällikkö Henrik von Knorring. Kurinpito-

för år 1995 ingår också arvodena till börsandelslagets förvaltningsråd. Övriga löner och arvoden uppgick till 7,9 miljoner mark (7,6 Mmk).

Börsens serviceorganisation utvecklades och kompletterades ytterligare. För att sköta marknadsföringsuppgifter anställdes en marknadsföringschef. Sammanställningen och distributionen av marknadsinformation koncentrerades till dataadministrationen.

Vid slutet av året hade börsen i sin tjänst 39 personer. Antalet anställda sjönk med en person under året och var i medeltal 39,5. Fyra av börsens tjänstemän överfördes i värdepapperscentralens tjänst, då denna inledde sin verksamhet vid början av år 1997.

### *FÖRVALTNINGSORGAN OCH REVISORER*

Ordförande i börsens styrelse var direktör Olli-Pekka Kallasvuo och vice ordförande verkställande direktör Peter Fagnäs och verkställande direktör Henrik Andersin. Övriga medlemmar var verkställande direktör Ari Lahti, verkställande direktör Peter Seligson, bankdirektör Mikael Silvennoinen, administrativ direktör Magnus Ståhlberg och vice generaldirektör Ossi Virolainen. Henrik Andersin, Olli-Pekka Kallasvuo och Magnus Ståhlberg är i tur att avgå på 1997 års bolagstämma. Som styrelsens sekreterare fungerade biträdande direktör Jaakko Raulo till den 23 april och biträdande direktör Tapani Manninen från den 23 april. Styrelsen sammanträdde tio gånger.

Ekonomie licentiat Risto Järvinen, CGR, med suppleant juris kandidat Tomi Englund, CGR, och magistern i ekonomiska vetenskaper Olli Mäkinen, CGR, med suppleant ekonom Mikko Palkonen, CGR, fungerade som revisorer.

Juris licentiat Juhani Erma fungerade som verkställande direktör. Som hans suppleant fungerade vice verkställande direktören, magistern i ekonomiska vetenskaper Juha Kaiponen.

Som ordförande för disciplinsnämnden fungerade justitierådet Mikko Tulokas och som vice ordförande professor Risto Nuolimaa. Övriga medlemmar var juris kandidat Simo-Pekka Helander och professor Kalervo Virtanen samt suppleanter rektor Eero Kasanen och fundschef Henrik von Knorring. Som

includes fees paid to the Supervisory Board of the old cooperative). Other salaries and fees totalled FIM 7.9 million (FIM 7.6m).

The Stock Exchange's service organization was improved and supplemented. A marketing manager was engaged. Production and distribution of market information was centralized in the information technology unit.

At the end of the year the Stock Exchange employed 39 people. This was a decrease of 1, making the year's average 39.5. Four staff from the Stock Exchange were transferred to the new Securities Depository when it started operating at the beginning of 1997.

### *ADMINISTRATIVE BODIES AND AUDITORS*

The chairman of the Board of Directors of Helsinki Stock Exchange Ltd was Olli-Pekka Kallasvuo and the vice chairmen Peter Fagnäs and Henrik Andersin. The other members were Ari Lahti, Peter Seligson, Mikael Silvennoinen, Magnus Ståhlberg and Ossi Virolainen. Henrik Andersin, Olli-Pekka Kallasvuo and Magnus Ståhlberg are in turn to resign at the annual general meeting in 1997. Jaakko Raulo acted as secretary to the Board up to April 23, and Tapani Manninen thereafter. The Board met ten times.

The auditors were Risto Järvinen, APA, with Tomi Englund, APA, as his deputy, and Olli Mäkinen, APA, with Mikko Palkonen, APA, as his deputy.

Juhani Erma was President & CEO, with Juha Kaiponen as Deputy Chief Executive.

The chairman of the Disciplinary Board was Mikko Tulokas, with Risto Nuolimaa as vice chairman. The other members were Simo-Pekka Helander and Kalervo Virtanen, with Eero Kasanen and Henrik von Knorring as deputy members. Jaakko Raulo acted as secretary to the Board up to April 23, and Tapani Manninen from August 14 onwards.

Heikki Hakala was chairman of the Advisory Board, with Lauri Rosendahl as vice chairman. The other members were Stig-Erik Bergström, Ere Kariola, Matti Lehti, Jarmo Leppiniemi, Jussi Osola, Martti Porkka, Seppo Sairanen, Markku Savikko, Mikael Schröder

lautakunnan sihteerinä toimi 23. huhtikuuta saakka apulaisjohtaja Jaakko Raulo ja 14. elokuuta lukien apulaisjohtaja Tapani Manninen.

Neuvottelukunnan puheenjohtajana oli toimitusjohtaja Heikki Hakala ja varapuheenjohtajana toimitusjohtaja Lauri Rosendahl. Muina jäseninä olivat varatoimitusjohtaja Stig-Erik Bergström, toimitusjohtaja Ere Kariola, toimitusjohtaja Matti Lehti, professori Jarmo Leppiniemi, pankinjohtaja Jussi Osola, sijoitusjohtaja Martti Porkka, toimitusjohtaja Seppo Sairanen, toimitusjohtaja Markku Savikko, toimitusjohtaja Mikael Schröder ja varatoimitusjohtaja Pauli Torkko. Neuvottelukunnan sihteerinä toimi apulaisjohtaja Mika Björklund.

Meklaritutkintolautakunnan puheenjohtajana oli professori Eero Routamo, varapuheenjohtajana professori Jarmo Leppiniemi ja muina jäseninä johtaja Jorma Eräkare sekä toimitusjohtaja Teemu Karhumäki. Lautakunnan sihteerinä toimi apulaisjohtaja Tapani Manninen.

### *TAPAHTUMAT TILIKAUDEN PÄÄTTYMISEN JÄLKEEN*

Osakevaihto oli vilkasta alkuvuonna 1997. Tammikuun vaihdon arvo oli 17 miljardia markkaa (7,4 mrd mk), ja osakkeita vaihtui 218 miljoonaa kappaletta (94,7 Mkpl). Keskimäärin päivää kohden vaihdon arvo oli 810 miljoonaa markkaa (352 Mmk) ja vaihdettujen osakkeiden määrä 8,1 miljoonaa kappaletta (4,5 Mkpl). Vaihtoluvuissa ovat mukana pörssilistan, OTC-listan ja meklarilistan osakkeet sekä pörssin ulkopuolella tehdyt raportoidut kaupat. Joukkovelkakirjoja vaihdettiin pörssissä 95 miljoonan markan arvosta (62 Mmk).

Tammikuussa pörssilistan kurssit nousivat 11,3 prosenttia HEX-yleisindeksillä mitattuna ja 8,6 prosenttia HEX-portfolioindeksillä mitattuna. OTC-indeksi vahvistui 15,4 prosenttia ja meklari-indeksi 33,1 prosenttia. HEX-yleisindeksi saavutti uuden ennätyksen 23. tammikuuta, kun pisteluvuksi kirjattiin 2785,95. Portfolioindeksin ennätys oli helmikuun 2. päivältä: 2257,98.

disciplinsnämndens sekreterare fungerade biträdande direktör Jaakko Raulo till den 23 april och biträdande direktör Tapani Manninen från den 14 augusti.

Som ordförande för delegationen fungerade verkställande direktör Heikki Hakala och som vice ordförande verkställande direktör Lauri Rosendahl. Övriga medlemmar var vice verkställande direktör Stig-Erik Bergström, verkställande direktör Ere Kariola, verkställande direktör Matti Lehti, professor Jarmo Leppiniemi, bankdirektör Jussi Osola, finansförvaltningsdirektör Martti Porkka, styrelseordförande Seppo Sairanen, verkställande direktör Markku Savikko, verkställande direktör Mikael Schröder och vice verkställande direktör Pauli Torkko. Biträdande direktör Mika Björklund fungerade som delegationens sekreterare.

Professor Eero Routamo var ordförande och professor Jarmo Leppiniemi vice ordförande för nämnden för mäklarexamen. Övriga medlemmar var direktör Jorma Eräkare samt verkställande direktör Teemu Karhumäki. Biträdande direktör Tapani Manninen fungerade som sekreterare för nämnden.

### *HÄNDELSER EFTER RÄKENSKAPSPERIODENS SLUT*

Aktieomsättningen var livlig under början av år 1997. Värdet av omsättningen under januari var 17 miljarder mark (7,4 mrd mk), och 218 miljoner aktier (94,7 milj.) omsattes. Den genomsnittliga dagsomsättningen utgjorde värdemässigt 810 miljoner mark (352 Mmk) och antalet omsatta aktier per dag var i genomsnitt 8,1 miljoner (4,5 milj.). Omsättningssiffrorna inkluderar börslistans, OTC-listans och mäklarlistans aktier samt de utanför börsen gjorda anmälda avsluten. Masskuldebrev omsattes till ett värde av 95 miljoner mark (62 Mmk) på börsen.

Under januari steg börslistans aktier med 11,3 procent mätt med HEX-generalindex och med 8,6 procent mätt med HEX-portföljindex. OTC-indexen gick upp med 15,4 procent och mäklarindex med 33,1 procent. HEX-generalindex noterade ett nytt rekord den 23 januari med poängtalet 2785,95. Rekordet för portföljindex på 2257,98 bokfördes den 2 februari.

and Pauli Torkko. Mika Björklund acted as secretary to the Board.

The chairman of the Examination Board for the Broker's Examination was Eero Routamo, with Jarmo Leppiniemi as vice chairman and Jorma Eräkare and Teemu Karhumäki as members. Tapani Manninen acted as secretary.

### *EVENTS AFTER THE END OF THE FINANCIAL YEAR*

Share trading was brisk in the early months of 1997. The value of trading in January was FIM 17 billion (FIM 7.4bn), and 218 million (94.7m) shares changed hands. The average value of daily trading was FIM 810 million (FIM 352m) and the number of shares traded 8.1 million (4.5m). The figures include shares on the Official List and the OTC and brokers' lists, as well as reported off-exchange trades. Trading in bonds totalled FIM 95 million (FIM 62m).

In January, share prices on the Official List rose 11.3 per cent according to the HEX All Share Index and 8.6 per cent according to the HEX Portfolio Index. The OTC index strengthened 15.4 per cent and the brokers' index 33.1 per cent. The HEX All Share Index achieved a new record on January 23, when 2785.95 points were recorded. The Portfolio Index record was set on February 2, at 2257.98 points.



Tammikuussa yksi uusi yhtiö julkisti aikomuksensa hakea pörssilistalle. Virallisten pörssilistalle aikojien määrä nousi näin kolmeen.

### *VUODEN 1997 NÄKYMÄT*

Pörssin kannalta vuosi 1997 näyttää lupaavalta. Muun muassa alhainen korkotasoa, osakesijoittamisen kasvava suosio kotimaassa sekä lisääntyvä kansainvälinen kiinnostus pitävät suomalaisten osakkeiden kokonaiskysynnän vähintään vuoden 1996 tasolla. Helsingin pörssin kehitys tulee yhä enemmän olemaan sidoksissa EU:n ja Yhdysvaltain markkinoiden tapahtumiin.

Selvitysliiketoiminnan myynti arvopaperikeskukselle muuttaa pörssin tulorakennetta vuonna 1997. Vuonna 1996 selvitystuotot olivat 8,7 miljoonaa markkaa (1995: 5,8 Mmk).

Pörssin tavoitteena on kehittyä edelleen täyden palvelun luotettavana markkinapaikana, johon suomalaisten sijoitusinstrumenttien kaupankäynti keskittyy. Palvelujen asiakaslähtöinen kehittäminen ja suunnitelmallinen markkinointi jatkuu. Painopiste on tietojärjestelmien uudistamisessa toiminnallisen kilpailukyvyyn ja kustannustehokkuuden parantamiseksi.

Muita keskeisiä kehityskohteita ovat listarakenteen uudistaminen ja listayhtiöiden määrän kasvattaminen. Pörssi pyrkii osaltaan edistämään listayhtiöiden likvidiyyttä. Tätä tarkoitusta varten pörssissä on tekeillä selvitys likvidiyyteen vaikuttavista tekijöistä. Selvityksen on määrä valmistua alkuvuonna 1997.

Pörssi-yhtiöiden tiedotteiden välittämistä markkinaosapuolille HETI-järjestelmässä nopeutetaan muun muassa hyödyntämällä Internet-verkkoa.

Pörssi jatkaa operatiivisia valmisteluja vuoden 1999 alussa mahdollisesti tapahtuvan yhteisvaluuttan siirtymisen varalta.

I januari offentliggjorde ett nytt företag sin avsikt att söka sig till börslistan. Antalet företag, som officiellt söker börsintroduktion, är sålunda tre.

### *UTSIKTER FÖR ÅR 1997*

År 1997 ser lovande ut för börser. Bland annat den låga räntenivån, det ökade intresset för aktieplaceringar i hemlandet samt det tilltagande internationella intresset torde garantera en minst lika stor efterfrågan på finska aktier som under år 1996. Utvecklingen på Helsingforsbörsen kommer i allt högre grad att vara beroende av händelserna på marknaderna i EU och Förenta staterna.

Försäljningen av clearingverksamheten till värdepapperscentralen förändrar börsens resultatstruktur för år 1997. Klareringsintäkterna för 1996 utgjorde 8,7 miljoner mark (1995: 5,8 Mmk).

Målsättningen för börser är att ytterligare utvecklas till en i fråga om servicenivån heläckande och tillförlitlig marknadsplats, till vilken handeln med finska placeringsinstrument är koncentrerad. Försättningsvis utvecklas tjänsterna i en kundvänlig riktning och satsas på en planmässig marknadsföring. Tyngdpunkten läggs på en modernisering av informationssystemen i syfte att förbättra den operativa konkurrenskraften och kostnadseffektiviteten.

Övriga viktiga utvecklingsobjekt var en förnyelse av börslistan struktur och en ökning av antalet noterade företag. Börser försöker för sin del befrämja likviditeten i de noterade företagens aktier. I detta syfte håller börser på med en utredning om de faktorer som påverkar likviditeten. Utredningen skall vara klar under början av år 1997.

För att snabbare kunna förmedla börsbolagens nyhetsmeddelanden till marknadsaktörerna utnyttjas bland annat Internet i HETI-systemet.

Börser fortsatte sina operativa förberedelser för en eventuell övergång till gemensam valuta vid början av år 1999.

In January one new company announced its intention to seek official listing. The number of official applicants to the Official List thus rose to three.

### *PROSPECTS FOR 1997*

1997 looks promising from the Stock Exchange's point of view. Low interest rates, the growing popularity of share investment in Finland, and rising international interest should keep overall demand for Finnish shares around the 1996 level at least. Developments on Helsinki Stock Exchange will be increasingly dependent on events on EU and US markets.

The sale of clearing operations to the Securities Depository will change the income structure of the Stock Exchange in 1997. In 1996, clearing income came to FIM 8.7 million (1995: FIM 5.8m).

The Stock Exchange aims to remain a reliable full-service marketplace where trading in Finnish investment instruments is concentrated. The present customer-oriented service approach and systematic marketing will continue. The focus will be on improving information systems in order to boost effective competitiveness and cost efficiency.

Other important targets are restructuring of the Official List and increasing the number of listed companies. The Stock Exchange also looks for ways to promote the liquidity of listed companies. To this end, it is currently working on an analysis of the factors affecting liquidity, which should be ready early in 1997.

Transmission of listed companies' Stock Exchange bulletins to the various market parties via the HETI system will be speeded up, e.g. by utilizing the Internet.

The Stock Exchange will continue to prepare for a possible change-over to a common European currency at the beginning of 1999.

**TUOSLASKELMA**  
**RESULTATRÄKNING**  
**INCOME STATEMENT**

<b>(FIM 1 000)</b>	<b>*</b>	<b>1.1.-31.12.1996</b>	<b>1.1.-31.12.1995</b>
<b>TUOTOT / INTÄKTER / EARNINGS</b>	<b>1</b>	<b>+ 48 186.0</b>	<b>+ 44 710.5</b>
<b>KULUT / KOSTNADER / EXPENSES</b>		<b>- 29 391.5</b>	<b>- 33 248.0</b>
<b>KÄYTTÖKATE / DRIFTSBIDRAG / OPERATING MARGIN</b>		<b>+ 18 794.5</b>	<b>+ 11 462.5</b>
<b>POISTOT KÄYTTÖ-OMAISUUDESTA JA MUISTA PITKÄVAIKUTTEISISTA MENOISTA / AVSKRIVNINGAR PÅ ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR OCH ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID / DEPRECIATION ON FIXED ASSETS AND OTHER LONG-TERM EXPENSES</b>	<b>3</b>	<b>- 4 541.7</b>	<b>- 4 657.9</b>
<b>LIKEVOITTO / RÖRELSEVINST / OPERATING INCOME</b>		<b>+ 14 252.8</b>	<b>+ 6 804.6</b>
<b>RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT / FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER / FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>	<b>4</b>	<b>+ 1 989.9</b>	<b>+ 2 380.8</b>
<b>VOITTO ENNEN VARAUKSIA JA VEROJA / VINST FÖRE RESERVERINGAR OCH SKATTER / PROFIT BEFORE VOLUNTARY RESERVES AND TAXES</b>		<b>+ 16 242.7</b>	<b>+ 9 185.4</b>
<b>POISTOERON LISÄYS (-) / ÖKNING (-) AV AVSKRIVNINGS- DIFFERENS / INCREASE (-) IN ACCELERATED DEPRECIATION</b>	<b>3</b>	<b>- 373.9</b>	<b>- 419.8</b>
<b>VAPAAEHTOISTEN VARAUSTEN VÄHENNYS (+) / MINSKNING (+) AV FRIVILLIGA RESERVERINGAR / DECREASE (+) IN VOLUNTARY RESERVES</b>		<b>-</b>	<b>+ 374.6</b>
<b>VÄLITTÖMÄT VEROT / DIREKTA SKATTER / DIRECT TAXES</b>			
<b>TILIKAUDELTA / FÖR RÄKENSKAPSPERIODEN / FOR THE ACCOUNTING PERIOD</b>		<b>- 4 530.0</b>	<b>- 2 327.6</b>
<b>TILIKAUDEN VOITTO / RÄKENSKAPSPERIODENS VINST / PROFIT FOR THE ACCOUNTING PERIOD</b>		<b>+ 11 338.8</b>	<b>+ 6 812.6</b>

\*)  
 LIITETIETO  
 TILLÄGSUPPGIFT  
 SUPPLEMENTARY INFORMATION

**TASE**  
**BALANSRÄKNING**  
**BALANCE SHEET**

<b>VASTAAVAA / AKTIVA / ASSETS</b> <b>(FIM 1 000)</b>	<b>*)</b>	<b>31.12.1996</b>		<b>31.12.1995</b>	
<b>KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET</b> <b>SJOITUKSET / ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR</b> OCH ÖVRIGA LÅNGFRISTIGA PLACERINGAR / FIXED ASSETS AND OTHER NON-CURRENT INVESTMENT	<b>3</b>				
<b>AINEETTOMAT HYÖDYKKEET / IMMATERIELLA</b> TILLGÅNGAR / INTANGIBLE ASSETS					
<b>AINEETTOMAT OIKEUDET / IMMATERIELLA</b> RÄTTIGHETER / INTANGIBLE RIGHTS		<b>5 366.5</b>		<b>5 342.9</b>	
<b>MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT /</b> ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID / OTHER LONG-TERM EXPENSES		<b>2 084.1</b>		<b>2 313.6</b>	
<b>ENNAKKOMAKSUT / FÖRSKOTTS-</b> BETALNINGAR / ADVANCE PAYMENTS		<u><b>24.3</b></u>	<b>7 474.9</b>	<u><b>448.2</b></u>	<b>8 104.7</b>
<b>AINEELLISET HYÖDYKKEET / MATERIELLA</b> TILLGÅNGAR / TANGIBLE ASSETS					
<b>KONEET JA KALUSTO / MASKINER OCH</b> INVENTARIER / MACHINERY AND EQUIPMENT			<b>3 170.4</b>		<b>2 947.7</b>
<b>KÄYTTÖOMAISUUSARVOPAPERIT / VÄRDEPAPPER</b> INGÄENDE I ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR / FINANCIAL ASSETS					
<b>OSAKKEET JA OSUDET / AKTIER OCH</b> ANDELAR / SHARES AND PARTNERSHIPS	<b>5</b>		<b>217.7</b>		<b>217.7</b>
<b>RAHOITUSOMAISUUS / FINANCIERINGS-</b> TILLGÅNGAR / CURRENT ASSETS					
<b>SAAMISET / FORDRINGAR / RECEIVABLES</b>					
<b>MYNTISAAMISET / FÖRSÄLJNINGS-</b> FORDRINGAR / TRADE RECEIVABLES		<b>3 218.3</b>		<b>3 642.1</b>	
<b>SIIRTOSAAMISET / RESULTATREGLERINGAR /</b> PREPAID EXPENSES AND ACCRUED INCOME		<b>2 060.4</b>		<b>1 841.3</b>	
<b>SAAMISET RAHOITUSLAITOKSILTA /</b> FORDRINGAR PÅ PENNINGINRÄTTNINGAR / CLAIMS ON FINANCIAL INSTITUTIONS	<b>6</b>	<u><b>52 724.6</b></u>	<b>58 003.3</b>	<u><b>45 426.3</b></u>	<b>50 909.7</b>
<b>RAHAT JA PANKKISAAMISET / KASSA OCH BANK-</b> TILGODOHAVANDEN / CASH IN HAND AND AT BANKS			<u><b>1 229.9</b></u> <u><b>70 096.2</b></u>		<u><b>646.3</b></u> <u><b>62 826.1</b></u>

\*)  
 LIITETIETO  
 TILLÄGSUPPGIFT  
 SUPPLEMENTARY INFORMATION

**TASE**  
**BALANSRÄKNING**  
**BALANCE SHEET**

<b>VASTATTAVAA / PASSIVA / LIABILITIES</b> <b>(FIM 1 000)</b>	<b>*) 31.12.1996</b>		<b>31.12.1995</b>	
<b>OMA PÄÄOMA / EGET KAPITAL / CAPITAL AND RESERVES</b>	<b>7</b>			
<b>SIDOTTU OMA PÄÄOMA / BUNDET EGET KAPITAL / TIED EQUITY</b>				
<b>OSAKEPÄÄOMA / AKTIEKAPITAL / SHARE CAPITAL</b>	<b>32 800.0</b>		<b>32 800.0</b>	
<b>VARARAHASTO / RESERVFOND / RESERVE FUND</b>	<u><b>122.9</b></u>	<b>32 922.9</b>	<u><b>122.9</b></u>	<b>32 922.9</b>
<b>VAPAA OMA PÄÄOMA / FRITT EGET KAPITAL / UNTIED EQUITY</b>				
<b>EDELLISTEN TILIKAUSIEN VOITTO / VINST FRÅN TIDIGARE RÄKENSKAPSPERIODER / PROFIT FOR THE PREVIOUS ACCOUNTING PERIOD</b>	<b>12 931.3</b>		<b>9 398.7</b>	
<b>TILIKAUDEN VOITTO / RÄKENSKAPSPERIODENS VINST / PROFIT FOR THE ACCOUNTING PERIOD</b>	<u><b>11 338.8</b></u>	<b>24 270.1</b>	<u><b>6 812.6</b></u>	<b>16 211.3</b>
<b>VARAUKSET / RESERVERINGAR / RESERVES</b>				
<b>KERTYNYT POISTOERO / ACKUMULERAD AVSKRIVNINGSDIFFERENS / ACCELERATED DEPRECIATION</b>	<b>3 248.1</b>		<b>2 874.2</b>	
<b>VAPAAEHTOISET VARAUKSET / FRIVILLIGA RESERVERINGAR / VOLUNTARY RESERVES</b>				
<b>SIIRTYMÄVARAUS / ÖVERGÅNGS-RESERVERING / TRANSITION RESERVE</b>	<u><b>1 662.2</b></u>	<b>4 910.3</b>	<u><b>1 662.1</b></u>	<b>4 536.3</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA / FRÄMMANDE KAPITAL / LIABILITIES</b>				
<b>PITKÄAIKAINEN / LÅNGFRISTIGT / LONG-TERM LIABILITIES</b>				
<b>ELÄKELAINAT / PENSIONSLÅN / PENSION LOANS</b>		<b>-</b>		<b>826.8</b>
<b>LYHYTAIKAINEN / KORTFRISTIGT / CURRENT LIABILITIES</b>				
<b>ELÄKELAINAT / PENSIONSLÅN / PENSION LOANS</b>	<b>-</b>		<b>62.2</b>	
<b>OSTOVELAT / LEVERANTÖRSKULDER / TRADE PAYABLES</b>	<b>887.5</b>		<b>1 013.7</b>	
<b>SIIRTOVELAT / RESULTATREGLERINGAR / ACCRUED LIABILITIES AND DEFERRED INCOME</b>	<b>6 711.1</b>		<b>6 762.6</b>	
<b>MUUT LYHYTAIKAISET VELAT / ÖVRIGA KORTFRISTIGA SKULDER / OTHER CURRENT LIABILITIES</b>	<u><b>394.3</b></u>	<u><b>7 992.9</b></u>	<u><b>490.3</b></u>	<u><b>8 328.8</b></u>
		<u><b>70 096.2</b></u>		<u><b>62 826.1</b></u>

\*)  
LITETIETO  
TILLÄGSUPPGIFT  
SUPPLEMENTARY INFORMATION

**RAHOITUSLASKELMA**  
**FINANSIERINGSANALYS**  
**FUNDS STATEMENT**

<b>(FIM 1 000)</b>	<b>1996</b>	<b>1995</b>
<b>VAROJEN HANKINTA / TILLFÖRDA MEDEL / ACQUISITION OF FUNDS</b>		
<b>TULORAHOITUS / RESULTATFINANSIERING / INTERNAL FINANCING</b>		
<b>NETTOVOITTO / NETTOVINST / NET PROFIT</b>	<b>11 338.8</b>	<b>6 812.6</b>
<b>POISTOT / AVSKRIVNINGAR / DEPRECIATION</b>	<b>4 541.7</b>	<b>4 657.9</b>
<b>VARAUSTEN MUUTOS / FÖRÄNDRING I RESERVERINGAR / CHANGE IN RESERVES</b>	<b>373.9</b>	<b>45.2</b>
<b>TULORAHOITUS YHTEENSÄ / RESULTATFINANSIERING SAMMANLAGT /</b>	<b>16 254.4</b>	<b>11 515.7</b>
TOTAL INTERNAL FINANCING		
<b>KÄYTTÖOMAISUUDEN VÄHENNYS / MINSKNING AV ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR /</b>	<b>534.1</b>	<b>188.3</b>
DECREASE OF FIXED ASSETS		
<b>SIDOTUN OMAN PÄÄOMAN LISÄYS / ÖKNING AV BUNDET KAPITAL /</b>	<b>–</b>	<b>3 150.0</b>
INCREASE IN TIED EQUITY	<b>16 788.5</b>	<b>14 854.0</b>
<b>VAROJEN KÄYTTÖ / ANVÄNDA MEDEL / APPLICATION OF FUNDS</b>		
<b>INVESTOINTEIHIN / INVESTERINGAR / INVESTMENT</b>	<b>4 668.7</b>	<b>2 863.6</b>
<b>SIDOTUN OMAN PÄÄOMAN VÄHENNYS / MINSKNING AV BUNDET EGET</b>	<b>–</b>	<b>2 400.0</b>
KAPITAL / DECREASE IN TIED EQUITY		
<b>PITKÄAIKAISTEN VELKOJEN VÄHENNYKSEEN / MINSKNING AV LÅNGFRISTIGA</b>	<b>826.8</b>	<b>62.2</b>
LÅN / DECREASE IN LONG-TERM LIABILITIES		
<b>OSINGONJAKO / DIVIDENDUTDELNING / DIVIDEND DISTRIBUTION</b>	<b>3 280.0</b>	<b>–</b>
	<b>8 775.5</b>	<b>5 325.8</b>
<b>NETTOKÄYTTÖPÄÄOMAN MUUTOS / FÖRÄNDRING AV NETTODRIFTSKAPITAL /</b>	<b>+ 8 013.0</b>	<b>+ 9 528.2</b>
CHANGE IN NET WORKING CAPITAL	<b>16 788.5</b>	<b>14 854.0</b>
<b>NETTOKÄYTTÖPÄÄOMAN MUUTOS / FÖRÄNDRING AV</b>		
<b>NETTODRIFTSKAPITAL / CHANGE IN NET WORKING CAPITAL</b>		
<b>RAHAT JA PANKKISAAMISET / KASSA OCH BANKTILLGODOHAVANDEN /</b>	<b>+ 583.6</b>	<b>- 425.8</b>
CASH AND BANK ACCOUNTS		
<b>LYHYTAIKAINEN RAHOITUSOMAISUUS / KORTFRISTIGA FINANSIERINGS-</b>	<b>+ 7 093.5</b>	<b>+ 10 935.1</b>
TILLGÅNGAR / CURRENT ASSETS		
<b>LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA / KORTFRISTIGT FRÄMMANDE KAPITAL /</b>	<b>+ 335.9</b>	<b>- 981.1</b>
CURRENT LIABILITIES	<b>+ 8 013.0</b>	<b>+ 9 528.2</b>
<b>NETTOKÄYTTÖPÄÄOMA 1.1. / NETTODRIFTSKAPITAL 1.1. /</b>	<b>43 227.2</b>	<b>33 699.0</b>
NET WORKING CAPITAL ON JAN 1		
<b>NETTOKÄYTTÖPÄÄOMA 31.12. / NETTODRIFTSKAPITAL 31.12. /</b>	<b>51 240.2</b>	<b>43 227.2</b>
NET WORKING CAPITAL ON DEC 31		

## TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

### VERTAILUKELPOISUUS

TULOSLASKELMA- JA TASEKAAVAA ON TARKISTETTU JA EDELLINEN TILIKAUSI ON SAATETTU VERTAILUKELPOISEKSI.

### 1. TUOTOT JA MUUT KULUT TILIVUONNA 1995

TUOTTOIHIN TULOSLASKELMASSA 1.1.-31.12.1995 SISÄLTYY VÄLITTÄJÄPALVELUMYYNNEISTÄ PERITTY ARVONLISÄVERO AJALTA 1.6.1994 - 30.9.1995 JA MUIHIN KULUIHIN SAMALTA AJALTA VALTIOLLE SUORITETTU ARVONLISÄVERO. TÄMÄ PERUSTUU KORKEIMMAN HALLINTO-OIKEUDEN 6.10.1995 TEKEMÄÄN PÄÄTÖKSEEN, JOSSA KESKUSVEROLAUTAKUNNAN ENNAKKOTIETOPÄÄTÖSTÄ MUUTETTIIN.

### 2. HENKILÖSTÖKULUT JA LUONTOISEDUT

(FIM 1000)	1996	1995
PALKAT	9 782.6	8 773.5
ELÄKEKULUT	1 659.1	1 629.7
MUUT HENKILÖ- SIVUKULUT	846.8	1 161.0
	<u>12 288.5</u>	<u>11 564.2</u>
LUONTOISEDUT	121.8	140.7
YHTEENSÄ	<u>12 410.3</u>	<u>11 704.9</u>

LUONTOISETUJEN VEROTUSARVOT EIVÄT SISÄLLY TULOSLASKELMAAN.

OSAKEYHTIÖN HENKILÖSTÖN ELÄKETURVA ON JÄRJESTETTY VAKUUTUSYHTIÖSSÄ.

TOIMITUSJOHTAJAN ELÄKEIKÄSI ON SOVITTU 63 VUOTTA.

### 3. POISTOT

KULUVAN KÄYTTÖOMAISUUDEN POISTOJEN MÄÄRITTÄMISEEN ON KÄYTETTY ENNALTA LAADITTUA POISTOSUUNNITELMAA. SUUNNITELMAN MUKAISET POISTOT ON LASKETTU KÄYTTÖOMAISUUDEN HANKINTAMENOISTA ARVIOIDUN TALOUDELLISEN KÄYTTÖAJAN MUKAAN TASAPOISTOIN. HANKINTAVUODEN OSALTA ON TEHTY PUOLEN VUODEN POISTO.

TILINPÄÄTÖKSESSÄ ON ELINKEINOVEROLAIN SAL-  
LIMAT ENIMMÄISPOISTOT.

KONEIDEN JA KALUSTON MENOJÄÄNNÖS VEROTUK-  
SESSA ON TASEEN MENOJÄÄNNÖSTÄ SUUREMPI.

## TILLÄGGSUPPGIFTER TILL BOKSLUTET

### JÄMFÖRBARHET

SCHEMAT FÖR RESULTATRÄKNINGEN OCH BALANSRÄKNINGEN HAR ÄNDRATS OCH SIFFRORNA FÖR FÖREGÅENDE RÄKENSKAPSPERIODEN HAR GJORTS JÄMFÖRBARA.

### 1. INTÄKTER OCH ÖVRIGA KOSTNADER 1995

I INTÄKTERNA I RESULTATRÄKNINGEN FÖR 1.1.-31.12.1995 INGÅR MERVÄRDESKATT, SOM UPPBURITS FÖR FÖRSÄLJNINGEN AV FÖR-  
MEDLINGSTJÄNSTER FÖR TIDEN 1.6.-30.9.1995 OCH I ÖVRIGA KOSTNADER DEN FÖR SAMMA PERIOD TILL STATEN ERLAGDA MERVÄRDESKATTEN. DETTA BASERAS PÅ ETT BESLUT FATTAT DEN 6.10.1995 AV HÖGSTA FÖRVALTNINGSDOMSTOLEN. BESLUTET FÖRÄNDRADE ETT FÖRHANDSBESKED AVGIVET AV CENTRALSKATTENÄMNDEN.

### 2. PERSONALKOSTNADER OCH NATURA FÖRMÄNER

(FIM 1000)	1996	1995
LÖNER	9 782.6	8 773.5
PENSIONS- KOSTNADER	1 659.1	1 629.7
ÖVRIGA PERSONAL BIKOSTNADER	846.8	1 161.0
	<u>12 288.5</u>	<u>11 564.2</u>
NATURA FÖRMÄNER	121.8	140.7
SAMMANLAGT	<u>12 410.3</u>	<u>11 704.9</u>

BESKATTNINGSVÄRDENA FÖR NATURFÖRMÄNERN  
INGÅR INTE I RESULTATRÄKNINGEN.

PENSIONSRYDDET FÖR AKTIEBOLAGETS PERSONAL HAR ARRANGERATS I SAMRÅD MED ETT FÖRSÄK-  
RINGSBOLAG.

ÖVERENSKOMMELSE HAR TRÄFFATS OM ATT  
VERKSTÄLLANDE DIREKTÖRENS PENSIONSÅLDER  
ÄR 63 ÅR.

### 3. AVSKRIVNINGAR

VID FASTSTÄLLET AV AVSKRIVNINGAR PÅ DE  
FÖR SLITNING UNDERKASTADE ANLÄGGNINGS-  
TILLGÅNGAR HAR EN PÅ FÖRHAND UPPGJORD  
AVSKRIVNINGSPÅN UTNYTTJATS. AVSKRIVNING-  
ARNA ENLIGT PLAN HAR UTRÄKNATS SOM LINEÄ-  
RA AVSKRIVNINGAR PÅ BASEN AV ANLÄGGNINGS-  
TILLGÅNGARNAS ANSKAFFNINGSGIFTER MED  
BEAKTANDE AV DE BERÄKNADE EKONOMISTA LIVS-  
TÄNGDEN. FÖR ANSKAFFNINGSÅRET HAR GJORTS  
ETT HALVT ÅRS AVSKRIVNING.

I BOKSLUTET HAR DE I NÄRINGSKATTLAGEN TILL-  
ÄTNA MAXIMALA AVSKRIVNINGARNA GJORTS.

UTGIFTSRESTEN FÖR MASKINER OCH INVENTA-  
RIER ÄR I BESKATTNINGEN STÖRRE ÄN UTGIFTERS-  
RESTEN I BALANSEN.

## SUPPLEMENTARY INFORMATION RELATING TO FINANCIAL STATEMENTS

### COMPARABILITY

THE FORMULAS FOR THE INCOME STATEMENT AND THE BALANCE SHEET HAVE BEEN REVISED AND THE PREVIOUS ACCOUNTING PERIOD MADE COMPARABLE.

### 1. INCOME AND OTHER EXPENSES 1995

INCOME IN THE INCOME STATEMENT FOR JANUARY 1 - DECEMBER 31, 1995 INCLUDED THE VALUE ADDED TAX (VAT) COLLECTED ON SALES OF DEALER SERVICES IN JUNE 1, 1994 - SEPTEMBER 30, 1995 AND 'OTHER EXPENSES' THE VAT PAID TO THE GOVERNMENT FOR THE SAME PERIOD. THIS DERIVES FROM A SUPREME ADMINISTRATIVE COURT DECISION DATED OCTOBER 6, 1995 WHICH REVERSED AN ADVANCE RULING BY THE CENTRAL TAX BOARD.

### 2. PERSONNEL EXPENSES AND FRINGE BENEFITS

(FIM 1000)	1996	1995
WAGES AND SALARIES	9 782.6	8 773.5
PENSION EXPENDITURE	1 659.1	1 629.7
OTHER ADDITIONAL PERSONNEL EXPENSES	846.8	1 161.0
	<u>12 288.5</u>	<u>11 564.2</u>
FRINGE BENEFITS	121.8	140.7
TOTAL	<u>12 410.3</u>	<u>11 704.9</u>

THE TAX VALUES OF FRINGE BENEFITS ARE NOT INCLUDED IN THE INCOME STATEMENT.

THE PENSION COVERAGE OF PERSONNEL HAS BEEN ARRANGED THROUGH AN INSURANCE COMPANY.

THE AGREED RETIREMENT AGE OF THE PRESIDENT-CEO IS 63.

### 3. DEPRECIATION

A PREPARED DEPRECIATION PLAN HAS BEEN USED FOR THE DETERMINATION OF DEPRECIATION OF FIXED ASSETS WEARING OUT. DEPRECIATION ACCORDING TO PLAN HAS BEEN CALCULATED BY USING THE STRAIGHT-LINE DEPRECIATION METHOD, PURSUANT TO THE USEFUL ECONOMIC LIFE ESTIMATED ON THE BASIS OF THE ACQUISITION PRICE OF FIXED ASSETS. WITH REGARD TO THE YEAR OF ACQUISITION, A SEMI-ANNUAL CHARGE OF DEPRECIATION HAS BEEN MADE.

THE MAXIMUM CHARGES OF DEPRECIATION ALLOWED BY THE BUSINESS TAXATION ACT HAVE BEEN CARRIED OUT IN THE FINANCIAL STATEMENTS.

THE NET EXPENDITURES ON MACHINERY AND EQUIPMENT IN TAXATION EXCEED THE NET EXPENDITURES IN THE BALANCE SHEET.

POISTOAJAT	(VUOSIA)	AVSKRIVNINGSTIDER	(ÅR)	DEPRECIATION PERIODS	(YEARS)
AIINEETTOMAT OIKEUDET		IMMATERIELLA RÄTTIGHETER		INTANGIBLE ASSETS	
MIKRO-OHJELMAT	3	MIKROPROGRAM	3	MICRO SOFTWARE	3
MUUT ATK-OHJELMAT	5	ÖVRIGA ADB-PROGRAM	5	OTHER SOFTWARE	5
TAVARAMERKKI	10	VARUMÄRKE	10	TRADEMARK	10
MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT		ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID		OTHER LONG-TERM EXPENSES	
VUOKRAHUONEISTOJEN		GRUNDFÖRBÄTTRING		RENOVATION COSTS ON	
PERUSPARANNUSMENOT	10	AV HYRESLÄGENHET	10	RENTED PREMISES	10
ATK-SIIRTOPROJEKTI	5	ADB-ÖVERFÖRINGSPROJEKT	5	COMPUTER TRANSFER PROJECT	5
KONEET JA KALUSTO		MASKINER OCH INVENTARIER		MACHINERY AND EQUIPMENT	
KONTTORIKONEET		KONTORSMASKINER OCH		OFFICE MACHINERY AND	
JA -KALUSTO	7	INVENTARIER	7	EQUIPMENT	7
KULKUVÄLINEET	3	FORTSKAFFNINGSMEDEL	3	TRANSPORT EQUIPMENT	3
ATK-LAITTEET	5	ADB-UTRUSTNING	5	HARDWARE	5
SUUNNITELMAN MUKAISET POISTOT		AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN		DEPRECIATION ACCORDING TO PLAN	
(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996
	1995		1995		1995
AIINEETTOMAT OIKEUDET	2 724.9	IMMATERIELLA RÄTTIGHETER	2 724.9	INTANGIBLE ASSETS	2 724.9
MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT	781.6	ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID	781.6	OTHER LONG-TERM EXPENSES	781.6
KONEET JA KALUSTO	1 035.2	MASKINER OCH INVENTARIER	1 035.2	MACHINERY AND EQUIPMENT	1 035.2
YHTEENSÄ	4 541.7	SAMMANLAGT	4 541.7	TOTAL	4 541.7
	2 941.5		2 941.5		2 941.5
	754.3		754.3		754.3
	962.1		962.1		962.1
	4 657.9		4 657.9		4 657.9
POISTOERON MUUTOS		FÖRÄNDRING AV AVSKRIVNINGSDIFFERENS		CHANGE IN DEPRECIATION DIFFERENCE	
(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996
	1995		1995		1995
AIINEETTOMAT OIKEUDET	97.0	IMMATERIELLA RÄTTIGHETER	97.0	INTANGIBLE ASSETS	97.0
MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT	14.0	ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNGVERKNINGSTID	14.0	OTHER LONG-TERM EXPENSES	14.0
KONEET JA KALUSTO	262.9	MASKINER OCH INVENTARIER	262.9	MACHINERY AND EQUIPMENT	262.9
YHTEENSÄ	373.9	SAMMANLAGT	373.9	TOTAL	373.9
	- 313.5		- 313.5		- 313.5
	380.1		380.1		380.1
	353.2		353.2		353.2
	419.8		419.8		419.8
AIINEETTOMAT OIKEUDET		IMMATERIELLA RÄTTIGHETER		INTANGIBLE ASSETS	
(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996
	1995		1995		1995
HANKINTAMENO 1.1.	32 314.7	ANSKAFFNINGSKOSTNAD 1.1.	32 314.7	ACQUISITION COST ON JAN 1	32 314.7
LISÄYKSET 1.1.-31.12.	2 748.6	ÖKNINGAR 1.1.-31.12.	2 748.6	INCREASES BETWEEN JAN 1-DEC 31	+2 748.6
VÄHENNYKSET 1.1.-31.12.	-	MINSKNINGAR 1.1.-31.12.	-	DECREASES BETWEEN JAN 1-DEC 31	-
HANKINTAMENO 31.12.	35 063.3	ANSKAFFNINGSKOSTNAD 31.12.	35 063.3	ACQUISITION COST ON DEC 31	35 063.3
	31 571.1		31 571.1		31 571.1
	924.4		924.4		924.4
	180.8		180.8		180.8
	32 314.7		32 314.7		32 314.7
KERTYNEET SUMU-POISTOT 31.12.	- 29 696.8	ACKUMULERADE AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN 31.12.	- 29 696.8	PLANNED DEPRECIATION ACCUMULATED ON DEC 31	- 29 696.8
KIRJANPITOARVO 31.12.	5 366.5	BOKFÖRINGSVÄRDE 31.12.	5 366.5	BOOK VALUE ON DEC 31	5 366.5
	- 26 971.8		- 26 971.8		- 26 971.8
	5 342.9		5 342.9		5 342.9
MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT		ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID		OTHER LONG-TERM EXPENSES	
(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996	(FIM 1000)	1996
	1995		1995		1995
HANKINTAMENO 1.1.	7 124.7	ANSKAFFNINGSKOSTNAD 1.1.	7 124.7	ACQUISITION COST ON JAN 1	7 124.7
LISÄYKSET 1.1.-31.12.	552.1	ÖKNINGAR 1.1.-31.12.	552.1	INCREASES BETWEEN JAN 1-DEC 31	552.1
VÄHENNYKSET 1.1.-31.12.	-	MINSKNINGAR 1.1.-31.12.	-	DECREASES BETWEEN JAN 1-DEC 31	-
HANKINTAMENO 31.12.	7 676.8	ANSKAFFNINGSKOSTNAD 31.12.	7 676.8	ACQUISITION COST ON DEC 31	7 676.8
	6 769.7		6 769.7		6 769.7
	423.3		423.3		423.3
	68.3		68.3		68.3
	7 124.7		7 124.7		7 124.7

KERTYNEET SUMU- POISTOT 31.12.	- 5 592.7	- 4 811.1	ACKUMULERADE AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN 31.12.	- 5 592.7	- 4 811.1	PLANNED DEPRECIATION ON JAN 31	- 5 592.7	- 4 811.1
KIRJANPITOARVO 31.12.	2 084.1	2 313.6	BOKFÖRINGSVÄRDE 31.12.	2 084.1	2 313.6	BOOK VALUE ON DEC 31	2 084.1	2 313.6
KONEET JA KALUSTO (FIM 1000)	1996	1995	MASKINER OCH INVENTARIER (FIM 1000)	1996	1995	MACHINERY AND EQUIPMENT (FIM 1000)	1996	1995
HANKINTAMENO 1.1.	23 788.3	22 624.7	ANSKAFFNINGS- KOSTNAD 1.1.	23 788.3	22 624.7	ACQUISITION COST ON JAN 31	23 788.3	22 624.7
LISÄYKSET 1.1.-31.12.	1 368.0	1 505.8	ÖKNINGAR 1.1.-31.12.	1 368.0	1 505.8	INCREASES BETWEEN JAN 1-DEC 31	1 368.0	1 505.8
VÄHENNYKSET 1.1.-31.12.	- 110.2	- 342.3	MINSKNINGAR 1.1.-31.12.	- 110.2	- 342.3	DECREASES BETWEEN JAN 1-DEC 31	- 110.2	- 342.3
HANKINTAMENO 31.12.	25 046.1	23 788.3	ANSKAFFNINGS- KOSTNAD 31.12.	25 046.1	23 788.3	ACQUISITION COST ON DEC 31	25 046.1	23 788.3
KERTYNEET SUMUPOISTOT 31.12.	- 21 875.7	- 20 840.6	ACKUMULERADE AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN 31.12.	- 21 875.7	- 20 840.6	PLANNED DEPRECIATION ON DEC 31	- 21 875.7	- 20 840.6
KIRJANPITOARVO 31.12.	3 170.4	2 947.7	BOKFÖRINGSVÄRDE 31.12.	3 170.4	2 947.7	BOOK VALUE ON DEC 31	3 170.4	2 947.7
4. RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT			4. FINANSIERINGSINTÄKTER OCH -KOSTNADER			4. FINANCIAL INCOME AND EXPENSES		
(FIM 1000)	1996	1995	(FIM 1000)	1996	1995	(FIM 1000)	1996	1995
KORKOTUOTOT	2 116.3	2 610.9	RÄNTEINTÄKTER	2 116.3	2 610.9	INTEREST INCOME	2 116.3	2 610.9
KORKOKULUT	- 24.0	- 115.0	RÄNTEKOSTNADER	- 24.0	- 115.0	INTEREST EXPENSES	- 24.0	- 115.0
MUUT RAHOITUS- KULUT	- 102.4	- 115.1	ÖVRIGA FINANSIERINGS- KOSTNADER	- 102.4	- 115.1	OTHER FINANCIAL EXPENSES	- 102.4	- 115.1
RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT YHTEENSÄ	1 989.9	2 380.8	FINANSIERINGSINTÄKTER OCH -KOSTNADER SAMMANLAGT	1 989.9	2 380.8	TOTAL FINANCIAL INCOME AND EXPENSES	1 989.9	2 380.8
5. KÄYTTÖOMAISUUDEN VEROTUSARVOT			5. ANLÄGGNINGSTILLGÅNGARNAS BESKATTNINGSVÄRDEN			5. TAXABLE VALUES OF FIXED ASSETS		
OSAKKEET JA OSUDET (KIRJANPITOARVO) 217 740.00 MARKKAA (1995: 217 740.00 MK).			AKTIER OCH ANDELAR (BOKFÖRINGSVÄRDE) 217 740.00 MARK (1995: 217 740.00 MK).			SHARES AND PARTICIPATION (BOOK VALUE) FIM 217 740.00 (1995: FIM 217 740.00).		
6. SAAMISET RAHOITUS- LAITOKSILTA			6. FORDRINGAR PÅ FINANSIERINGS- INSTITUT			6. OTHER CLAIMS ON FINANCIAL INSTITUTIONS		
MÄÄRÄAIKAISTALLETUKSET RAHALAITOKSISSA 52 724 525.34 MARKKAA (1995: 45 426 289.82 MK).			TIDSBUNDA DEPOSITIONER I PENNINGSS- INSTITUT 52 724 525.34 MARK (1995: 45 426 289.82 MK).			FIXED-TERM DEPOSITS IN FINANCIAL INSTITUTIONS, FIM 52 724 525.34 (1995: FIM 45 426 289.82).		
7. OMAN PÄÄOMAN MUUTOKSET (1000 MK)			7. FÖRÄNDRINGAR AV EGET KAPITAL (1000 MK)			7. CHANGES IN EQUITY (FIM 1000)		
OSAKEPÄÄOMAN MUUTOKSET			FÖRÄNDRING AV ANDELSKAPITALET			CHANGES IN SHARE CAPITAL		
OSAKEPÄÄOMA 1.1.1996		<u>32 800.0</u>	AKTIEKAPITAL 1.1.1996		<u>32 800.0</u>	SHARE CAPITAL ON JAN 1, 1996		<u>32 800.0</u>
OSAKEPÄÄOMA 31.12.1996		<u>32 800.0</u>	AKTIEKAPITAL 31.12.1996		<u>32 800.0</u>	SHARE CAPITAL ON DEC 31, 1996		<u>32 800.0</u>
VARARAHASTON MUUTOKSET			FÖRÄNDRING AV RESERVFONDEN			CHANGES IN RESERVE FUND		
VARARAHASTO 1.1.1996		<u>122.9</u>	RESERVFOND 1.1.1996		<u>122.9</u>	RESERVE FUND ON JAN 1, 1996		<u>122.9</u>
VARARAHASTO 31.12.1996		<u>122.9</u>	RESERVFOND 31.12.1996		<u>122.9</u>	RESERVE FUND ON DEC 31, 1996		<u>122.9</u>
VAPAAN OMAN PÄÄOMAN MUUTOKSET			FÖRÄNDRING I FRITT EGET KAPITAL			CHANGES IN UNTIED EQUITY		
VAPAA OMA PÄÄOMA 1.1.1996		16 211.3	FRITT EGET KAPITAL 1.1.1996		16 211.3	UNTIED EQUITY ON JAN 1, 1996		16 211.3
OSINGONJAKO	- 3 280.0		DIVIDENDUTDELNING	- 3 280.0		DIVIDEND DISTRIBUTION	- 3 280.0	
TILIKAUDEN VOITTO		<u>11 338.8</u>	RÄKENSKAPSPERIODENS VINST		<u>11 338.8</u>	PROFIT FOR THE ACCOUNTING PERIOD		<u>11 338.8</u>
VAPAA OMA PÄÄOMA 31.12.1996		<u>24 270.1</u>	FRITT EGET KAPITAL 31.12.1996		<u>24 270.1</u>	UNTIED EQUITY ON DEC 31, 1996		<u>24 270.1</u>



HALLITUKSEN ESITYS  
VOITTOVAROJEN  
KÄYTTÄMISESTÄ

TILINPÄÄTÖKSEN MUKAAN YHTIÖN VAPAAT  
OMAT PÄÄOMAT OVAT SEURAAVAT:

EDELLISTEN TILIKAUSIEN  
VOITTOVARAT 12 931 325.25 MARKKAA  
TILIKAUDEN VOITTO 11 338 832.30 MARKKAA

HALLITUS ESITTÄÄ, ETTÄ TILIKAUDEN TULOKSES-  
TA JAETAAN OSINKONA KAKSI MARKKAA OSAKKEEL-  
TA ELI YHTEENSÄ 6 560 000.00 MARKKAA JA LOP-  
PUOSA JÄTETÄÄN KERTYNEITTEN VOITTOVAROJEN  
TILILLE.

HELSINGISSÄ, 10. HELMIKUUTA 1997

OLLI-PEKKA KALLASVUO

HENRIK ANDERSIN PETER FAGERNÄS  
ARI LAHTI PETER SELIGSON  
MIKAEL SILVENNOINEN MAGNUS STÄHLBERG  
OSSI VIROLAINEN JUHANI ERMA  
TOIMITUSJOHTAJA

STYRELSENS FÖRSLAG TILL  
DISPOSITION AV  
ÖVERSKOTTET

ENLIGT BOKSLUTET UPPGÅR BOLAGETS FRIA  
EGNA KAPITAL TILL FÖLJANDE BELOPP:

VINSTMEDEL FRÅN TIDIGARE  
RÄKENSKAPSPERIODER 12 931 325.25 MARK  
RÄKENSKAPS-  
PERIODENS VINST 11 338 832.30 MARK

STYRELSEN FÖRESLÅR ATT AV RÄKENSKAPSPERIO-  
DENS RESULTAT ERLÄGGS SOM DIVIDEND 2 MARK  
PER AKTIE ELLER SAMMANLAGT 6 560 000.00  
MARK OCH ATT ÅTERSTODEN KVARLÄMNAS PÅ  
KONTOT FÖR UPPLUPNA VINSTMEDEL.

HELSINGFORS DEN 10 FEBRUARI 1997

OLLI-PEKKA KALLASVUO

HENRIK ANDERSIN PETER FAGERNÄS  
ARI LAHTI PETER SELIGSON  
MIKAEL SILVENNOINEN MAGNUS STÄHLBERG  
OSSI VIROLAINEN JUHANI ERMA  
VERKSTÄLLANDE  
DIREKTÖR

THE BOARD OF DIRECTORS'  
PROPOSAL FOR THE DISPOSAL  
OF PROFITS

ACCORDING TO THE FINANCIAL STATEMENTS,  
THE COMPANY'S NON-RESTRICTED  
SHAREHOLDERS' EQUITY IS AS FOLLOWS:

PROFIT FROM PREVIOUS  
ACCOUNTING PERIODS FIM 12 931 325.25  
PROFIT FOR THIS  
ACCOUNTING PERIOD FIM 11 338 832.30

THE BOARD OF DIRECTORS PROPOSES THAT A  
DIVIDEND OF FIM 2 PER SHARE, OR TOTALLY  
FIM 6 560 000.00 BE DISTRIBUTED FROM THE  
PROFIT OF THE ACCOUNTING PERIOD, AND THAT  
THE REMAINDER BE CARRIED OVER ON THE PRO-  
FIT AND LOSS ACCOUNT.

HELSINKI, THIS 10TH DAY OF FEBRUARY 1997

OLLI-PEKKA KALLASVUO

HENRIK ANDERSIN PETER FAGERNÄS  
ARI LAHTI PETER SELIGSON  
MIKAEL SILVENNOINEN MAGNUS STÄHLBERG  
OSSI VIROLAINEN JUHANI ERMA  
PRESIDENT-CEO

## TILINTARKASTUSKERTOMUS

HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSI OY:N OSAKKEEN-  
OMISTAJILLE

OLEMME TARKASTANEET HELSINGIN ARVOPA-  
PERIPÖRSSI OY:N KIRJANPIDON, TILINPÄÄTÖK-  
SEN JA HALLINNON TILIKAUDELTA 1.1.1996 -  
31.12.1996. HALLITUKSEN JA TOIMITUSJOH-  
TAJAN LAATIMA TILINPÄÄTÖS SISÄLTÄÄ TOIMIN-  
TAKERTOMUKSEN, TULOSLASKELMAN, TASEEN JA  
LIITETIEDOT. SUORITAMAMME TARKASTUKSEN  
PERUSTEELLA ANNAMME LAUSUNNON TILINPÄÄ-  
TÖKSESTÄ JA HALLINNOSTA.

TILINTARKASTUS ON SUORITETTU HYVÄN TILIN-  
TARKASTUSTAVAN MUKAISESTI. KIRJANPITOJA  
SEKÄ TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISPERIAATTEITA, SI-  
SÄLTÖÄ JA ESITTÄMISTAPAA ON TÄLLÖIN TARKAS-  
TETTU RIITTÄVÄSSÄ LAAJUUDESSA SEN TOTEA-  
MISEKSI, ETTEI TILINPÄÄTÖS SISÄLLÄ OLENNAI-  
SIA VIRHEITÄ TAI PUUTTEITA. HALLINNON TARK-  
KASTUKSESSA ON SELVITETTY HALLITUKSEN JÄ-  
SENTEN JA TOIMITUSJOHTAJAN TOIMINNAN LAIN-  
MUKAISUUTTA OSAKEYHTIÖLAIN SÄÄNNÖSTEN  
PERUSTEELLA.

LAUSUNTONAMME ESITÄMME, ETTÄ TILINPÄÄTÖS  
ON LAADITTU KIRJANPITOLAIN SEKÄ TILINPÄÄ-  
TÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVIEN MUIDEN SÄÄN-  
NÖSTEN JA MÄÄRÄYSTEN MUKAISESTI. TILINPÄÄ-  
TÖS ANTAA KIRJANPITOLAISIA TARKOITETULLA  
TAVALLA OIKEAT JA RIITTÄVÄT TIEDOT YHTIÖN  
TOIMINNAN TULOKSESTA JA TALOUDELLISESTA  
ASEMASTA. TILINPÄÄTÖS VOIDAAN VAHVISTAA  
SEKÄ VASTUUVAPAUSSA MYÖNTÄÄ HALLITUKSEN JÄ-  
SENILLE SEKÄ TOIMITUSJOHTAJALLE TARKASTA-  
MAMME TILIKAUDELTA. HALLITUKSEN ESITYS  
TULOKSEN KÄSITTELYSTÄ ON OSAKEYHTIÖLAIN  
MUKAINEN.

HELSINGISSÄ 11. PÄIVÄNÄ HELMIKUUTA 1997

RISTO JÄRVINEN  
KHT

OLLI MÄKINEN  
KHT

## REVISIONSBERÄTTELSE

TILL HELSINGFORS FONDBÖRS AKTIEÄGARE

VI HAR GRANSKAT HELSINGFORS FONDBÖRS  
AB: S BOKFÖRING, BOKSLUT OCH FÖRVALTNING  
FÖR RÄKENSKAPSPERIODEN 1.1.1996-  
31.12.1996. BOKSLUTET SOM UTARBETATS AV  
STYRELSEN OCH VERKSTÄLLANDE DIREKTÖREN,  
OMFATTAR VERKSAMHETSBERÄTTELSEN, RESUL-  
TATRÄKNINGEN, BALANSRÄKNINGEN OCH BILAGS-  
UTGIFTERNA. EFTER UTFÖRD GRANSKNING AV-  
GER VI VÅRT UTLÅTANDE OM BOSLUTET OCH FÖR-  
VALTNINGEN.

GRANSKNINGEN HAR UTFÖRTS ENLIGT GOD RE-  
VISIONSSED. BOKFÖRINGEN, DE TILLÄMPADE RE-  
DOVISNINGSPRINCIPERNA OCH INNEHÅLLET I  
BOKSLUTET ÄVEN SOM BOKSLUTSPRESTATI-  
ONEN HAR HÄRVID GRANSKATS I TILLRÄCKLIG OMFATT-  
NING FÖR ATT FÅ BEKRÄFTAT ATT BOKSLUTET  
INTE INNEHÅLLER VÄSENTLIGA FEL ELLER BRIS-  
TER. VID GRANSKNINGEN AV FÖRVALTNINGEN  
HAR VI UTRÄTTAT ATT MEDLEMMARNA I AKTIE-  
BOLAGETS STYRELSE SAMT VERKSTÄLLANDE DI-  
REKTÖREN HANDHAFT FÖRVALTNINGEN AV BO-  
LAGETS ANGELÄGENHETER I ENLIGHET MED  
STADGANDENA I AKTIEBOLAGSLAGEN.

SÅSOM VÅRT UTLÅTANDE FRAMFÖR VI, ATT BOK-  
SLUTET ÄR UPPGJORT ENLIGT BOKFÖRINGSLAG-  
EN OCH ÖVRIGA STADGANDEN OCH BESTÄMMEL-  
SER OM HUR BOKSLUT SKALL UPPGÖRAS. BOK-  
SLUTET GER PÅ SÄTT SOM AVSES I BOKFÖRINGS-  
LAGEN RIKTIGA OCH TILLRÄCKLIGA UPPGIFTER  
OM RESULTATET AV BOLAGETS VERKSAMHET OCH  
EKONOMISKA STÄLLNING. BOKSLUTET KAN  
FASTSTÄLLAS OCH STYRELSEMEDLEMMARNA SAMT  
VERKSTÄLLANDE DIREKTÖREN KAN BEVILJAS AN-  
SVARSFRIHET FÖR DEN AV OSS GRANSKADE RÄK-  
ENSKAPSPERIODEN. STYRELSENS FÖRSLAG TILL  
DISPOSITION AV RESULTATET BEAKTAR AKTIE-  
BOLAGETS STADGANDEN.

HELSINGFORS DEN 11 FEBRUARI 1997

RISTO JÄRVINEN  
CGR

OLLI MÄKINEN  
CGR

## AUDITORS' REPORT

TO THE SHAREHOLDERS OF HELSINKI STOCK  
EXCHANGE LTD

WE HAVE EXAMINED THE ACCOUNTS, THE FI-  
NANCIAL STATEMENTS AND THE MANAGEMENT  
OF THE HELSINKI STOCK EXCHANGE LTD FOR  
THE PERIOD JANUARY 1, 1996 -DECEMBER 31,  
1996. THE FINANCIAL STATEMENTS PREPARED  
BY THE BOARD OF DIRECTORS AND THE CHIEF  
EXECUTIVE OFFICER INCLUDE THE ANNUAL RE-  
PORT, THE INCOME STATEMENT, THE BALANCE  
SHEET AND SUPPLEMENTARY INFORMATION RE-  
LATING TO THE FINANCIAL STATEMENTS. ON  
THE BASIS OF THE EXAMINATION CONCLUDED,  
WE GIVE OUR REPORT ON THE FINANCIAL STA-  
TEMENTS AND MANAGEMENT.

THE AUDIT HAS BEEN CARRIED OUT IN KEEPING  
WITH GOOD AUDITING PRINCIPLES. IN THIS  
CONTEXT. THE ACCOUNTS AND PRINCIPLES ON  
CLOSING THE ACCOUNTS, THEIR CONTENTS AND  
WAY OF PRESENTATION HAVE BEEN EXAMINED  
IN A SUFFICIENT EXTENT TO ORDER TO STATE  
THAT THERE ARE NO SIGNIFICANT ERRORS OR  
DEFECTS IN THE FINANCIAL STATEMENTS. IN THE  
AUDIT OF MANAGEMENT, WE HAVE EXAMINED  
THE LAWFULNESS OF THE ACTIVITIES OF THE  
MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE  
COMPANY AND THE CHIEF EXECUTIVE OFFI-  
CER ON THE BASIS OF THE REGULATIONS OF THE  
COMPANIES ACT.

AS OUR REPORT, WE DECLARE THAT THE FINAN-  
CIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED PURSUANT  
TO THE REGULATIONS OF THE BOOKKEEPING ACT  
AND OTHER REGULATIONS AND PROVISIONS  
GOVERNING THE PREPARATIONS OF CLOSING OF  
ACCOUNTS. THE FINANCIAL STATEMENTS PROVIDE  
CORRECT AND ADEQUATE INFORMATION - AS  
REFERRED TO IN THE BOOKKEEPING ACT - ON  
THE PERFORMANCE OF THE COMPANY'S OPERA-  
TIONS AND ITS FINANCIAL POSITION. THE FINAN-  
CIAL STATEMENTS CAN BE CONFIRMED AND THE  
MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND  
THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER DISCHARGED  
FROM LIABILITY FOR THE FINANCIAL PERIOD  
AUDITED BY US. THE BOARD OF DIRECTORS'  
PROPOSAL FOR THE DISPOSAL OF THE PROFITS  
IS IN KEEPING WITH THE COMPANIES ACT.

HELSINKI THIS 11TH DAY OF FEBRUARY 1997

RISTO JÄRVINEN  
APA

OLLI MÄKINEN  
APA



# HALLINTOELIMET JA JOHTORYHMÄ

FÖRVALTNINGSORGAN OCH LEDNINGSGRUPPEN  
GOVERNING BODIES AND EXECUTIVE GROUP

## HALLITUS

### PUHEENJOHTAJA

*Olli-Pekka Kallasvuo*, johtaja,  
Nokia-yhtymä (erovuorossa 1997)

### VARAPUHEENJOHTAJAT

*Peter Fagernäs*, toimitusjohtaja,  
Conventum Ltd  
*Henrik Andersin*, toimitusjohtaja,  
Pankkiiriliike Evli Oy (erovuorossa 1997)

### JÄSENET

*Ari Lahti*, toimitusjohtaja,  
Pankkiiriliike Protos Oy  
*Peter Seligson*, toimitusjohtaja,  
Alfred Berg Finland Oy Ab  
*Mikael Silvennoinen*, pankinjohtaja,  
Osuuspankkien Keskuspankki Oy  
*Magnus Ståhlberg*, hallintojohtaja,  
UPM-Kymmene Oy (erovuorossa 1997)  
*Ossi Virolainen*, varapääjohtaja,  
Outokumpu Oy

## STYRELSE

### ORDFÖRANDE

*Olli-Pekka Kallasvuo*, direktör,  
Nokiakoncern (i tur att avgå 1997)

### VICEORDFÖRANDE

*Peter Fagernäs*, verkställande direktör,  
Conventum Ab  
*Henrik Andersin*, verkställande direktör,  
Evli Fondkommission Ab (i tur att avgå 1997)

### LEDAMÖTER

*Ari Lahti*, verkställande direktör,  
Protos Fondkommission Ab  
*Peter Seligson*, verkställande direktör,  
Alfred Berg Finland Oy Ab  
*Mikael Silvennoinen*, bankdirektör,  
Andelsbankernas Centralbank AB  
*Magnus Ståhlberg*, administrativ direktör,  
UPM-Kymmene Oy (i tur att avgå 1997)  
*Ossi Virolainen*, biträdande koncernchef,  
Outokumpu Oy

## BOARD OF DIRECTORS

### CHAIRMAN

*Olli-Pekka Kallasvuo*,  
Executive Vice President, Nokia Americas,  
Nokia Group (in turn to resign 1997)

### VICE CHAIRMEN

*Peter Fagernäs*, Managing Director,  
Conventum Ltd  
*Henrik Andersin*, Managing Director,  
Evli Securities Ltd (in turn to resign 1997)

### MEMBERS

*Ari Lahti*, Managing Director,  
Protos Stockbrokers Ltd  
*Peter Seligson*, Managing Director,  
Alfred Berg Finland Oy Ab  
*Mikael Silvennoinen*, Executive Director,  
OKOBANK  
*Magnus Ståhlberg*, Vice President  
Corporate Administrative,  
UPM-Kymmene Corporation (in turn to resign 1997)  
*Ossi Virolainen*, Deputy Chief Executive,  
Outokumpu Oy

## TOIMITUSJOHTAJA

*Juhani Erma*, OTL, VT

## TILINTARKASTAJAT

*Risto Järvinen*, KHT,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young  
*Olli Mäkinen*, KHT,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young

## VARATILINTARKASTAJAT

*Tomi Englund*, KHT,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young  
*Mikko Palkonen*, KHT,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young

## JOHTORYHMÄ

*Juhani Erma*, OTL, VT, toimitusjohtaja  
*Juha Kaiponen*, TTM, varatoimitusjohtaja  
(pörssikauppa, tietohallinto ja markkina-  
informaatio, markkinointi)  
*Mika Björklund*, KTM, apulaisjohtaja  
(liikkeeseenlaskijapalvelut)  
*Tapani Manninen*, VT, apulaisjohtaja  
(lakiasiat ja valvonta)  
*Taru Järvi*, KTM, tietohallintopäällikkö  
(tietohallinto ja markkinainformaatio)

## VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR

*Juhani Erma*, JL, VH

## REVISORER

*Risto Järvinen*, CGR,  
Revisorernas Ab-Ernst & Young  
*Olli Mäkinen*, CGR,  
Revisorernas Ab-Ernst & Young

## SUPPLEANTER

*Tomi Englund*, CGR,  
Revisorernas Ab-Ernst & Young  
*Mikko Palkonen*, CGR,  
Revisorernas Ab-Ernst & Young

## LEDNINGSGRUPPEN

*Juhani Erma*, JL, VH, verkställande direktör  
*Juha Kaiponen*, EVM, vice verkställande  
direktör (börshandel, informationstekno-  
logi och marknadsinformation, marknads-  
föring)  
*Mika Björklund*, EM, biträdande direktör  
(listning och bolagsärenden)  
*Tapani Manninen*, VH, biträdande  
direktör (juridiska ärenden och över-  
vakning)  
*Taru Järvi*, EM, datachef (informations-  
teknologi och marknadsinformation)

## PRESIDENT & CEO

*Juhani Erma*, LL.Lic.

## AUDITORS

*Risto Järvinen*, APA,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young  
*Olli Mäkinen*, APA,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young

## DEPUTY AUDITORS

*Tomi Englund*, APA,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young  
*Mikko Palkonen*, APA,  
Tilintarkastajien Oy-Ernst & Young

## EXECUTIVE GROUP

*Juhani Erma*, LL.Lic., President & CEO  
*Juha Kaiponen*, M.Sc. (Econ.),  
Deputy Chief Executive (daily trading,  
information technology and market  
information, marketing)  
*Mika Björklund*, MBA, Vice President  
(listing and company affairs)  
*Tapani Manninen*, LL.M., Vice President  
(legal affairs and surveillance)  
*Taru Järvi*, MBA, Manager (information  
technology and market information)

**KURINPITOLAUTAKUNTA****PUHEENJOHTAJA**

*Mikko Tulokas*, oikeusneuvos,  
Korkein oikeus

**VARAPUHEENJOHTAJA**

*Risto Nuolimaa*, professori,  
Tampereen yliopisto

**JÄSENET**

*Simo-Pekka Helander*, OTK,  
ETL East Trade Law Ltd Oy  
*Kalervo Virtanen*, professori,  
Helsingin kauppakorkeakoulu

**VARAJÄSENET**

*Eero Kasanen*, rehtori,  
Helsingin kauppakorkeakoulu  
*Henrik von Knorring*, sijoituspäällikkö

**SIHTEERI**

*Tapani Manninen*, apulaisjohtaja,  
Helsingin Arvopaperipörssi Oy

**NEUVOTTELUKUNTA****PUHEENJOHTAJA**

*Heikki Hakala*, toimitusjohtaja, Rauma Oy

**VARAPUHEENJOHTAJA**

*Lauri Rosendahl*, toimitusjohtaja,  
Aros Securities Oy

**JÄSENET**

*Stig-Erik Bergström*, varatoimitusjohtaja,  
OY Stockmann AB  
*Ere Kariola*, toimitusjohtaja,  
Start Fund of Kera Oy  
*Matti Lehti*, toimitusjohtaja, TT Tieto Oy  
*Jarmo Leppiniemi*, professori,  
Helsingin kauppakorkeakoulu  
*Jussi Osola*, pankinjohtaja, Postipankki Oy  
*Martti Porkka*, sijoitusjohtaja,  
Vakuutusosakeyhtiö Sampo  
*Seppo Sairanen*, toimitusjohtaja,  
FIM Pankkiiriliike Oy  
*Markku Savikko*, toimitusjohtaja,  
Arvopaperivälittäjien yhdistys r.y.  
*Mikael Schröder*, toimitusjohtaja,  
Aktia Rahasto Oy  
*Pauli Torkko*, varatoimitusjohtaja,  
Orion-yhtymä Oy

**DISCIPLINSNÄMND****ORDFÖRANDE**

*Mikko Tulokas*, justitieråd,  
Högsta domstolen

**VICEORDFÖRANDE**

*Risto Nuolimaa*, professor,  
Tammerfors universitet

**LEDAMÖTER**

*Simo-Pekka Helander*, jur.kand.,  
ETL East Trade Law Ltd Oy  
*Kalervo Virtanen*, professor,  
Helsingfors handelshögskolan

**SUPPLEANTER**

*Eero Kasanen*, rektor,  
Helsingfors handelshögskolan  
*Henrik von Knorring*, fondchef

**SEKRETERARE**

*Tapani Manninen*, biträdande direktör,  
Helsingfors Fondbörs Ab

**RÅDGIVANDE DELEGATION****ORDFÖRANDE**

*Heikki Hakala*, verkställande direktör,  
Rauma Oy

**VICE ORDFÖRANDE**

*Lauri Rosendahl*, verkställande direktör,  
Aros Securities Oy

**LEDAMÖTER**

*Stig-Erik Bergström*, vice verkställande  
direktör, OY Stockmann AB  
*Ere Kariola*, verkställande direktör,  
Start Fund of Kera Oy  
*Matti Lehti*, verkställande direktör,  
TT Tieto Oy  
*Jarmo Leppiniemi*, professor,  
Helsingfors handelshögskolan  
*Jussi Osola*, bankdirektör, Postbanken Ab  
*Martti Porkka*, finansförvaltningsdirektör,  
Försäkringsaktiebolaget Sampo  
*Seppo Sairanen*, styrelseordförande,  
FIM Bankirfirma Ab  
*Markku Savikko*, verkställande direktör,  
Fondkommissionärsföreningen r.f.  
*Mikael Schröder*, verkställande direktör,  
Aktia Fond Ab  
*Pauli Torkko*, vice verkställande direktör,  
Orion-yhtymä Oy

**DISCIPLINARY BOARD****CHAIRMAN**

*Mikko Tulokas*, Justice, S.C., Supreme Court

**VICE CHAIRMAN**

*Risto Nuolimaa*, Professor,  
University of Tampere

**MEMBERS**

*Simo-Pekka Helander*, LL.M. MBA,  
ETL East Trade Law Ltd Oy  
*Kalervo Virtanen*, Professor,  
Helsinki School of Economics  
and Business Administration

**DEPUTY MEMBERS**

*Eero Kasanen*, Rector,  
Helsinki School of Economics  
and Business Administration  
*Henrik von Knorring*,  
Investment Manager

**SECRETARY**

*Tapani Manninen*, Vice President,  
Helsinki Stock Exchange Ltd

**ADVISORY BOARD****CHAIRMAN**

*Heikki Hakala*, Managing Director,  
Rauma Oy

**VICE CHAIRMAN**

*Lauri Rosendahl*, President,  
Aros Securities Oy

**MEMBERS**

*Stig-Erik Bergström*, Deputy Managing  
Director, OY Stockmann AB  
*Ere Kariola*, Managing Director,  
Start Fund of Kera Oy  
*Matti Lehti*, President & CEO, TT Tieto Oy  
*Jarmo Leppiniemi*, Professor,  
Helsinki School of Economics and  
Business Administration  
*Jussi Osola*, Member of the Board,  
Postipankki Ltd  
*Martti Porkka*, Senior Vice President &  
CEO, Sampo Insurance Company Ltd  
*Seppo Sairanen*, Chairman,  
FIM Securities Ltd  
*Markku Savikko*, Managing Director,  
The Finnish Association of Securities  
Dealers  
*Mikael Schröder*, Managing Director,  
Aktia Fund Management Ltd  
*Pauli Torkko*, Executive Vice President,  
Orion Corporation

**SIHTEERI**

*Mika Björklund*, apulaisjohtaja,  
Helsingin Arvopaperipörssi Oy

**MEKLARITUTKINTO-  
LAUTAKUNTA****PUHEENJOHTAJA**

*Eero Routamo*, professori

**VARAPUHEENJOHTAJA**

*Jarmo Leppiniemi*, professori,  
Helsingin kauppakorkeakoulu

**JÄSENET**

*Jorma Eräkare*, johtaja,

Merita Pankkiiriliike Oy

*Teemu Karhumäki*, toimitusjohtaja, Pankkiiriliike Oy Erik Selin Ab Bankirifirma

**SIHTEERI**

*Tapani Manninen*, apulaisjohtaja,  
Helsingin Arvopaperipörssi Oy

**SEKRETERARE**

*Mika Björklund*, biträdande direktör,  
Helsingfors Fondbörs Ab

**MÄKLAREXAMENS-  
NÄMNDEN****ORDFÖRANDE**

*Eero Routamo*, professor

**VICEORDFÖRANDE**

*Jarmo Leppiniemi*, professor,  
Helsingfors handelshögskolan

**LEDAMÖTER**

*Jorma Eräkare*, direktör,

Merita Fondkommission Ab

*Teemu Karhumäki*, verkställande direktör,  
Pankkiiriliike Oy Erik Selin Ab Bankirifirma

**SEKRETERARE**

*Tapani Manninen*, biträdande direktör,  
Helsingfors Fondbörs Ab

**SECRETARY**

*Mika Björklund*, Vice President,  
Helsinki Stock Exchange Ltd

**EXAMINATION BOARD  
FOR BROKER'S EXAM****CHAIRMAN**

*Eero Routamo*, Professor

**VICE CHAIRMAN**

*Jarmo Leppiniemi*, Professor,  
Helsinki School of Economics and  
Business Administration

**MEMBERS**

*Jorma Eräkare*, First Vice President,

Merita Securities Ltd

*Teemu Karhumäki*, Managing Director,  
Erik Selin Bankers Ltd

**SECRETARY**

*Tapani Manninen*, Vice President,  
Helsinki Stock Exchange Ltd

Helsingin Arvopaperipörssi Oy  
PL 361, 00131 Helsinki  
puhelin (09) 173 301  
telefax (09) 1733 0399

Helsingfors Fondbörs Ab  
PB 361, FIN-00131 Helsingfors  
telefon +358 9 173 301  
telefax +358 9 1733 0399

Helsinki Stock Exchange Ltd  
Box 361, FIN-00131 Helsinki  
telephone +358 9 173 301  
telefax +358 9 1733 0399









*Helsingin*

**ARVOPAPERIPÖRSSI**

*Helsingfors Fondbörs • Helsinki Stock Exchange*

# PÖRSSIVUOSI FACTBOOK

1996



*Helsingin*  
**ARVOPAPERIPÖRSSI**  
*Helsingfors Fondbörs • Helsinki Stock Exchange*

Toimitusjohtaja  
*President CEO*  
Juhani Erma  
juhani.erma@hse.mailnet.fi

Varatoimitusjohtaja  
*Deputy Chief Executive Officer*  
Juha Kaiponen  
juha.kaiponen@hse.mailnet.fi

Lakiasiat ja valvonta  
*Legal Affairs and Surveillance*  
Tapani Manninen  
tapani.manninen@hse.mailnet.fi

Liikkeeseenlaskijapalvelut, listautuminen  
*Listing and Company Affairs*  
Mika Björklund  
mika.bjorklund@hse.mailnet.fi

Markkinointi  
*Marketing*  
Petri Vuontela  
petri.vuontela@hse.mailnet.fi

Pörssikaupankäynti  
*Daily Trading*  
Gunnar Dannberg  
gunnar.dannberg@hse.mailnet.fi

Tietohallinto  
*Information Technology*  
Taru Järvi  
taru.jarvi@hse.mailnet.fi

Viestintä  
*Press and Corporate Communications*  
Maija Särömaa  
maija.saromaa@hse.fi

## SISÄLLYS

Helsingin Arvopaperipörssi Oy .....	3
Listautuminen Helsingin Arvopaperipörssiin .....	4
Kaupankäynti ja HETTI®-kaupankäyntijärjestelmä .....	5
Välittäjät .....	6
Osakesijoittaminen Suomessa .....	7
Sijoittajat ja markkinainformaatio .....	8
Pörssin osakeindeksit .....	9
Arvopaperimarkkinoiden sääntely ja valvonta .....	11
Arvo-osuusjärjestelmä .....	12
Mitä tapahtui vuonna 1996 .....	13
Pörssivuosi 1996 .....	14
Katsaus pörssivuoteen 1996 .....	16
Tilastot .....	21

## CONTENTS

Helsinki Stock Exchange Ltd .....	3
Listing on the Helsinki Stock Exchange .....	4
Trading and the HETTI® Trading System .....	5
Trading Members .....	6
Share Investment in Finland .....	7
Investors and Market Information .....	8
The Stock Exchange Share Indices .....	9
Regulation and Supervision of the Securities Market .....	11
Book Entry Securities System .....	12
Events in 1996 .....	13
Stock Exchange Year 1996 .....	14
Review to the Stock Exchange Year 1996 .....	16
Statistics .....	21



## HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSI OY HELSINKI STOCK EXCHANGE LTD

Helsingin Arvopaperipörssi on riippumaton arvopapereiden markkinapaikka, joka tarjoaa hinnoiltaan kilpailukykyisiä palveluitaan niin yhtiöille, välittäjille kuin sijoittajillekin.

Helsingin Arvopaperipörssi on jo yli 80 vuoden ajan ollut johtava suomalaisten osakkeiden markkinapaikka, ja tänä päivänä se on markkinapaikka myös Suomen lähialueella toimivien yritysten arvopapereille.

Arvopaperinvälittäjät käyvät kauppaa kolmella eri listalla; pörssilistalla, OTC- ja meklarilistalla. Kaupankäynnin kohteina ovat osakkeet, osakkeiden merkintäoikeudet, optiotodistukset sekä vaihtovelkakirja-, optio- ja joukkovelkakirjalainat.

Osakevaihto Helsingin Arvopaperipörssissä on kasvanut vuodesta 1992 lähtien. Uusi vaihtoenätys saavutettiin vuonna 1996, jolloin osakevaihto pörssilistalla oli 101,3 miljardia markkaa.

Erityisesti ulkomaalaisten osakesijoitukset Suomeen ovat kasvaneet voimakkaasti. Vuoden 1996 lopussa ulkomaalaiset omistivat Helsingin Arvopaperipörssin markkina-arvosta 108 miljardia markkaa, mikä oli 45 miljardia markkaa enemmän kuin vuotta aiemmin. Pörssin osakevaihdosta ulkomaalaisten osuus on ollut noin puolet.

Helsinki Stock Exchange Ltd is an independent securities marketplace which offers its services to the securities community at competitive prices.

For over 80 years, Helsinki Stock Exchange has been the leading marketplace for Finnish securities in Europe, and today it also is a marketplace for securities of companies operating in neighbouring countries.

Helsinki Stock Exchange maintains three parallel lists: the Official List, the OTC list and the brokers' list. Trading takes place in shares, subscription rights, warrants, convertible bonds, cum-warrant bonds and bonds.

The turnover volume has been on the rise since 1992. A new record was reached in 1996, when turnover on the Official List, which is the main list, amounted to FIM 101.3 billion.

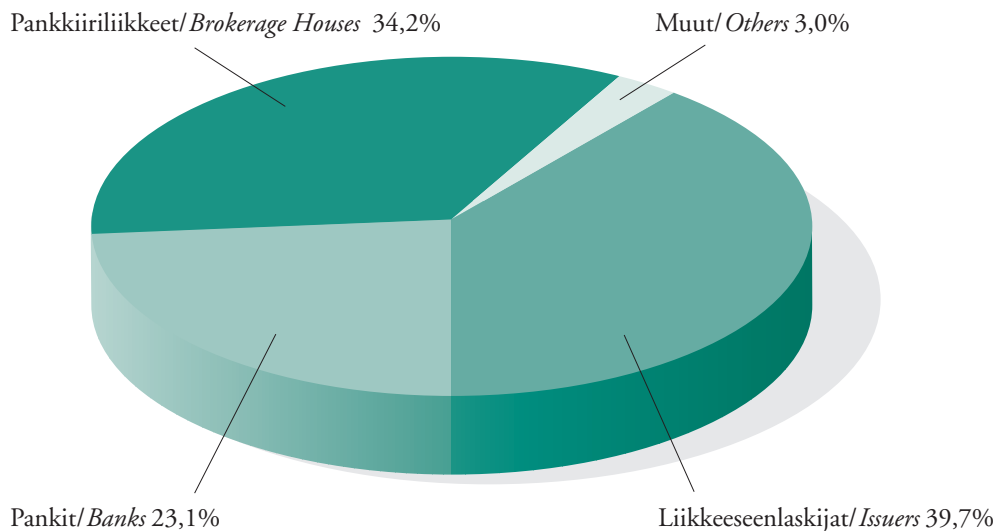
Foreign investment in Finnish securities has increased substantially. At the end of 1996, foreign ownership of Helsinki Stock Exchange market capitalization totalled FIM 108 billion, which was 45 billion more than the previous year. Foreigners account for over half of the Exchange's turnover.

OSAKEVAIHTO	103,1 mrd mk
MARKKINA-ARVO	292,2 mrd mk
HEX-YLEISINDEKSI (28.12.1990 = 1 000)	2.496
YHTIÖIDEN MÄÄRÄ	116
PÖRSSILISTALLA	71
OTC-LISTALLA	31
MEKLARILISTALLA	14
VÄLITTÄJIEN MÄÄRÄ	22

TURNOVER	FIM 103.1 bill
MARKET CAPITALISATION	FIM 292.2 bill
HEX ALL SHARE INDEX (28.12.1990 = 1 000)	2.496
NUMBER OF COMPANIES	116
OFFICIAL LIST	71
OTC LIST	31
BROKER'S LIST	14
NUMBER OF TRADING MEMBERS	22

### Omistusrakenne

### Breakdown of share ownership





# LISTAUTUMINEN HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSIIN LISTING ON THE HELSINKI STOCK EXCHANGE

Helsingin Arvopaperipörssi tarjoaa yhtiöille kolme eri listautumisvaihtoehtoa: pörssilista, OTC-lista tai meklarilista.

Yhtiön osakkeen ottamisesta pörssilistalle päättää pörssin hallitus. Yhtiön ottamisesta OTC- ja meklarilistalle päättää pörssin toimitusjohtaja.

## Listautumisedellytykset

Pörssi-, OTC- tai meklarilistalle voidaan ottaa osake, johon todennäköisesti kohdistuu riittävästi kysyntää ja tarjontaa ja jonka hinnanmuodostuksen voidaan siten arvioida olevan luotettavan. Yksityiskohdittaiset listautumisedellytykset ja käytännön menettelytavat selviävät pörssin ohjesäännöstä sekä OTC- ja meklarilistan ohjesäännöstä.

	Pörssilista	OTC-lista
Osakepääoma	10 miljoonaa	1 miljoona
Oma pääoma	20 miljoonaa	2 miljoonaa
Taloudellinen asema	Riittävä kannattavuus, vakavaraisuus sekä osingonmaksukyky Vähintään kolme 12 kuukauden mittaista tilintarkastettua tilinpäätöstä toimialalta, jolla yhtiö toimii	
Osake	Edellytykset luotettavaan hinnanmuodostukseen – riittävä kysyntä ja tarjonta	
	Voidaan luovuttaa vapaasti	
	Yleisön hallussa vähintään 25% osakelajin osakepääomasta	
		Yhtiöllä on markkinatakasopimus

## Meklarilista

Meklarilistalle voidaan ottaa osake, johon kohdistuu riittävästi kysyntää ja tarjontaa ja jonka hinnanmuodostuksen voidaan siten arvioida olevan luotettavan. Yhtiön taloudelliseen asemaan kohdistuvia ehtoja ei ole.

Pörssi avustaa kaikissa listautumiseen liittyvissä asioissa.

A company can apply for listing on the Helsinki Stock Exchange Official List, OTC list or brokers' list.

The Stock Exchange Board of Directors decides on admissions to the Official List. The corresponding decisions concerning admission to the OTC and brokers' lists are taken by the Chief Executive Officer of the Stock Exchange.

## Listing requirements

Admission to listing may be granted for securities that will be likely to be subject to a sufficient amount of demand and supply and can thus be expected to have reliable price formation. The most important listing requirements are outlined below. More detailed requirements and procedures are laid down in the Stock Exchange rules.

	Official List	OTC list
Share capital	FIM 10 million	FIM 1 million
Shareholders' equity	FIM 20 million	FIM 2 million
Financial status	Sufficient profitability, solvency and ability to distribute dividends The company can provide at least three audited 12-month financial statements on its operating field	
Share	Existing prerequisites for reliable price formation – sufficient demand and supply	
	Can be transferred freely	
	At least 25% of the share capital of the particular share series is held by the public	
		The company has a market-making contract

## Brokers' list

A share can be admitted to the brokers' list if there is sufficient supply and demand, and price formation can thus be considered reliable. There are no specific prerequisites concerning the financial status of the company.

Helsinki Stock Exchange assists in all matters related to listing.



## KAUPANKÄYNTI JA HETI®-KAUPANKÄYNTIJÄRJESTELMÄ TRADING AND THE HETI® TRADING SYSTEM

- *Kaupankäynti Helsingin Arvopaperipörssissä on täysin automatisoitu. Meklarit käyvät kauppaa omilta päätteiltään HETI®-kaupankäyntijärjestelmässä. HETI-järjestelmässä on mahdollista tehdä arvopaperikauppaa myös Suomen rajojen ulkopuolelta (etävälittäjät).*
- *HETI on Windows®-pohjainen järjestelmä, jossa yhteensopivat tarjoukset täsmäytyvät kaupoiksi. Tarjoukset, jotka on tehty pienemmillä määrillä kuin pörssierillä, täsmäytyvät kaupoiksi 20 minuutin välein.*
- *Yhtiöiden pörssitiedotteet näkyvät HETI-järjestelmässä kaikkien välittäjien kaupankäyntipäätteille ajantasaisesti. Pörssi-yhtiöiden tiedotteet on välitetty HETI-järjestelmässä jo vuodesta 1992 lähtien ja OTC-listan ja meklarilistan yhtiöiden tiedotteet elokuusta 1996 lähtien.*
- *HETI-järjestelmä on auki pörssilistan osakkeiden kaupankäyntiä varten klo 9 - 17.30. OTC-listan ja meklarilistan kauppaa käydään klo 9.30 - 17.30. Joukkovelkakirjojen kaupankäyntiaika on klo 9.30 - 17.*
- *Trading has been decentralized to individual Trading Members' offices. Brokers use their own PC work stations to trade in the fully automated HETI® Trading System. It is also possible to trade in the HETI system outside Finland (Remote Members).*
- *The HETI Trading System is a Windows®-based system in which bids and orders are matched on equal price terms into real-time deals. Offers and bids for amounts smaller than a round lot are matched at 20-minute intervals.*
- *The bulletins sent by companies to the Stock Exchange are sent simultaneously to the Members' trading terminals on a real-time basis in the HETI system. The bulletins of listed companies have been handled via the HETI system since 1992 and those of companies on the OTC and brokers' lists since August 1996.*
- *The HETI system is open for trading in shares on the Official List from 9 am to 5.30 pm. The hours for OTC list and brokers' list trading are from 9.30 am to 5.30 pm. Trading in bonds takes place from 9.30 am to 5 pm.*

### Kauppojen selvitys

Kun arvo-osuuskauppa on tehty HETI-järjestelmässä se siirtyy automaattisesti KATI-selvitysjärjestelmään. Keskitetty paperiton selvitys tapahtuu päivittäin toimitus maksua vastaan -periaatteen mukaisesti. Helsingin Arvopaperipörssissä tehtyjen kauppojen selvitysaika on kolme pankkipäivää (T + 3). Vuonna 1996 selvitettyjen kauppojen lukumäärä oli 534 018, ja näistä arvo-osuusjärjestelmässä tehtyjä kauppia oli 99 %.

Vuoden 1997 alussa Suomeen perustettiin kansallinen arvopaperikeskus, jonka tehtävänä on huolehtia mm. pörssissä tehtyjen kauppojen selvityksestä. Arvopaperikeskukseen siirtyi Helsingin Arvopaperipörssin selvitystoiminto.

### Clearing of trades

When a book entry trade is made in the HETI system, it is automatically transferred to the KATI clearing system. Centralised electronic clearing, on the delivery versus payment principle, takes place on a daily basis. The clearing period for trades concluded on the Stock Exchange is three banking days (T + 3). In 1996 the number of trades cleared was 534 018, 99 per cent of which were in the book entry securities system.

Finnish Central Securities Depository Ltd was set up at the beginning of 1997, and is now responsible for the clearing of Stock Exchange trades. The clearing operations of Helsinki Stock Exchange were also transferred to the Depository.



## VÄLITTÄJÄT TRADING MEMBERS

Helsingin Arvopaperipörssissä voivat toimia pörssivälittäjinä koti- ja ulkomaiset pankit sekä arvopaperinvälitysliikkeet. Pörssivälittäjän oikeuden myöntää pörssin hallitus.

Pörssi edellyttää, että välittäjällä on

- *valtiovarainministeriön tai vastaavan ulkomaisen viranomaisen myöntämä toimilupa harjoittaa sijoituspalvelutoimintaa Suomessa tai toisessa Eta-valtiossa*
- *riittävä henkilökunta jatkuvaa arvopaperikauppaa ja selvitystoimintaa varten*
- *riittävä arvopaperikaupan ja selvitystoiminnan tuntemus*

Lisäksi välittäjän palveluksessa tulee olla vähintään kaksi meklaria, joilla on pörssin hallituksen myöntämä pörssimeklarioikeus.

Pörssivälittäjän oikeus voi koskea kaikkia pörssin hallinnoimia listoja, tai vain yhtä listaa. Välittäjä voi toimia pörssissä myös joko pelkästään osakevälittäjänä tai joukkovelkakirjavälittäjänä.

Euroopan talousalueella toimiluvan saanut välittäjä voi ns. etävälittäjänä olla yhteydessä suoraan HETI-kaupankäyntijärjestelmään ja käydä kauppaa Helsingin Arvopaperipörssissä ilman kiinteää toimipaikkaa Suomessa.

Pörssivälittäjien määrä vuoden 1996 lopussa oli 22 (vuonna 1995, 21) ja näistä etävälittäjiä oli 1 (0). Kokonaan tai osittain ulkomaisessa omistuksessa olevia pörssivälittäjiä oli 8.

Domestic and foreign banks and brokerage houses can be Trading Members of Helsinki Stock Exchange. The rights of a Trading Member are granted by the Stock Exchange Board of Directors.

The Stock Exchange requires a Trading Member to have

- *a valid licence granted by the Ministry of Finance or an equivalent foreign authority for the provision of providing investment services in Finland or another country in the European Economic Area*
- *an adequate number of employees for continuous trading in securities and clearing activities*
- *sufficient knowledge of securities trading and clearing.*

In addition, the Trading Member must employ at least two Stock Exchange brokers who have been authorized by the Exchange's Board of Directors.

A Trading Member's rights can extend to all lists operated by Helsinki Stock Exchange, or be granted to cover only one list. The Trading Member can also conduct trades solely in either shares or bonds.

A securities intermediary licensed to operate in the European Economic Area can make direct connection with the HETI system as a Remote Member, and trade in the securities listed on Helsinki Stock Exchange without a permanent place of business in Finland.

The number of Trading Members at the end of 1996 was 22 (in 1995, the number was 21), including 1 (0) Remote Member. The number of Trading Members wholly or partly in foreign ownership was 8.





## OSAKESIJOTTAMINEN SUOMESSA SHARE INVESTMENT IN FINLAND

Osakemarkkinoiden suotuisan kehityksen taustatekijöitä:

- Suomen kansantalouden toipuminen 1990-luvun alun lamasta
- Sekä lyhyiden että pitkien korkojen aleneminen
- Valtionyhtiöiden yksityistäminen
- Pörssiyhtiöiden parantuneet tuloskehitykset
- Uudet sijoitusinstrumentit (sijoitusrahastot ja -vakuutukset)
- Ulkomaalaisten omistusrajoitusten poistaminen (1993)
- Leimaveron poistaminen arvopaperipörssissä tehdyistä osakekaupoista (1992)
- Pääomatulojen verotuksen uudistaminen (1993)

### Verotus

Varainsiirtoveroa (leimaveroa) ei peritä arvopaperipörssissä tehdyssä kaupassa tai muussa arvopaperimarkkinalain tarkoittamassa julkisessa kaupassa. Pörssin tai muun julkisen kaupan ulkopuolella vero on 1,6 prosenttia. Veroa ei peritä, mikäli kaupan molemmat osapuolet ovat ulkomaalaisia.

Pääomatuloista peritään yhdenmukainen 28 prosentin vero.

Osinkotulosta veroa maksaa yhtiö ja yhtiöveron hyvitysjärjestelmän mukaisesti vero hyvitetään osakkaalle (avoir fiscal).

Ulkomaalaiset sijoittajat maksavat Suomesta saadusta osinkotulosta veroa, jonka suuruus määräytyy Suomen ja asianomaisen maan verosopimuksen perusteella. Jollei verosopimusta ole, veron suuruus on 28 prosenttia.

Yhtiöveron hyvitysjärjestelmä koskee ulkomailla asuvaa osingonsaajaa vain siinä tapauksessa, että siitä on vastavuoroisesti sovittu maitten välisessä verosopimuksessa.

Myös korkotuloista peritään 28 prosenttia veroa. Ulkomaalaiselle sijoittajalle Suomesta saatu korkotulo on verovapaata.

The favourable developments on the stock market have been enhanced by

- recovery of the Finnish economy from the economic recession in the early 1990's
- lowering of both short-term and long-term interest rates
- privatisation of the state owned companies
- better profits posted by listed companies
- new instruments for investors (mutual funds and deposit insurance)
- the abolition of restrictions on foreign ownership (1993)
- the abolition of stamp duty on share deals concluded in the Stock Exchange (1992)
- revision of capital gains taxation (1993)

### Taxation

Capital transfer tax (stamp duty) is not levied on transactions conducted on the Stock Exchange or in other public trading carried out within the meaning of the Securities Market Act. The tax on transactions outside the Stock Exchange or other public trading is 1.6 per cent. Tax is not levied if both parties to the trade are foreign.

A standardised tax of 28 per cent is levied on capital income. Dividend-income tax of 28 per cent is paid by companies and the tax is credited to shareholders according to the imputation system (avoir fiscal).

Foreign investors pay tax on dividend income received in Finland, the amount of which is determined on the basis of the tax treaty between Finland and the country concerned. If there is not such treaty, the amount of tax will be 28 per cent.

The avoir fiscal system only affects recipients of dividends living abroad, if it is covered in a mutual treaty between the countries concerned.

The withholding tax rate for interest income is also 28 per cent. Foreign investors are exempt from the Finnish 28 per cent withholding tax on interest income.



## SIJOITTAJAT JA MARKKINAINFORMAATIO INVESTORS AND MARKET INFORMATION

HETI-kaupankäyntijärjestelmään liittyy integroitu markkinainformaatio jakelujärjestelmä. Kaupankäynnistä syntyvä kurssi-, kauppaja- ja indeksi-informaatio sekä yhtiöiden pörssitiedotteet välittyvät tiedonjakelujärjestelmään, josta tiedot välittyvät edelleen suomalaisille ja ulkomaisille markkinainformaatio-asiakkaille.

Sijoittajat saavat markkinainformaatiota pörssin kotisivuilta internetistä (<http://www.hse.fi>), sähköisesti jälleenmyyjien kautta, puhelimitse HPY:n palvelunumeroista (pörssikurssi: 0600-98787) sekä Yleisradion teksti-tv:stä, sivuilta 180 - 185. Pörssi julkaisee lisäksi erilaisia tilastoja ja toiminnastaan kertovia julkaisuja.

Sähköistä informaatiota jakelevat suomalaiset ja ulkomaiset jälleenmyyjät. Informaatiota välitetään sekä ajantasaisena että eraikäisenä.

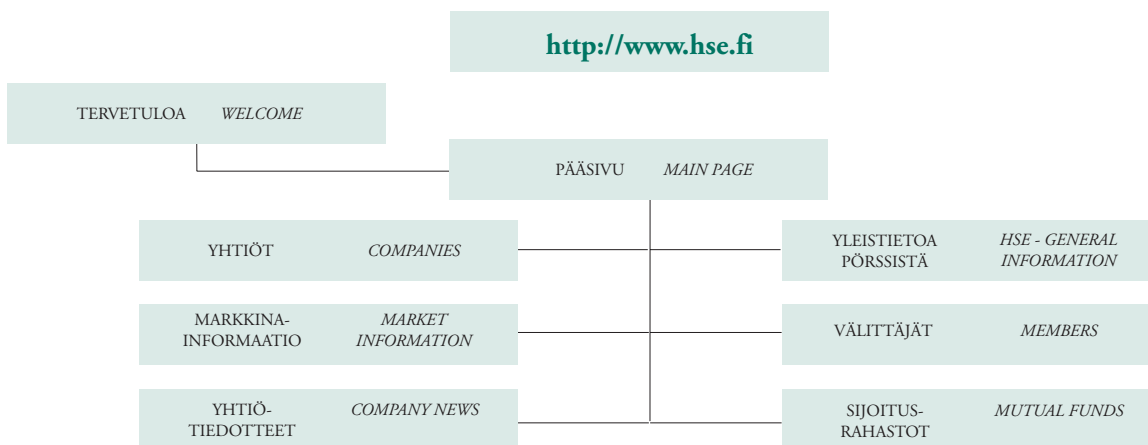
Pörssin omilla www-sivuilla internetissä on kootusti tietoa suomalaisista arvopaperimarkkinoista sekä yhtiöistä, välittäjistä ja sijoitusrahastoista sekä yhtiöiden pörssitiedotteet vuodesta 1994 lähtien. Pörssin internet-sivuilla on tietoa sekä suomeksi että englanniksi. Nykyisessä laajuudessaan pörssin kotisivujen selaaminen on maksutonta. Sivut päivittyvät kerran päivässä.

Distribution of market information has been integrated in the HETI Trading System. Price and Index information arising from trading as well as bulletins sent by the companies are transferred into the central information distribution system and from there to subscribers.

Investors can get market information from the Stock Exchange's home pages on the Internet (<http://www.hse.fi>) or electronically via vendors. In addition to this, the Stock Exchange also publishes various items dealing with its' activities and statistics.

Electronic information is provided by Finnish and foreign retailers on both a real-time and batch processing basis.

The Exchange's home pages on the Internet give data on the Finnish securities market and companies, Trading Members, mutual funds and, since 1994, also provide companies' Stock Exchange bulletins. The pages are in both Finnish and English. In its current form, home page browsing is free. The pages are updated daily.



### Julkaisut ja tilastot

#### TILASTOT:

*Kurssilista*  
*Viikkokatsaus*  
*Kuukausikatsaus*  
*Kuukausitilasto*  
*Pohjoismainen kuukausitilasto*  
*Pohjoismainen neljännesvuositilasto*

#### JULKAISUT:

*HETI-uutiset (asiakaslehti)*  
*Fact Book*  
*HEX-indeksi*  
*Pörssikaupankäynti*  
*Listautuminen Helsingin Arvopaperipörssiin*  
*Pörssin sääntöjulkaisut*  
*Vuosikertomus*

Pörssin julkaisuja voi tilata myös internetin kautta.

### Publications and statistics

#### STATISTICS:

*Share price list*  
*Weekly report*  
*Monthly report*  
*Monthly statistics*  
*Nordic monthly statistics (inter-Nordic)*  
*Nordic quarterly statistics (inter-Nordic)*

#### PUBLICATIONS:

*HETI news (customer magazine)*  
*Fact Book*  
*HEX index*  
*Stock Exchange Trading*  
*Listing on the Helsinki Stock Exchange*  
*Rules and regulations of the Helsinki Stock Exchange*  
*Annual Report*

It is also possible to order Stock Exchange publications in Internet.



# PÖRSSIN OSAKEINDEKSIT THE STOCK EXCHANGE SHARE INDICES

Helsingin Arvopaperipörssi aloitti HEX®-indeksin laskennan kesäkuussa 1990. Osakkeiden kurssikehitystä mitattiin aikaisemmin Unitas-indeksillä ja KOP-indeksillä. HEX-indeksit on laskettu taannehtivasti alkamaan 1.1.1987.

Keskeisimmät markkinoiden kehitystä kuvaavat HEX-indeksit ovat HEX-yleisindeksi ja HEX-portfolioindeksi. Portfolioindeksi tuli yleisindeksin rinnalle joulukuussa 1995 mittaamaan tasapainotetun osakesalkun kurssikehitystä.

Yleisindeksin ja portfolioindeksin lisäksi pörssi laskee 16 toimialaindeksiä sekä 20 vaihdetuimman osakkeen HEX-20-indeksiä. Yhden osakelajin kurssikehitystä mittaa hintaindeksinä laskettava osakelaji-indeksi.

OTC-listan ja meklarilistan osakkeille pörssi laskee erillistä OTC-indeksiä ja meklarilistan indeksiä.

## HEX-indeksit

HEX-indeksit ovat markkina-arvopainotteisia. Yhden osakelajin paino indeksissä on osakelajin markkina-arvo indeksin laskentahetkenä. Portfolioindeksissä yhden yhtiön paino on rajoitettu korkeintaan 10 prosenttiin.

HEX-indeksejä lasketaan kahden minuutin välein jatkuvan kaupankäynnin aikana. Poikkeuksena on portfolioindeksi, jota lasketaan 10 minuutin välein jatkuvan kaupankäynnin aikana sekä osakelaji-indeksit, jotka lasketaan kerran päivässä jatkuvan kaupankäynnin päätyttyä (klo 17).

HEX-indeksien laskennassa kurssina käytetään laskentahetken viimeisintä kaupankäyntikurssia. Jos tämä puuttuu käytetään korvikurssia.

Kaikkien HEX-indeksien kantapäivä on 28.12.1990 ja kantaluku 1000.

## Yleisindeksi

Yleisindeksi kuvaa pörssilistalla kaupankäynnin kohteena olevien osakkeiden kesimääräistä hintakehitystä. Laskennassa ovat mukana kaikki osakkeet.

## HEX-20-indeksi

HEX-20-indeksissä on mukana 20 markkamääräisesti vaihdetuinta osakelajia. Yhdestä yhtiöstä voi olla mukana vain yksi osakelaji. Osakelajit tarkistetaan kahdesti vuodessa tammikuun ja heinäkuun alussa.

Helsinki Stock Exchange introduced its own share index, the HEX® index, in June 1990. The previous indices measuring share price trends were the Unitas index and the KOP index. HEX indices have been calculated retroactively to January 1, 1987.

The most important HEX indices are the HEX All Share Index and the HEX Portfolio Index. The Portfolio Index was introduced in December 1995 to measure price trends in a diversified portfolio.

In addition to the All Share Index and Portfolio Index, the Stock Exchange calculates 16 sectoral indices and the HEX 20 Index of the top 20 most traded shares. A price index and a yield index are calculated for these indices. The price trend for one share series is measured by the share-specific index calculated as a price index.

For shares on the OTC and brokers' lists, the Stock Exchange calculates a separate OTC list index and a brokers' list index.

## HEX indices

HEX indices are weighted by the market capitalization. The weight of one share series in an index is the market capitalization of the series at the time the index is calculated. In the Portfolio Index, however, the maximum weight of one company is limited to 10 per cent.

HEX indices are calculated at two-minute intervals during the free trading period. The Portfolio Index is calculated every 10 minutes during free trading. Share-specific indices are calculated once a day after free trading has ended (5.00 p.m.).

The price used to calculate HEX indices is the latest trading price at the time the calculation is made. If no quotation is available, a substitute price is used.

The base date of all HEX indices is December 28, 1990 and the base number 1000.

## HEX All Share Index

The All Share Index describes the average price trend of listed shares traded. All shares are taken into account in the calculation.

## HEX 20 Index

The HEX 20 Index covers the 20 share series most traded in terms of the markka. Only one share series per company is taken into account. The share series are checked twice a year, at the beginning of January and July.

## Toimialaindeksit

Vuoden 1997 alusta lähtien toimialaindeksijä on laskettu 16 laskentaryhmässä. Aikaisemmin laskentaryhmiä oli yhdeksän. Uudet toimialaindeksit parantavat entisestään sijoittajien mahdollisuuksia vertailla eri toimialojen kehitystä keskenään. Toimialaindeksien laskentaryhmät ovat (suluissa vanha toimialajako):

<i>Pankit ja rahoitus</i>	<i>(Pankit ja rahoitus)</i>
<i>Vakuutus</i>	<i>(Vakuutus ja sijoitus)</i>
<i>Sijoitus</i>	<i>(Vakuutus ja sijoitus)</i>
<i>Kuljetus ja liikenne</i>	<i>(Muut palvelut)</i>
<i>Kauppa</i>	<i>(Muut palvelut)</i>
<i>Muut palvelut</i>	<i>(Muut palvelut)</i>
<i>Metalliteollisuus</i>	<i>(Metalliteollisuus)</i>
<i>Metsäteollisuus</i>	<i>(Metsäteollisuus)</i>
<i>Monialayritykset</i>	<i>(Monialateollisuus)</i>
<i>Energia</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>
<i>Elintarviketeollisuus</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>
<i>Rakennusteollisuus</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>
<i>Tietoliikenne ja elektroniikka</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>
<i>Kemianteollisuus</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>
<i>Viestintä ja kustannus</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>
<i>Muu teollisuus</i>	<i>(Muu teollisuus)</i>

## Osakelaji-indeksit

Jokaiselle osakelajille lasketaan osakelajikohtainen hintaindeksi päivittäin.

## Portfolioindeksit

Portfolioindeksissä ovat mukana kaikki pörssilistalla kaupankäynnin kohteena olevat osakelajit.

## OTC-listan ja meklarilistan indeksit

OTC-listan indeksia ja meklarilistan indeksia lasketaan kerran päivässä. Molemmat indeksit ovat yleisindeksejä ja ns. tasapainoindexejä, joissa kaikilla osakkeilla on yhtä suuri painoarvo. Tasapainotus tehdään kerran vuodessa vuodenvaihteessa.

OTC-listan indeksin kantapäivä on 28.12.1990 ja meklarilistan indeksin 31.5.1991. Molempien indeksien kantaluku on 1000.

## Indeksihistoria

HEX-yleisindeksin, HEX-20-indeksin ja toimialaindeksien historia-tiedot on saatavissa vuoden 1987 alusta lähtien. Toimialaindeksien indeksihistoriana käytetään vanhan toimialajaottelun mukaista indeksihistoriaa.

Osakelajikohtaisten indeksien ja portfolioindeksin historiatiedot ovat saatavissa vuoden 1991 alusta lähtien.

OTC-listan indeksin historiatiedot on saatavissa 30.1.1985 alkaen ja meklarilistaindeksin 31.5.1991 alkaen.

## Sectoral indices

Since early 1997, sectoral indices have been calculated in 16 groups, while previously there were only nine. The new sectoral indices give investors a better chance of comparison between different sectors. The classification of the calculation groups are as follows (the former business sectors in parenthesis):

<i>Banks and finance</i>	<i>(Banks and finance)</i>
<i>Insurance</i>	<i>(Insurance and investment)</i>
<i>Investment</i>	<i>(Insurance and investment)</i>
<i>Transport</i>	<i>(Other services)</i>
<i>Trade</i>	<i>(Other services)</i>
<i>Other services</i>	<i>(Other services)</i>
<i>Metal and engineering</i>	<i>(Metal Industry)</i>
<i>Forest industry</i>	<i>(Forest Industries)</i>
<i>Multi-business</i>	<i>(Multi-business)</i>
<i>Energy</i>	<i>(Other Industries)</i>
<i>Food industry</i>	<i>(Other Industries)</i>
<i>Construction</i>	<i>(Other Industries)</i>
<i>Telecommunications and electronics</i>	<i>(Other Industries)</i>
<i>Chemicals</i>	<i>(Other Industries)</i>
<i>Media and publishing</i>	<i>(Other Industries)</i>
<i>Other industries</i>	<i>(Other Industries)</i>

## Share-specific indices

A share-specific index is calculated daily for each share series.

## Portfolio indices

A portfolio index covers all the share series traded on the Official List.

## OTC list and brokers' list indices

The OTC list and brokers' list indices are calculated once a day. Both indices are general and 'balanced' indices in which all the shares have equal weight. They are balanced once a year, at yearend.

The base date of the OTC list index is December 28, 1990 and that of the brokers' list May 31, 1991. The base figure of both indices is 1000.

In addition to the share price index, also a yield index is calculated for the OTC list and the brokers' list.

## Index history

The index history concerning the HEX All Share Index, HEX 20 and sectoral indices is available for the period since the beginning of 1987. The index history for sectoral indices is calculated according the old business sector classification.

Share specific indices and portfolio indices are available from the beginning of 1991.

The index history for the OTC list is available from January 30, 1985 and for the brokers' list from May 31, 1991.

The book entry securities system was introduced in Finland in May



# ARVOPAPERIMARKKINOIDEN SÄÄNTELY JA VALVONTA REGULATION AND SUPERVISION OF THE SECURITIES MARKET

Suomalaisten arvopaperimarkkinoiden sääntely perustui 1980-luvun loppupuolelle saakka pörssin itsesääntelyyn. Vuoden 1989 elokuussa tuli voimaan arvopaperimarkkinalaki, jota on sittemmin uudistettu muun muassa Euroopan yhdentymiskehityksen vaikutukset huomioon ottaen.

Suomen lainsäädäntö on elokuun 1996 alussa muutettu Euroopan yhteisön sijoituspalvelu- ja markkinariskidirektiivien mukaiseksi.

Keskeinen lainsäädäntö arvopaperimarkkinoilla:

- *Arvopaperimarkkinalaki*
- *Laki kaupankäynnistä vakioiduilla optioilla ja termineillä*
- *Laki sijoituspalveluyrityksistä*
- *Sijoitusrahastolaki*
- *Laki ulkomaisen sijoituspalveluyrityksen oikeudesta tarjota sijoituspalvelua Suomessa*
- *Laki obligaatio- ja debentuurilainoista sekä muista joukkovelkakirjalainoista*
- *Laki arvo-osuusjärjestelmästä*

Arvopaperimarkkinoiden lainsäädäntöä täydentävät valtiovarainministeriön päätökset ja rahoitustarkastuksen antamat arvopaperimarkkinalakia täydentävät määräykset ja ohjeet.

Helsingin Arvopaperipörssin ohjesääntö täydentää lakeja ja viranomaisten määräyksiä. Pörssin keskeinen tehtävä on turvata markkinoiden luotettavuus ja toimivuus ylläpitämällä ja kehittämällä muiden markkinaosapuolien kanssa pörssikaupankäynnin säännöstöä.

## Markkinoiden valvonta

Pörssin ja pörssivälittäjien toimintaa valvoo Rahoitustarkastus, joka on ylin markkinoita valvova viranomais Suomessa. Viranomaisvalvontaa täydentää pörssin itsesääntelyn pohjalta hoitama valvonta. Helsingin Arvopaperipörssi valvoo itse päivittäistä pörssikaupankäyntiä, pörssivälittäjien toimintaa sekä yhtiöiden tiedonantovelvollisuuden noudattamista.

## Tarkkailulista

Helsingin Arvopaperipörssin ylläpitämien listojen osana toimii tarkkailulista, jonka tarkoituksena on kiinnittää sijoittajien ja muiden markkinoilla toimivien huomio listalle siirrettyä yhtiötä koskevaan erityiseen seikkaan. Päätöksen tarkkailulistalle siirtämisestä tekee pörssin hallitus. Yhtiön osakkeet voidaan siirtää tarkkailulistalle, jos sen kaupankäynti on päätetty lopettaa, yhtiö on yrityssaneerauksessa tai selvitystilassa tai yhtiö on toistuvasti rikkonut pörssin sääntöjä.

Tarkkailulistalla olevien yhtiöiden osakkeilla käydään kauppaa pörssin normaalin kaupankäyntisääntöjen mukaisesti. Vuoden 1996 lopussa tarkkailulistalla oli seitsemän yhtiön osakkeet.

## Sisäpiirirekisteri

Sisäpiirin kaupankäynnin ilmoitusvelvollisuus on muuttunut sijoituspalvelulainsäädännön ja arvopaperimarkkinalain muutosten myötä entistä julkisemmaksi. Samalla on poistunut kuuden kuukauden kaupankäyntirajoitus.

Sisäpiirirekisterien pitämiseen ja seurantaan on kehitetty SIRE-järjestelmä, joka käyttää hyväkseen arvo-osuusjärjestelmän ajantasaisia omistaja- ja omistustietoja sekä HETI-kaupankäyntijärjestelmästä saatavia kauppatietoja. SIRE-järjestelmä on otettu käyttöön syksyllä 1996 ja sitä ylläpitää Suomen Arvopaperikeskus Oy.

Up to the end of the 1980s, regulation of the Finnish securities market was based on self-regulation by the Stock Exchange. A new Securities Markets Act came into force in August 1989, which has since been amended to take into account, amongst other things, the effects of further European integration.

In early August 1996, the Finnish legislation was amended to comply with European Union directives relating to investment services and market risks.

Principal legislation concerning the securities market:

- *Securities Markets Act*
- *Act on Trade in Standardized Options and Futures*
- *Act on Investment Firms*
- *Act on Common Funds*
- *Act on the Right of a Foreign Investment Firm to Provide Investment Services in Finland*
- *Act on Bond and Debenture Loans as well as Other Debt Certificate Loans*
- *Act on the Book Entry System.*

The legislation governing the securities markets is supplemented by decisions made by the Ministry of Finance and regulations and instructions issued by the Financial Supervision to supplement the Securities Market Act.

The regulations of the Helsinki Stock Exchange supplement the laws and the authority provisions. The principal duty of the Stock Exchange is to protect the reliability and functionality of the markets by maintaining and developing the regulation of stock exchange trading in association with other trading parties.

## Supervision of markets

The activities of the Stock Exchange and Trading Members are overseen by the Financial Supervision Authority. Helsinki Stock Exchange supervises stock market trading, Trading Members' activities and observance of companies' duty of disclosure compliance with Stock Exchange rules and regulations.

## Surveillance List

The Surveillance List is one of the lists maintained by the Helsinki Stock Exchange. Its function is to draw the attention of investors' and other market persons operating in the market to a particular circumstance concerning a company transferred to the list. A company's shares can be transferred to the Surveillance List if a decision has been taken to terminate the trading in the shares, or the company in the process of debt restructuring, has been placed in liquidation or has recurrently offended against the rules of the Stock Exchange. A decision on a transfer to the Surveillance List is made by the Exchange's Board of Directors.

The shares of a company on a Surveillance List are traded in accordance with the customary Stock Exchange trading regulation. At the end of 1996, the Surveillance List included shares of seven companies.

## Insiders' register

With the amended legislation on investment services and the Securities Market Act, the duty of declaration on insider trading has become more public. At the same time, the 'six month trading limit' has been removed.

The introduction of SIRE information system in 1996 has improved the transparency of trading by allowing the monitoring of insiders' security holdings. The SIRE system uses up-to-date information obtained from the HETI Trading System and other sources. The SIRE system is operated by the Finnish Central Securities Depository.



# ARVO-OSUUSJÄRJESTELMÄ BOOK ENTRY SECURITIES SYSTEM

Arvo-osuusjärjestelmä otettiin Suomessa käyttöön toukokuussa 1992. Vuoden 1996 lopussa 71:stä pörssiyhtiöstä 65 oli siirtynyt järjestelmään. Arvo-osuusjärjestelmään siirtyminen on pakollinen kaikille pörssilistan yhtiöille. Muille yhtiöille siirtyminen on vapaaehtoista.

Arvo-osuusjärjestelmässä fyysiset arvopaperit korvataan arvo-osuuksilla, jotka kirjataan arvo-osuusrekistereissä pidettäville arvo-osuustileille. Omistusoikeus ja muut arvo-osuuteen kohdistuvat oikeudet perustuvat näille tileille tehtyihin kirjauksiin. Arvo-osuusjärjestelmässä omistuksen rekisteröiminen on pakollista.

Omistajakohtaisia arvo-osuustilejä ylläpitävät arvo-osuusrekisterit, joilla tulee olla valtiovarainministeriön myöntämä toimilupa.

Osakkeenomistuksen muutokset ilmoitetaan päivittäin Suomen Arvopaperikeskus Oy:n ylläpitämiin yhtiöiden omistajaluetteloihin. Luettelot ovat julkisia.

Ulkomaisen osakkeenomistajan omistus voidaan arvo-osuusjärjestelmässä kirjata hallintarekisteriin, jolloin omistajaluetteloon merkitään ulkomaisen osakkeenomistajan sijasta omaisuudenhoitaja. Hallintarekisteröidyn osakkeen omistaja voi käyttää yhtiössä ainoastaan taloudellisia oikeuksia.

## Arvopaperikeskus

Vuoden 1997 alussa aloitti toimintansa Suomen Arvopaperikeskus Oy, joka tarjoaa valtiolle, keskuspankille ja markkinaosapuolille keskitetysti arvo-osuuksien käsittelyn ja kauppaselvityksen peruspalveluita.

Arvopaperikeskuksen tehtävänä on toimia arvopaperikauppojen selvitysyhteisönä ja yhtenä vaihtoehtoisena arvo-osuusrekisterinä, ylläpitää yhtiökohtaisia omistajaluetteloida sekä antaa arvo-osuusjärjestelmää koskevia itsesääntelynormeja. Arvopaperikeskukseen siirtyi mm. Helsingin Arvopaperipörssin kauppojen selvitystoiminto.

1992 and at the end of 1996, 65 of the 71 listed companies had transferred to the system. Transfer is mandatory for all listed companies, but optional for others.

In the book entry system, physical securities are replaced by book entries, which are entered in book entry accounts in book entry registers. Ownership and other rights concerning the book entry are based on entries made in the accounts. Registration of ownership is obligatory in the book entry system.

Shareholder-specific book entry accounts are maintained by book entry registers which must be licensed by the Ministry of Finance.

Public lists kept on shareholders are notified of any changes in shareholdings and updated on a daily basis by the Central Securities Depository.

The holding of a foreign shareholder can be replaced by a nominee registration, in which case the name of the property management service is recorded in the shareholder list instead of the foreign shareholder. The owner of an administrative registered share is only allowed to exercise financial rights in the company.

## Securities Depository

The Finnish Central Securities Depository Ltd began operations early in 1997, providing the government, the Bank of Finland and market participants with key services involved in the processing of book entries and clearing of trades.

The Depository operates as a clearing house and an alternative book entry register; it will maintain company-specific shareholder lists and issue self-regulation norms concerning the book entry system. The clearing activities of the Helsinki Stock Exchange were also transferred to the Depository.



## MITÄ TAPAHTUI VUONNA 1996 EVENTS IN 1996

TAMMIKUU	Helsingin Arvopaperipörssi Oy ja Arvopaperivälittäjien yhdistys ry. allekirjoittivat esisopimuksen OTC-listan ja meklarilistan siirtämisestä pörssille.	JANUARY	Helsinki Stock Exchange and the Finnish Association of Securities Dealers sign a draft agreement on transferring the OTC and the brokers' lists to Helsinki Stock Exchange.
HUHTIKUU	Pörssin selvityskeskuksessa rikkoutui miljoonan selvitetyn arvo-osuuskaupan raja.	APRIL	The Clearing Centre of the Stock Exchange clears its millionth book entry securities trade.
TOUKOKUU	Pörssi julkisti 1.1.1997 voimaan tulevan toimialajakouudistuksen.	MAY	The Stock Exchange publishes a new business sector classification to take effect on January 1, 1997.
KESÄKUU	HEX-portfoliaindeksin laskentaväli lyheni tunnista 10 minuuttiin.  Pörssi avasi omat kotisivunsa internetiin.	JUNE	The calculation interval of the HEX Portfolio Index shortens from one hour to 10 minute.  The Stock Exchange opens its home pages in the Internet.
HEINÄKUU	Pörssi muutti pörssilistan kaupankäyntiaikoja.		
ELOKUU	OTC-lista ja meklarilista siirtyivät pörssille.	JULY	The Stock Exchange adjusts the Official List trading hours.
SYYSKUU	Pörssi pidensi OTC-listan ja meklarilistan kaupankäyntiaikoja.	AUGUST	The OTC and brokers' lists are transferred to the Stock Exchange.
LOKAKUU	Ensimmäinen etävälittäjä Den Danske Bank aloitti Helsingin Arvopaperipörssissä.	SEPTEMBER	The Stock Exchange adjusts the OTC list and brokers' list trading hours.
MARRASKUU	Helsingin Arvopaperipörssi ja Suomen Arvopaperikeskus Oy sopivat pörssin selvitystoiminnan siirtämisestä Arvopaperikeskukselle 1.1.1997 lukien.  Osakevaihto ylitti 12. marraskuuta vuoden 1995 osakevaihdon.	OCTOBER	The first Remote Member, Den Danske Bank, starts operating on Helsinki Stock Exchange.
		NOVEMBER	Helsinki Stock Exchange and the Finnish Central Securities Depository Ltd reached an agreement on the transfer of the Stock Exchange's clearing activities to the Depository as from January 1, 1997.  On November 12, the share turnover exceeds the record total of 1995.
JOULUKUU	Osakkeiden päivävaihdon ennätys rikkoutui ollen 1,809 miljoonaa markkaa.  HEX-yleisindeksin uusi all time high 2495,93.  Osakkeiden vuosivaihto oli ennätykselliset 101 265 miljoonaa markkaa.	DECEMBER	The daily turnover reaches FIM 1.809 billion.  New all time high for HEX All Share Index: 2495.93.  The annual share turnover was FIM 101 265 billion.

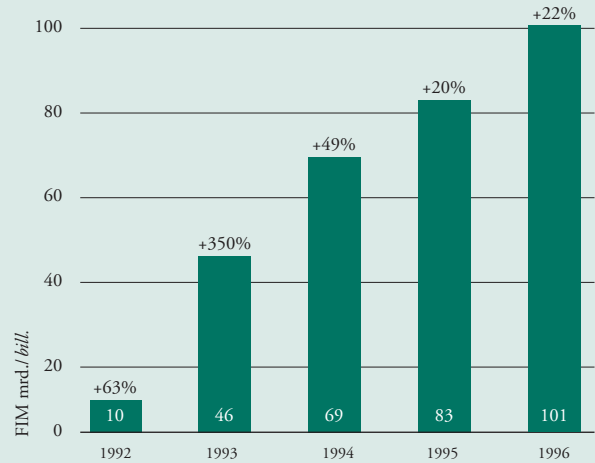


# PÖRSSIVUOSI 1996 STOCK EXCHANGE YEAR 1996

## Pörssilistan osakkeiden markkina-arvo Market capitalisation of the shares (Official List)



## Pörssilistan osakevaihto 1992-1996 Value of Share turnover (Official List) 1992-1996



## Vaihdetuimmat pörssiyritykset 1996 The most actively traded listed companies in 1996

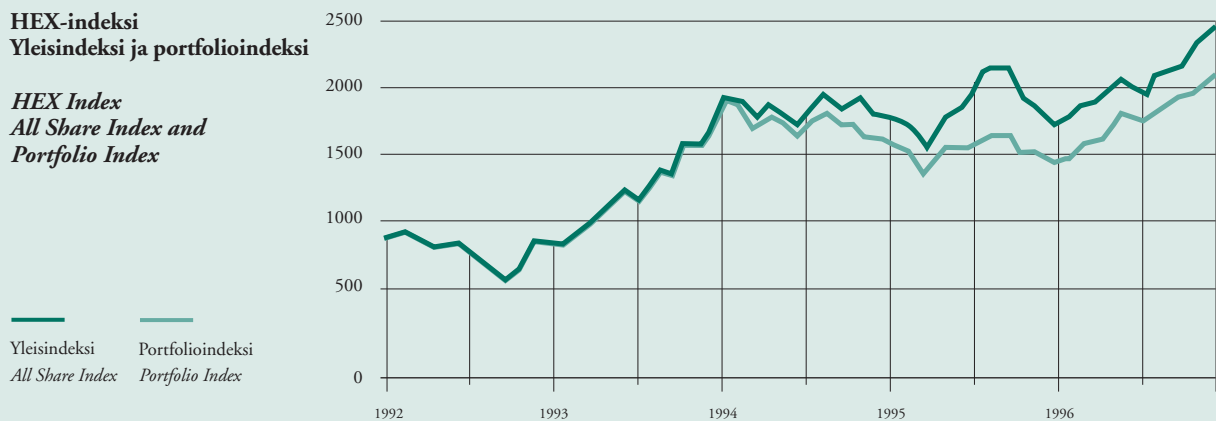
Yritys	FIM mrd./bill.
Oy Nokia Ab	35,4
UPM-Kymmene Oy	6,9
Merita Oy	3,6
Raisio Tehtaat Oy	3,4
Valmet Oy	3,1

## Markkina-arvoltaan suurimmat pörssiyritykset 1996 Top 5 listed companies ranked by market value 1996

Yritys	FIM mrd./bill.
Oy Nokia Ab	79,8
UPM-Kymmene Oy	25,8
Merita Oy	12,1
Enso Oy	11,5
Neste Oy	11,0

## HEX-indeksi Yleisindeksi ja portfolioindeksi

### HEX Index All Share Index and Portfolio Index



## Kurssikehitys 1996 Price development 1996

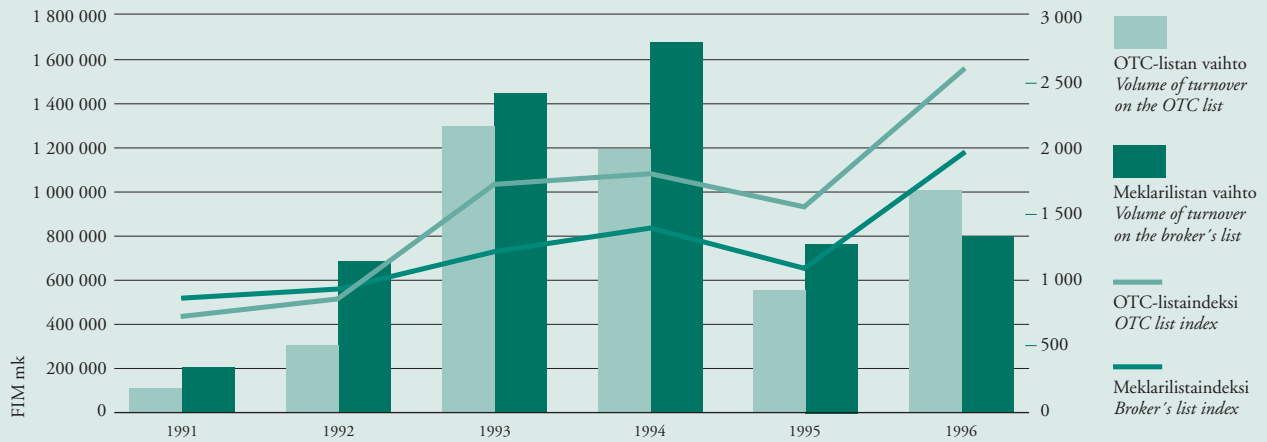
Kategori	%
Yleisindeksi/All Share Index	46,5
Portfolioindeksi/Portfolio Index	43,8
Hex-20/HEX 20	40,0
Palvelut/Services	43,4
Pankit ja rahoitus/Banking and finance	32,3
Vakuutus ja sijoitus/Insurance and investment	69,6
Muut palvelut/Other services	40,5
Teollisuus/Industry	47,2
Metalliteollisuus/Metal and engineering	37,5
Metsäteollisuus/Forest industries	25,0
Monialateollisuus/Multi-business industry	52,2
Muu teollisuus/Other industries	59,9

## Pörssin ulkopuoliset kaupat 1992 - 1996 Off-exchange trading in 1992 - 1996

Vuosi	Vaihto/ Value of turnover FIM mrd./bill.	Vaihto/ Volume of turnover milj.kpl/No. mill.
1992	1,4	31,4
1993	1,5	36,5
1994	0,8	7,5
1995	1,9	18,1
1996	6,6	84,0



**OTC- ja meklarilistan vaihto ja indeksikehitys**  
*Turnover volume and index developments on the OTC list and the broker's list*



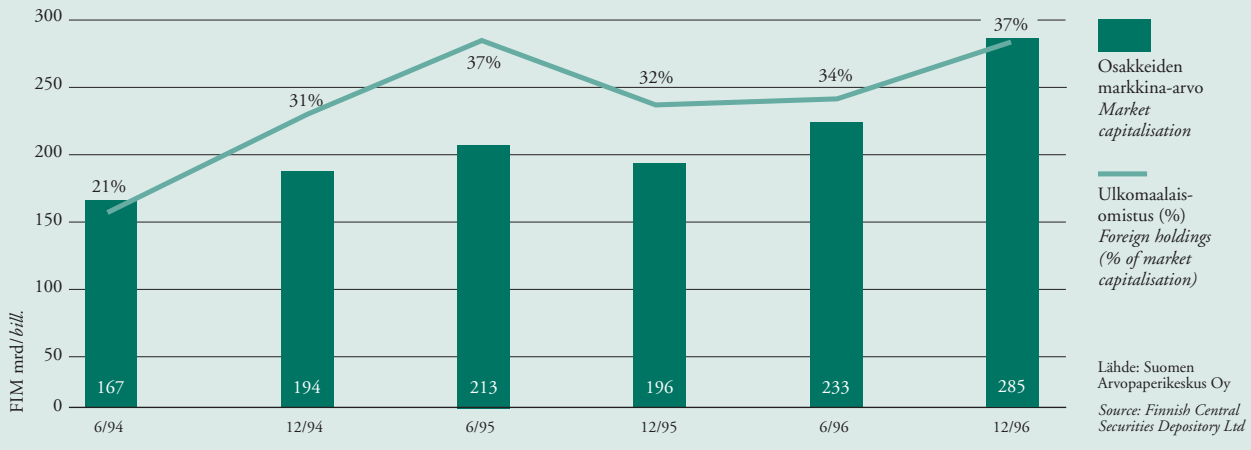
OTC-listan vaihto oli 1,0 miljardia markkaa (vuonna 1995 0,6 mrd mk) ja meklarilistan vaihto oli 0,8 miljardia markkaa (0,8 mrd mk).

OTC-listan yhtiöiden markkina-arvo oli 3,1 miljardia markkaa ja meklarilistan yhtiöiden 4,3 miljardia markkaa.

The OTC list turnover was FIM 1.0 billion (0.6bn) and that of the brokers' list FIM 0.8 billion (0.8bn).

The market capitalisation of the OTC list companies was FIM 3.1 billion and that of the brokers' list companies FIM 4.3 billion.

**Osakkeiden markkina-arvo ja ulkomaalaisomistus (%)**  
*Market capitalisation and foreign holdings (% of market capitalisation)*



Lähde: Suomen Arvopaperikeskus Oy  
 Source: Finnish Central Securities Depository Ltd

**Yhtiöiden omistus (% arvo-osuuksien määrästä)**  
*Ownership of publicly listed companies (per cent of the number of book entry securities)*

	31.12.1994	31.12.1995	31.12.1996
	%	%	%
Kotitaloudet/ <i>Households</i>	18,6	24,4	17,2
Yhtiöt/ <i>Corporations</i>	18,0	20,3	18,1
Rahoituslaitokset/ <i>Financial institutions</i>	19,0	20,5	13,2
Ulkomaat ja hallintarekisteröidyt/ <i>Foreigners or nominee registrations</i>	24,3	17,4	26,9
Julkisyhteisöt/ <i>Public corporations</i>	15,8	12,5	20,4
Voittoa tavoittelemattomat/ <i>Non-profit organisations</i>	4,3	5,0	4,2

**Sijoitusrahastot**  
*Mutual Funds*

	Kpl/ total number	Uusien rahastojen määrä 1996/ Number of new Funds in 1996	Kokonaisarvo/ Total value FIM milj./mill.
Osakerahastot/ <i>Equity Funds</i>	28	7	4 999
Korko- ja rahamarkkinarahastot/ <i>Interest and Money Market Funds</i>	33	13	5 981
Yhdistelmärahastot/ <i>Mixed Funds</i>	15	2	1 910
<b>Yhteensä/Total</b>	<b>76</b>	<b>22</b>	<b>12 890</b>

Rahastoja hallinnoivien yhtiöiden määrä oli vuoden 1996 lopussa 20 kpl (vuonna 1995 18 kpl).

Number of fund companies was 20 at the end of 1996 (1995 number was 18).



# KATSAUS PÖRSSIVUOTEEN 1996 REVIEW TO THE STOCK EXCHANGE YEAR 1996

ANALYYTIKKO MIKA HÄYRY

Suomen toinen vuosi Euroopan unionin jäsenenä oli monessa suhteessa esimerkillinen. Sitoutuminen muiden jäsenmaiden tavoin tiukkaan talous- ja finanssipolitiikkaan sekä järjestelmällinen pyrkimys täyttää Euroopan talous- ja rahaliitto EMU:n konvergenssikriteerit, loivat maahan poikkeuksellisen alhaisen korko- ja inflaatiotason, mutta myös olosuhteisiin nähden ennakoitavamman talouskehityksen. Suomi täyttääkin tällä hetkellä EMU:n lähestymiskriteerit sekä inflaation, korkotason että julkisyhteisöjen rahoitusjäämän suhteen. Myös julkinen velka suhteessa bruttokansantuotteeseen on tavoite-tasoon nähden kohtuullinen. Kulunut vuosi päätti myös valuutan hieman yli neljä vuotta kestäneen kellutuksen, kun markka 12. lokakuuta kytkettiin Euroopan valuuttakurssimekanismiin ERM:iin. Tältä osin itsenäisen valuuttakurssipolitiikan päätyminen paransi merkittävästi Suomen edellytyksiä osallistua Maastrichtin sopimuksen kolmanteen vaiheeseen ensimmäisten maiden joukossa vuonna 1999.

Päätös merkisi myös uutta ajanlaskua Suomen kansantaloudessa, joka näin ollen ei enää voi tukeutua valuutan ulkoisen arvon muutoksesta johdettuun kilpailuun. Oletettu siirtyminen yhteisvaluutta euroon onkin ollut leimaa antavaa, ei ainoastaan valtiovalan viimeaikaisissa toimenpiteissä, vaan kaikkien eri talouden alojen päätöksenteossa ja operatiivisessa suunnittelussa. Keskeinen tekijä on ollut kilpailun avautuminen aikaisemmin suljetuilla sektoreilla. Finanssi-sektorilla vuosi 1996 saattoi alulle rakennemuutoksen, jonka lopullinen muoto selvinnee vasta seuraavalla vuosituhanella.

## Talouskehitys

Vuoden 1995 jälkimmäisellä puoliskolla alkanut etenkin metsäteollisuutta koskettanut teollisuustuotannon taantuma jäi kokonaisuutta ajatellen lyhyeksi. Merkkejä bruttokansantuotteen kasvun hidastumisesta saatiin jo loppukesästä 1995, kun metsäteollisuustuotteiden kysyntä heikkeni voimakkaasti Euroopassa ja muualla maailmalla.

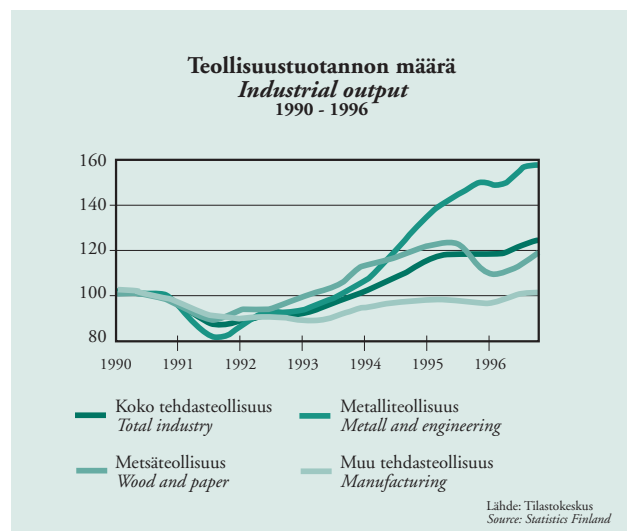
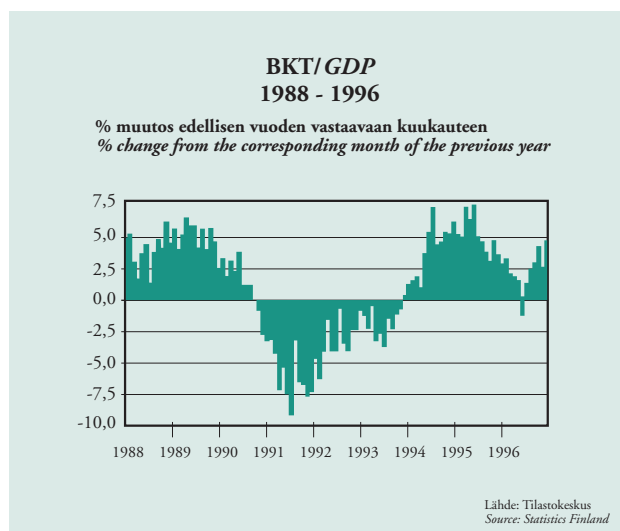
ANALYST MIKA HÄYRY

Finland's second year as a European Union member was exemplary in many respects. Commitment to a disciplined economic and fiscal policy, as in the other Member States, and systematic efforts to meet the convergence criteria for economic and monetary union (EMU) resulted in not only exceptionally low interest and inflation rates but also more predictable economic development. Indeed, Finland already meets the EMU criteria for inflation, interest rates and general government deficit. The public debt relative to GDP is also reasonably close to the desired level. Linkage of the Finnish markka to the European Exchange Rate Mechanism (ERM) on October 12 ended just over four years in which the currency floated. In this respect, ceasing to pursue an independent exchange rate policy greatly improved Finland's qualifications for being among the first countries to achieve stage three of the Maastricht Treaty, in 1999.

The decision also marked the beginning of a new era in Finnish national economy, which can no longer rely on a competitive edge created by changing the external value of the markka. The anticipated change-over to a common currency, the euro, has in fact influenced not only recent action by the government but also decision-making and operative planning in all sectors of the economy. The key factor here has been opening up what were formerly protected sectors to competition. In finance, 1996 saw the launch of a structural change that is unlikely to reach completion until well into the next millennium.

## Economic development

The decline in industrial output that started in the second half of 1995, hitting the forest industry hardest, proved to be rather short-lived generally speaking. Signs of a slow-down in GDP growth were already visible in late summer 1995, when demand for forest industry products slackened dramatically in Europe and elsewhere.



Tuotantoseisokkien ja vientihintojen laskun siivittämänä tuotannon volyyymi laski puolessa vuodessa lähes 10 prosenttia. Loppuvuodesta myös muiden teollisuustoimialojen, kuten metallin tuotantovolyyymi kääntyi laskuun. Maaliskuussa 1996 BKT laskikin ensimmäisen kerran sitten syyskuun 1993, huolimatta koko vuoden korkeana säilyneestä kotimaisesta kulutuksesta. Talouden taantuma jäi kuitenkin lyhytaikaiseksi, sillä jo huhtikuussa teollisuustuotannon määrä kääntyi selkeään nousuun. Loppuvuotta kohden kokonaistuotanto on hieman kiihtynyt, jolloin koko vuoden muutokseksi odotetaan yli kolmen prosentin kasvua.

Teollisuustuotannon kannalta alkuvuosi 1997 näyttää edellisvuotta paremmalta. Myös kotimaisen kulutuksen kasvu näyttää säilyvän edellisvuoden tasolla. Vientisektorin vakaata kehitystä tukee kilpailukykyinen kustannustaso, valuutan ERM-sidonnaisuus sekä odotukset kiihtyvistä talouskasvusta muualla Euroopassa ja maailmalla. Ansiotason kasvu, alhainen inflaatio sekä rakennusteollisuuden elpyminen tukevat jälleen kotimarkkinasektoria. Myös uusia laite- ja korvausinvestointeja tehtäen edellisvuotta enemmän ja etenkin, mikäli korkokehitys säilyy myönteisenä. Vuonna 1997 bruttokansantuotteen oletetaan kasvavan vajaat 4 prosenttia.

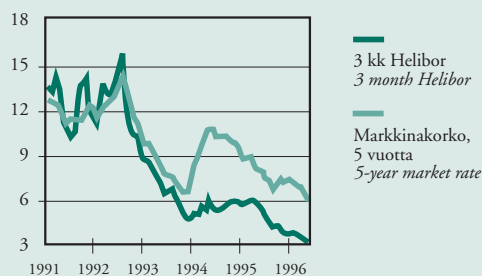
In March 1996, GDP fell, for the first time since September 1993, though domestic consumption had remained buoyant throughout the year. The slump was short-lived, however, and by April industrial output was already clearly on the up. Towards year end, total output picked up somewhat, and growth of over three per cent is expected for 1996 overall.

In terms of industrial output, the early months of 1997 should be better than in 1996. The rise in domestic consumption is also expected to hold steady at the 1996 level. Solid growth in the export sector is anticipated, thanks to competitive costs, linkage of the markka to the ERM, and expectations of faster economic growth elsewhere in Europe and the world. In turn, rising earnings, low inflation and revival in the construction industry will all help the home market. More new investments in equipment and replacements are likely to be made than in 1996, especially if interest rates remain low. GDP growth of close to 4 per cent is anticipated.

	1996e	1997e	
BKT, muutos %	2,5	3,5	GDP, change %
Tuonti, muutos %	4,0	6,0	Imports, change %
Vienti, muutos %	2,0	5,0	Exports, change %
Kulutus yksit., muutos %	3,0	3,0	Private consumption, change %
Investoinnit, muutos %	6,0	9,0	Investment, change %
Kuluttajahinnat, %	0,5	1,0	Consumer prices, %
Vaihtotase, mrd mk	23	22	Current account, FIMbn
Työttömyys, %	16,5	15,5	Unemployment, %

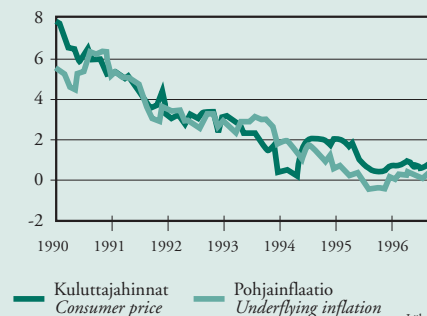
Lähde: Elinkeinoelämän tutkimuslaitos ETLA (4.12.1996) (e=ennustel/estimate) Source: Research Institute of the Finnish Economy (December 4, 1996)

### Lyhyet ja pitkät markkinakorot Short and long term interest rates 1991 - 1996



Lähde: Suomen Pankki  
Source: Bank of Finland

### Kuluttajahinnat ja pohjainflaatio Consumer price index and indicator of underlying inflation 1990 - 1996



Lähde: Tilastokeskus  
Source: Statistics Finland

## Pörssiyritysten tulokset

Pörssiyritysten vuoden 1995 yhteislaskettu nettotulos oli kaikkien aikojen paras eli lähes 23 mrd markkaa. Voittoaan kasvattivat etenkin metsä-, metalli- ja elektroniikkateollisuudessa toimivat yritykset. Myös muilla toimialoilla, kuten monialateollisuudessa ja kotimarkkinasektorilla tulokset olivat hyvät. Pankkisektorilla tulokset kehityksestä muodostui alentuneiden luottotappioiden ja omaisuusmassoista saatujen myyntivoittojen ansiosta ensimmäistä kertaa voitollinen sitten 90-luvun alun taloustaantumana. Osinkoja pörssiyritykset maksoivat vuonna 1996 yhteensä noin 5,8 mrd markkaa, mikä on noin 25 prosenttia nettotuloksesta. Määrä oli prosenteissa mitattuna hieman edellisvuotta alhaisempi.

Pörssiyritysten vuoden 1996 yhteislaskettu nettotulos laskee edellisen vuoden ennätystuloksesta 20 - 30 prosenttia. Eniten laskevat metsä- ja metalliteollisuus, joihin vaikuttavat suhdannevaihtelut sekä alentuneet maailmanmarkkinahinnat. Myös useimpien muiden teollisuustoimialojen kannattavuus oli vuoden aikana laskussa. Tästä jossain määrin yllättävästä kehityksestä kertoo kahdeksan pörssiyrityksen julkistama tulosvaroitin. Palvelusektorilla, etenkin pankki ja rahoitus-toimialalla sekä vakuutus ja sijoitus-toimialalla tulokset ylitti sitävastoin selkeästi edellisvuoden tason. Tulospoikkeamista selittävät osin vuoden aikana kasvanut kotimainen kulutus, kustannusten alasajo sekä alentunut korkotaso. Myös pörssikurssien voimakas nousu on vaikuttanut tulosten kehitykseen. Pörssiyritysten odotetaan noudattavan vähintäänkin edellisen vuoden osinkopolitiikkaa, vaikka vuoden 1996 tulostaso on kokonaisuudessaan edellisvuotta alempi. Osakkeiden osinkotuotto lähestyy kolmea prosenttia eli lähelle eurooppalais-ta keskitasoa. Osinkotuotoista muodostuu näin vartenotettava vaihtoehto korkotuotoille.

Vuonna 1997 pörssiyritysten yhteislaskettujen nettotulosten oletetaan ylittävän selkeästi vuoden 1996 tulostason.

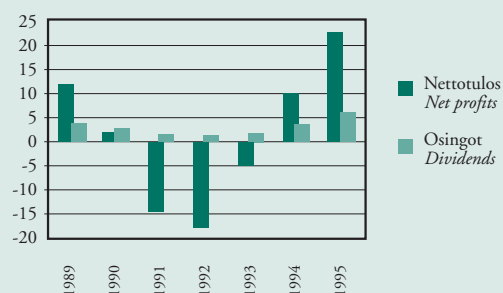
## Performance of listed companies

The aggregate net profits of listed companies in 1995 set an all-time record, at nearly FIM 23 billion. Companies in the forest, metal & engineering and electronics industries showed the biggest increase in profits, but other sectors such as diversified industries and the home market sector also did well. The banking sector wrote up profits for the first time since the collapse in the early '90s, thanks to lower loan losses and gains on the sale of bulk assets. In 1996, listed companies paid out altogether FIM 5.8 billion in dividends, or some 25 per cent of their net profits. Measured in percentages, this was slightly less than in 1995.

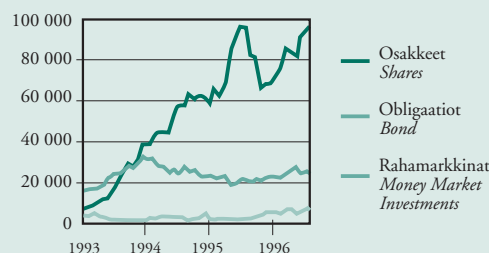
For 1996, the aggregate net profits of listed companies will be 20-30 per cent lower than for 1995. Profits slipped back most in the forest and metal & engineering industries, as a result of economic instability and lower world market prices. Somewhat unexpectedly, profitability also declined in most other sectors of industry, as the warnings published by eight listed companies show. In the service sector, profit trends in banking and finance, and in insurance and investment, in particular, were nonetheless very much better than in 1995, thanks to growing domestic demand, cost-cutting and lower interest rates. The sharp rise in share prices also helped boost profits. Listed companies are expected to follow at least the previous year's policy on dividend, even though overall profits entered for 1996 are somewhat lower than in 1995. Consequently, the dividend yield of shares is likely to approach 3 per cent, i.e. the European mean, offering an attractive option to yield from interest.

In 1997, the aggregate net profits of listed companies are expected to top the 1996 level comfortably.

**Pörssiyritysten nettotulokset ja osingot  
1989 - 1995 mrd mk  
Corporate net profits and dividends (main list)  
1989 - 1995 FIM billion**



**Ulkomaalaisten sijoitukset markkamääräisiin  
arvopapereihin, mmk  
Foreign holdings in Finnish securities, FIM million  
1993 - 1996**



Lähde: Suomen Pankki  
Source: Bank of Finland

## Pörssikurssit

Pörssikurssit nousivat voimakkaasti vuoden 1996 aikana. HEX-yleisindeksillä mitattuna osakkeiden hinnat nousivat keskimäärin 47 prosenttia ja HEX-portfolioindeksillä 44 prosenttia. Osakkeiden kokonaistuotoksi osingot mukaanlukien muodostui näin 51 (49) prosenttia. Toimialoista voimakkaimmin nousivat vakuutus ja sijoitus (70%), muu teollisuus (60%) sekä moniala (52%). Loppuvuodesta myös pankit ja rahoitustoimiala kääntyivät voimakkaaseen nousuun (32%). OTC-indeksi nousi vuoden aikana reilut 63 prosenttia ja meklarilistan indeksi lähes 77 prosenttia.

Osakkeiden kurssinousua vuonna 1996 voidaan selittää usealla tekijällä, joista alentunut korkotaso niin Suomessa kuin muualla Euroopassa ja siitä johtuva osakkeiden kysynnän lisäys on yksi. Toinen merkittävä syy kurssinousulle löytyy osakkeiden lähtöhinnnoista. Koko 90-luvun alun kestänyt taloustaantuma johdatti pörssikurssien laskua aina vuoden 1992 syksyyn saakka. Kun pörssikurssit myös vuonna 1995 pääosin olivat laskusuunnassa, muodostui osakkeiden hintojen lähtötaso alkaneelle vuodelle 1996 verrattain alhaiseksi. Myös odotukset pörssiyrityiden lähivuosien tuloskehityksestä on pitänyt osakkeiden hinnat nousussa.

Pörssivuosi 1996 oli kurssikehityksen osalta muutoinkin edellisvuotta yhtenäisempi, sillä osakkeiden tuottojen keskihajonta eli volatilitteetti laski selvästi edellisvuodesta. Loppuvuodesta HEX-yleisindeksin 20 päivän historiallinen volatilitteetti oli 17,1. Portfolioindeksin 15 prosentin volatilitteetti oli yleisindeksiä alempi tasaisemman painotuksen vuoksi.

Helsingin Arvopaperipörssin kurssikehitys on Euroopan ja muun maailman pörssiin verrattuna ollut yksi parhaimmista. Tosin on myös otettava huomioon Helsingin muita osakemarkkinoita suurempi kurssivaihtelevuus, joka pitkälti johtuu jyrkistä suhdannekäänteistä. Morgan Stanley'n maailmanmarkkinaindeksi nousi vuoden 1996 aikana 28 prosenttia ja eurooppalaisia pörssiyrityitä kuvaava Eurotrack 100 indeksi noin 12 prosenttia.

## Share prices

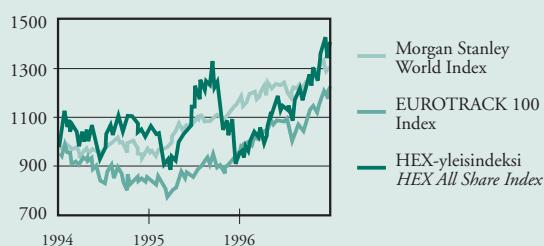
Share prices rose sharply in 1996, i.e. an average of 47 per cent measured by the HEX All Share Index, and 44 per cent by the HEX Portfolio Index. Including dividends, total yield was thus 51 (49) per cent. Insurance and investment did best (+70%), followed by other industry (+60%) and diversified industry (+52%). At the end of the year, banking and finance also embarked on a sharp upswing (+32%). Over the year, the OTC index rose a good 63 per cent and the brokers' list index nearly 77 per cent.

There were several reasons for the rise in share prices during 1996, one being falling interest rates in Finland and elsewhere in Europe, and the consequent increase in demand for shares. Another important reason was the starting price of shares, in that the recession throughout the early '90s had caused a decline in prices right through to the autumn of 1992. As most prices also fell in 1995, the starting price for early 1996 was thus rather low. However, expectations of future profits in listed companies over the next few years are now boosting share prices.

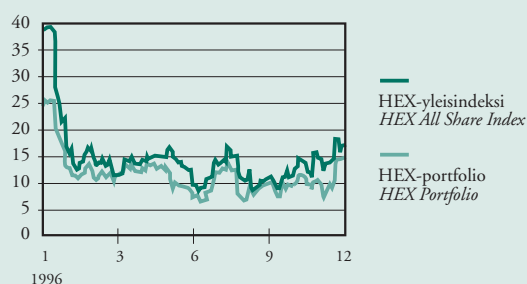
In terms of share price trends, the 1996 stock exchange year was more consistent than the year before, as there was far less volatility in share yields. At year end, the 20-day volatility of the HEX All Share Index was at an all-time 17.1. The lower, 15 per cent volatility of the Portfolio Index was caused by its more even weighting.

Share prices on Helsinki Stock Exchange have been among the best in Europe and indeed the world. Admittedly, price fluctuations in Helsinki have been greater than on other stock markets, largely because of the sharp ups and downs in the economy. In 1996 the Morgan Stanley world market index rose 28 per cent, while Eurotrack, which reflects European listed companies, went up about 12 per cent.

HEX verrattuna muu maailma  
*HEX versus rest of world*  
1994 - 1996



20 pv. historiallinen volatilitteetti  
*20 day historical volatility*  
1996



## Likviditeetti

Pörssiyhtiöiden yhteenlaskettu osakevaihto kohosi vuonna 1996 runsaaseen 101 mrd markkaan. Kasvua edellisestä vuodesta oli vajaat 22 prosenttia. OTC-listan kokonaisvaihto oli 4,2 mrd markkaa ja meklarilistan 3,5 mrd markkaa. Osakkeiden kiertonopeus eli osakevaihto suhteutettuna markkina-arvoon parani selvästi pörssilistalla. Myös likviditeetijakautuma eri yhtiöiden välillä oli aikaisempia vuosia tasaisempi. Parantunut likviditeetti selittyi pitkälti osakkeisiin kohdistuneesta aikaisempaa laajemmasta mielenkiinnosta. Osakkeiden 12 kuukauden keskimääräinen kiertonopeus pörssilistalla oli joulukuussa runsaat 43. Mikäli valtion omistusosuus jätetään huomioimatta, kohosi likviditeetti runsaaseen 51:een OTC- ja meklarilistan kiertonopeudet olivat 33 ja 20.

## Näkymät vuodelle 1997

Olosuhteet pörssisijoittamiselle vuonna 1997 näyttävät hyviltä. Talouden tilan oletetaan edelleen kehittyvän myönteisenä ja korkotason säilyvän maltillisena. Kurssekehitys on kuitenkin talouden globaalista integraatiosta johtuen aikaisempaa enemmän sidoksissa muiden arvopaperimarkkinoiden kehitykseen. Muutokset Yhdysvaltain ja EU:n talouksissa vaikuttavat tältä osin merkittävästi myös Helsingin Arvopaperipörssin tapahtumiin.

Mikäli Suomi on osallisena Euroopan talous ja rahaliitto EMU:ssa heti vuoden 1999 alusta, muodostuu poikkeamat maan reaali-taloudesta muihin jäsenmaihin nähden yhä pienemmiksi. Tällöin myös osakemarkkinoiden kokonaisriski lähenee muuta Eurooppaa. Vallitseva korkotaso, suomalaisten eläkevarojen uudistettu sijoituspolitiikka sekä maailmanlaajuisesti lisääntyvän kansainvälisen sijoittamisen oletetaan lisäksi pitävän osakkeiden kokonaiskysynnän vähintäänkin vuoden 1996 tasolla.

## Liquidity

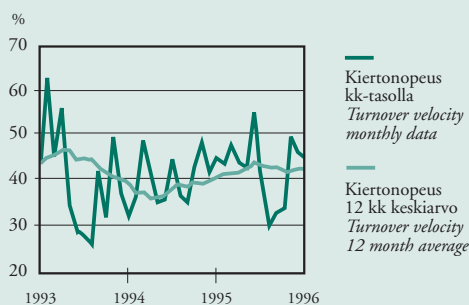
Total share trading in listed companies rose to a good FIM 101 billion in 1996, a rise of nearly 22 per cent on 1995. On the OTC list, total trading came to FIM 4.2 billion and on the brokers' list to FIM 3.5 billion. On the Official List, share turnover relative to market capitalization rose substantially. The liquidity breakdown between companies was also more even than in earlier years. This improvement was largely the result of the broader interest in shares. The average 12-month turnover rate of shares on the Official List was a good 43 in December. Discounting government holdings, liquidity rose to a good 51. On the OTC and brokers' lists, turnover stood at 33 and 20.

## Prospects for 1997

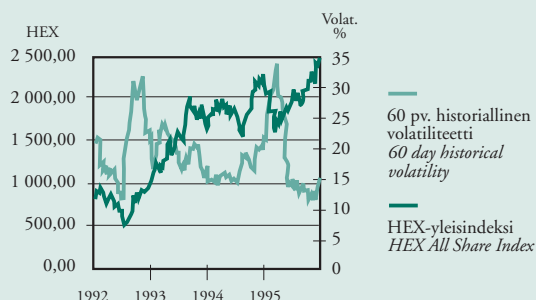
The outlook for stock market investment in 1997 looks good. The economy is expected to improve and interest rates to remain moderate. However, because of increasing global economic integration, share prices in Finland are more dependent on trends in other securities markets. Any changes in the US and EU economies will thus have a major impact on Helsinki Stock Exchange.

If Finland is in EMU right from the beginning of 1999, discrepancies in the real economy compared with other member countries will get smaller. The overall stock market risk will then approach the European level. Current interest rates, the new investment policy now followed by Finnish pension funds, and the global spread of international investment are all expected to keep overall demand for shares at least at the 1996 level.

**Pörssi-yhtiöiden likviditeetti**  
*Market liquidity (Official List)*  
1994 - 1996



**HEX-yleisindeksi & 60 pv. historiallinen volatilitteetti**  
*HEX All Share Index and 60 day historical volatility*  
1992 - 1996





Helsingin Arvopaperipörssi käyttää vaihtotilastoissaan ns. "Trading System View" -mallia (TSV). Tilastoissa ovat mukana vain ne kaupat, jotka on tehty pörssin HETI-kaupankäyntijärjestelmässä.

Toinen tapa tilastoida kaupankäyntitapahtumia on ns. "Regulated Environment View" (REV), jolloin mukaan otetaan kaikki säännellyillä markkinoilla tehdyt kaupat. Vaihtoluvut sisältävät tällöin kaupankäyntijärjestelmässä tehtyjen kauppojen lisäksi myös välittäjien raportoimat pörssin ulkopuolella tehdyt kaupat.

Koska pörssit käyttävät kahdenlaista tilastointitapaa, eri pörssien vertaileminen yksinomaan vaihtolukujen perusteella ei anna todellista kuvaa markkinoiden tilanteesta.

In its trading statistics, Helsinki Stock Exchange uses the "Trading System View" (TSV) model. In this model, only trades concluded in the Stock Exchange's HETI Trading System are included in statistics.

Another way of recording transactions in statistics is the 'Regulated Environment View' (REV), which includes all trades made on the regulated market. The turnover volumes then also include transactions concluded outside the Stock Exchange but reported by Trading Members, in addition to trades concluded within the trading system.

Because Stock Exchanges use two different statistical methods, comparing different Stock Exchanges solely on the basis of turnover volumes does not give a true picture of the markets.

### **Lisätietoja:**

Johanna Korhonen

telephone +358 9 1733 0216 telefax +358 9 1733 0399

johanna.korhonen@hse.mailnet.fi

Monica Bergström

telephone +358 9 1733 0250 telefax +358 9 1733 0399

monica.bergstrom@hse.mailnet.fi

Säde Juselius

telephone +358 9 1733 0243 telefax +358 9 1733 0399

sade.juselius@hse.mailnet.fi

### **More information:**

**Pörssivälittäjien vaihto-osuudet 1995 ja 1996**  
**Share of turnover per trading member 1995 and 1996**

Pörssivälittäjä Stock exchange trading member	Osakkeet, merkintäoikeudet ja optiotodistukset Shares, subscription rights and warrants %		Joukkovelkakirjat Bonds %		Yhteensä Total %	
	1996	1995	1996	1995	1996	1995
AG Pankkiiriliike Oy AG Private Bankers Ltd.	6,7	6,7	13,0	2,8	6,7	6,7
Aktia Säästöpankki Oy Aktia Savings Bank Ltd	1,9	1,9	0,9	1,0	1,9	1,8
Alfred Berg Pankkiiriliike Oy	14,4	15,3	3,8	4,8	14,3	15,1
Pankkiiriliike Arctos Securities Oy Arctos Securities Ltd	5,7	6,5	15,5	11,2	5,6	6,5
Aros Securities Oy Aros Securities Ltd	10,0	8,5	4,3	10,8	9,9	8,5
Pankkiiriliike Carnegie Suomi Oy Carnegie Securities Finland Ltd	5,0	4,9	7,5	0,7	5,0	4,8
Den Danske Bank As (alkaen/from 1.10.1996)	0,4	-	0,2	-	0,4	-
Pankkiiriliike Evli Oy Evli Securites Ltd	9,4	11,0	2,6	1,7	9,3	10,9
FIM Pankkiiriliike Oy FIM Securities LTD.	1,5	2,8	3,9	2,5	1,5	2,8
Pankkiiriliike L. Hiisi Oy	0,2	0,1	0,0	0,0	0,2	0,1
Interbank Osakepankki Interbank Ltd	0,7	1,1	0,7	0,2	0,7	1,1
Merita Pankkiiriliike Oy Merita Securities Ltd	12,2	14,4	34,2	53,8	12,2	14,9
Opstock Pankkiiriliike Oy Opstock Securities	4,2	3,2	4,8	3,7	4,2	3,2
Postipankki Oy Postipankki Ltd	2,5	1,4	2,2	0,5	2,5	1,4
Pankkiiriliike Protos Oy Protos Stockbrokers LTd	2,9	3,0	0,7	1,3	2,9	3,0



Pörssivälittäjä Stock exchange trading member	Osakkeet, merkintäoikeudet ja optiotodistukset Shares, subscription rights and warrants %		Joukkovelkakirjat Bonds %		Yhteensä Total %	
	1996	1995	1996	1995	1996	1995
Pankkiiriliike Oy Erik Selin Ab Bankfirma Oy Erik Selin Bankers Ab	5,3	6,9	1,7	2,6	5,2	6,9
Skandinaviska Enskilda Banken, Helsingin Sivukonttori Skandinaviska Enskilda Banken, Helsinki Branch	8,1	5,9	0,2	1,2	8,1	5,9
Pankkiiriliike Sofi Oy	0,4	0,7	1,2	0,7	0,4	0,7
Suomen FSB Pankkiiriliike Oy	0,5	0,7	0,3	0,0	0,5	0,7
Svenska Handelsbanken, Helsingin Sivukonttori Svenska Handelsbanken, Helsinki Branch	6,2	3,3	1,5	0,3	6,2	3,3
Oy United Bankers Pankkiiriliike, Fondkommission Ab	1,6	1,4	0,2	0,0	1,6	1,4
Williams de Broë Pankkiiriliike Oy Williams de Broë Bankers Ltd	0,2	0,1	0,6	0,3	0,2	0,1

ISIN-koodi ISIN-code	Pörssi-yhtiö Listed company	Pörssivaihto Stock Exchange Turnover				Päivävaihto keskimäärin Daily average turnover	Osuus osake- vaihdosta Share of turnover %	Kauppojen lukumäärä No. of bargains kpl/no.	Kaupankäyntikurssi Price				Kurssekehitys* Price development*				Markkina- arvo Market value milj. mill.	Osuus kokonais- markkina- arvosta Share of total market value %	Osakkeiden määrä No. of shares kpl/no. 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM	Osinko Dividend 1996 FIM
		Pörssi- erä Lot	FIM 1 000	kpl/no. 1 000	FIM 1 000				kpl/no. 1 000	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden Viimeinen Closing	Keskikurssi On average	Päätös- indeksi Closing index 1996	Päätös- indeksi Closing index 1995	Muutos Change %					
<b>Pankit ja rahoitus Banks and finance</b>																					
FI0009002877	<b>Interbank Osakepankki INBBS</b>	1 000	9 833	956	39	4	0,0	482	13,50	9,00	9,50	10,28	1 118	1 271	-12,0	95	0,0	10 001	10,00	0,00	
FI0009000053	<b>Merita Oy MTAAV</b>	1 000	3 412 561	294 667	13 650	1 179	3,4	21.989	15,20	9,10	14,40	11,58	908	686	32,4	10 991	3,4	763 251	10,00	0,00	
FI0009000061	<b>MTABV</b>	1 000	140 056	10 506	560	42	0,1	2.536	16,50	10,00	15,80	13,33	1 381	952	45,0	1 062	0,3	67 200	10,00	0,00	
FI0009003222	<b>Osuuspankkien Keskuspankki Oy OKOAS</b>	200	153 364	2 992	613	12	0,2	1.498	66,00	30,00	63,50	51,27	727	475	53,0	512	0,2	8 061	50,00	0,00	
FI0009002497	<b>Yrityspankki Skop Oy (T) SCAAS</b>	5 000	4 434	7 232	17	29	0,0	822	1,50	0,11	0,85	0,61	63	8	672,5	32	0,0	38 000	10,00	0,00	
FI0009000103	<b>Ålandsbanken Ab ÅABIS</b>	100	18 730	214	75	1	0,0	446	108,00	80,00	99,00	87,34	2 519	2 205	14,3	428	0,1	4 320	10,00	8,00	
FI0009001127	<b>ÅABPV</b>	100	132 898	1 497	532	6	0,1	2.143	106,00	77,60	92,50	88,77	3 767	3 484	8,1	340	0,1	3 680	10,00	8,00	
<b>Vakuutus ja sijoitus Insurance and investment</b>																					
FI0009002281	<b>Arctos Capital Oy ACA1V</b>	500	27 807	1 802	111	7	0,0	490	18,60	13,00	17,00	15,43	850	625	36,0	76	0,0	4 485	20,00	0,00	
FI0009002273	<b>Castrum Oy CAS1S</b>	2 000	4 125	668	16	3	0,0	14	7,50	6,00	6,50	6,18	1 281	732	75,0	84	0,0	12 992	10,00	0,00	
FI0009002471	<b>Kiinteistösijoitus Oy Citycon CTY1S</b>	1 000	107 987	14 595	432	58	0,1	59	8,90	5,00	8,90	7,40	2 225	1 250	78,0	268	0,1	30 080	10,00	0,00	
FI0009002349	<b>Interavanti Oy INT1S (2.1. - 3.4.1996) (9.4. - 31.12.1996)</b>	1 000	3 545 19 234	715 2 723	53 105	11 15	0,0 0,0	731 731	6,00 8,00	4,00 5,10		4,96 7,06	572	322	77,9	90	0,0	11 450	8,00 <sup>1)</sup>	0,00	
FI0009001879	<b>Julius Tallberg-Kiinteistöt Oy JTKBS</b>	500	2 947	135	12	1	0,0	98	33,00	13,00	30,00	21,87	667	222	200,0	89	0,0	2 980	30,00	0,00	
FI0009000160	<b>Norvestia Oy Ab SYIBS</b>	100	263 211	3 761	1 053	15	0,3	1 214	79,50	56,00	78,50	69,99	2 967	2 192	35,4	391	0,1	4 980	20,00	4,00	
FI0009000137	<b>Vakuutusosakeyhtiö Pohjola POHAS</b>	200	182 909	1 906	732	8	0,2	1 105	110,00	57,00	109,00	95,95	1 019	514	98,2	2 250	0,7	20 640	5,00	1,50	
FI0009000145	<b>POHBS</b>	200	1 721 987	20 902	6 888	84	1,7	7 924	106,90	54,00	103,50	82,39	3 185	1 680	89,6	2 077	0,7	20 070	5,00	1,50	
FI0009003305	<b>Vakuutusosakeyhtiö Sampo SAMAS</b>	50	1 846 094	6 853	7 834	26	1,8	7 768	365,00	230,00	363,00	280,45	981	630	55,8	5 496	1,7	15 140	20,00	5,00	

ISIN-koodi ISIN-code	Pörssi-yhtiö Listed company	Pörssivaihto Stock Exchange Turnover							Kaupankäyntikurssi Price				Kurssekehitys* Price development*							
		Pörssi- erä Lot	Päivävaihto keskimäärin Daily average turnover		Osuus osake- vaihdosta Share of share turnover %	Kauppojen lukumäärä No. of bargains kpl/no.	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden Viimeinen Closing	Keskikurssi On average	Päätös- indeksi Closing index 1996	Päätös- indeksi Closing index 1995	Muutos Change %	Markkina- arvo Market value milj. mill.	Osuus kokonais- markkina- arvosta Share of total market value %	Osakkeiden määrä No. of shares kpl/no. 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM	Osinko Dividend 1996 FIM		
			FIM 1 000	kpl/no. 1 000															FIM 1 000	kpl/no. 1 000
	<b>Muut Palvelut Other services</b>																			
	<b>Birka Line Ab</b>																			
FI0009002984	BIRKS	100	2 420	18	9	.	0,0	99	170,00	92,00	170,00	133,06	1 097	613	79,0	175	0,1	1 030	10,00	4,00
FI0009003016	BIRPS	100	18 842	158	75	1	0,0	339	150,00	70,50	150,00	119,35	1 875	938	100,0	168	0,1	1 123	10,00	4,00
	<b>Espoon Sähkö Oy</b>																			
FI0009004865	ESS1V	200	225 275	2 649	901	11	0,2	449	108,00	62,00	102,00	85,05	1 825	1 127	61,9	1 605	0,5	15 736	2,00	1,20
	<b>Finnair Oy</b>																			
FI0009003230	FIA1S	200	1 028 031	30 050	4 112	120	1,0	5 949	40,00	30,30	33,00	34,21	2 174	2 108	3,1	2 708	0,9	82 053	5,00	1,00
	<b>Finnlines Oy</b>																			
FI0009003644	FLG1S	100	1 455 313	14 821	5 821	59	1,4	4 980	119,00	70,60	113,00	98,19	7 292	4 614	58,0	2 166	0,7	19 169	10,00	3,00
	<b>Oy Ford Ab</b>																			
FI0009001747	FOR1V	20	7 763	21	31	.	0,0	323	444,00	260,00	420,00	364,57	1 855	1 236	50,0	454	0,1	1 080	10,00	0,00
	<b>Hämeen Sähkö Oy (T) (Viimeinen noteeraus, last quoted on 29.3.1996)</b>																			
FI0009005151	HÄM1V	100	18 573	180	74	1	0,0	150	103,00	103,00	103,00	103,00	1 661	1 661	0,0	889	0,3	8 627	5,00	0,00
	<b>Kesko Oy</b>																			
FI0009000202	KES1S	200	2 708 793	41 879	10 835	168	2,7	10 761	75,40	53,00	64,90	64,68	1 492	1 244	20,0	3 776	1,2	58 189	10,00	1,90
	<b>Länsivoima Oy</b>																			
FI0009900369	LVO1V	50	951 280	4 471	3 805	18	0,9	1 469	230,00	143,00	215,00	212,76	1 194	778	53,6	1 403	0,4	6 525	10,00	2,80
	<b>Rautakirja Oy</b>																			
FI0009002026	RTK1S	50	2 415	9	10	.	0,0	90	325,00	215,00	325,00	260,04	2 044	1 447	41,3	1 755	0,5	5 400	20,00	10,00
FI0009002406	RTKBS	50	37 962	160	152	1	0,0	195	310,00	197,00	310,00	237,20	3 827	2 420	58,2	335	0,1	1 080	20,00	10,00
	<b>Silja Oy Ab</b>																			
FI0009003651	SLJAV	200	116 066	5 207	464	21	0,1	1 888	38,00	9,50	37,00	22,29	860	326	164,3	499	0,2	13 483	20,00	0,00
FI0009003669	SLJKV	200	6 529	224	26	1	0,0	238	39,50	14,00	37,00	29,09	521	190	174,1	308	0,1	8 333	20,00	0,00
	<b>Starckjohann Oy (T)</b>																			
FI0009003420	STABS	1 000	56 607	8 944	226	36	0,1	643	7,60	4,80	7,20	6,33	389	265	46,9	935	0,3	129 842	1,00	0,00
	<b>OY Stockmann AB</b>																			
FI0009000236	STOAS	50	147 426	564	590	2	0,2	1 132	280,00	229,00	280,00	261,45	2 852	2 495	14,3	2 321	0,7	8 290	20,00	7,00
FI0009000251	STOBV	50	467 243	1 928	1 869	8	0,5	1 985	275,00	214,00	275,00	242,31	4 435	3 661	21,2	1 688	0,5	6 140	20,00	7,00
	<b>Oy Tamro Ab</b>																			
FI0009000855	TRO1V	500	1 268 039	48 908	5 072	196	1,3	4 007	34,80	18,50	30,70	25,93	1 323	819	61,6	2 707	0,9	88 163	10,00	0,70
	<b>TT Tieto Oy</b>																			
FI0009000277	TTEBS	100	734 523	3 161	2 938	13	0,7	3 230	388,90	145,00	388,90	232,35	14 404	5 481	162,8	3 419	1,1	8 791	10,00	3,90
	<b>Viking Line Ab</b>																			
FI0009005250	VIK1V	50	64 552	424	258	2	0,1	563	175,00	129,00	170,00	152,16	1 012	881	14,9	1 836	0,6	10 800	1,00	8,00

T= Tarkkailulistalla, on Surveillance List

\* 28. joulukuuta 1990 = 1 000. Myöhemmin listautuneet: ensimmäinen kaupankäyntipäivä = 1 000. 28 December = 1 000. Subsequent listings: first trading day = 1 000.

ISIN-koodi ISIN-code	Pörssiyhtiö Listed company	Pörssivaihto Stock Exchange Turnover							Osuus osake- vaihdosta Share of share turnover %	Kauppojen lukumäärä No. of bargains kpl/no.	Kaupankäyntikurssi Price				Kurssekehitys* Price development*					Osuus kokonais- markkina- arvosta Share of total market value %	Osakkeiden määrä No. of shares kpl/no. 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM	Osinko Dividend 1996 FIM
		Pörssi- erä Lot	Päivävaihto keskimäärin Daily average turnover		FIM 1 000	kpl/no. 1 000	FIM 1 000	kpl/no. 1 000			Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden Viimeinen Closing	Keskikurssi On average	Päätös- indeksi Closing index 1996	Päätös- indeksi Closing index 1995	Muutos Change %	Markkina- arvo Market value milj. mill.					
			FIM 1 000	kpl/no. 1 000																			
<b>Metalliteollisuus Metal industry</b>																							
<b>Fiskars Oy Ab</b>																							
FI0009000400	FISAS	50	266 495	903	1 066	4	0,3	1 042	380,00	210,00	345,00	295,00	6 175	3 794	62,7	1 596	0,5	4 626	30,00	7,50			
FI0009000426	FISKS	50	146 494	457	586	2	0,1	393	370,00	217,00	360,00	320,50	2 759	1 762	56,5	967	0,3	2 686	30,00	6,70			
<b>KCI Konecranes International (Listalle, entered on 27.3.1996)</b>																							
FI0009005870	KCI1V	100	927 444	9 255	4 907	49	0,9	2 079	148,00	81,00	145,00	100,21	1 758	1 000 <sup>1)</sup>	75,8	2 175	0,7	15 000	8,00	2,00			
<b>Kone Oy</b>																							
FI0009000566	KONBS	20	746 549	1 667	2 986	7	0,7	3 215	600,00	320,00	508,00	447,92	1 544	1 125	37,3	2 823	0,9	5 557	50,00	10,00			
<b>Metra Oy Ab</b>																							
FI0009003719	METAS	100	334 783	1 488	1 339	6	0,3	1 908	279,00	172,00	259,00	225,03	2 590	1 820	42,3	3 607	1,1	13 927	20,00	5,50			
FI0009003727	METBS	100	1 525 202	6 990	6 101	28	1,5	5 521	279,00	170,00	258,00	218,21	5 160	3 580	44,1	3 356	1,0	13 007	20,00	5,50			
<b>Outokumpu Oy</b>																							
FI0009002422	OUTAS	200	1 772 418	22 502	7 090	90	1,8	7 761	90,00	62,50	78,50	78,77	3 127	2 729	14,6	9 776	3,1	124 530	10,00	1,80			
<b>Rauma Oy</b>																							
FI0009005573	RAM1V	100	1 287 712	14 569	5 151	58	1,3	4 351	99,00	76,10	97,00	88,39	1 244	1 103	12,8	5 238	1,6	54 000	10,00	2,50			
<b>Rautaruukki Oy</b>																							
FI0009003552	RTRKS	500	1 090 247	30 651	4 361	123	1,1	6 746	44,00	25,70	42,50	35,57	2 418	1 508	60,4	5 110	1,6	120 228	10,00	1,70			
<b>Raute Oy</b>																							
FI0009004741	RUTAV	200	39 844	985	159	4	0,0	676	48,00	34,00	40,00	40,45	549	440	25,0	110	0,0	2 760	10,00	1,20			
<b>Santasalo-JOT Oy</b>																							
FI0009900484	SAJ1V	200	77 828	2 059	311	8	0,1	651	46,00	24,70	43,00	37,79	1 265	824	53,6	318	0,1	7 399	10,00	1,50			
<b>Oy Tampella Ab</b>																							
FI0009000954	TAPIS	500	925 246	92 894	3 701	372	0,9	6 345	13,10	5,50	12,50	9,96	435	195	123,2	1 666	0,5	133 258	5,00	0,00			
<b>Valmet Oy</b>																							
FI0009002414	VALAS (2.1. - 16.4.1996) (17.4. - 30.12.1996)	100	680 032 2 421 292	5 927 33 127	9 316 13 680	81 187	3,1	13 170	129,90 83,50	104,00 56,50		114,73 73,09	6 000	4 037	48,6	6 326	2,0	78 100	10,00 <sup>2)</sup>	3,50			
<b>Metsäteollisuus Forest industry</b>																							
<b>Enso Oy (Listalle, entered on 2.5.1996)</b>																							
FI0009005953	EOYAV	500	257 380	7 106	1 541	43	0,3	1 987	38,50	33,60	36,90	36,22	984	1 000 <sup>1)</sup>	-1,6	6 633	2,1	179 769	10,00	0,00			
FI0009005961	EOYRV	500	1 600 294	43 539	9 583	261	1,6	6 182	39,20	33,80	37,00	36,76	974	1 000 <sup>1)</sup>	-2,6	4 859	1,5	131 321	10,00	0,00			
<b>Enso-Gutzeit Oy (Viimeinen noteeraus, last quoted on 30.4.1996)</b>																							
FI0009000327	ENSAS	500	332 335	10 199	1 329	41	0,3	1 866	38,30	26,10	37,70	32,58	984	769	27,9	5 067	1,6	1 344 084	10,00	2,25			
FI0009000343	ENSRS	500	1 022 672	31 432	4 091	126	1,0	4 576	38,80	26,20	38,30	32,54	974	757	28,6	4 153	1,3	1 084 450	10,00	2,25			

T= Tarkkailulistalla, on Surveillance List

\* 28. joulukuuta 1990 = 1 000. Myöhemmin listatut: ensimmäinen kaupankäyntipäivä = 1 000. 28 December = 1 000. Subsequent listings: first trading day = 1 000.

1) Indeks kaupankäynnin alkamispäivänä. Index on the first trading day.

2) Nimellisarvon muutos 20 mk:sta 10 mk:aan 17.4.1996.

Change of nominal value on 17 April 1996 from FIM 20 to FIM 10.

ISIN-koodi ISIN-code	Pörssi-yhtiö Listed company	Pörssivaihto Stock Exchange Turnover							Osuus osake- vaihdosta Share of share turnover %	Kauppojen lukumäärä No. of bargains kpl/no.	Kaupankäyntikurssi Price				Kurssekehitys* Price development*					Osuus kokonais- markkina- arvosta Share of total market value %	Osakkeiden määrä No. of shares kpl/no. 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM	Osinko Dividend 1996 FIM
		Pörssi- erä Lot	Päivävaihto keskimäärin Daily average turnover		Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden Viimeinen Closing	Keskikurssi On average			Päätös- indeksi Closing index 1996	Päätös- indeksi Closing index 1995	Muutos Change %	Markkina- arvo Market value milj. mill.									
			FIM 1 000	kpl/no. 1 000											FIM 1 000	kpl/no. 1 000							
FI0009000582	<b>Kymmene Oy</b> (Viimeinen noteeraus, last quoted on 30.4.1996) KYM1S	100	2 286 448	18 490	9 146	74	2,3	6 252	139,50	105,50	130,20	123,66	2 604	2 260	15,2	10 676	3,3	820 004	20,00	6,30			
FI0009000640	<b>Metsä-Serla Oy</b> MESAS (2.1. - 22.4.1996)		15 033	111	195	1			165,00	122,00		135,43											
FI0009000665	MESBS (2.1. - 22.4.1996)	500	36 848	1 143	213	7	0,1	690	36,50	28,00	34,50	32,24	723	566	27,8	1 254	0,4	36 340	10,00 <sup>1)</sup>	7,00			
	(23.4. - 30.12.1996)	500	602 202	4 381	7 821	57			170,00	123,00		137,46											
	(23.4. - 30.12.1996)	500	851 139	26 111	4 920	151	1,4	7 594	37,00	28,00	34,50	32,60	2 898	2 285	26,8	3 542	1,1	102 659	10,00 <sup>1)</sup>	7,00			
FI0009003453	<b>Stromsdal Oy</b> STMBS	500	19 187	1 195	77	5	0,0	905	20,00	9,00	14,40	16,06	1 434	896	60,0	20	0,0	1 399	20,00	0,00			
FI0009005987	<b>UPM-Kymmene Oy</b> (Listalle, entered on 2.5.1996) UPM1V	200	6 905 538	73 187	41 351	438	6,8	18 676	105,00	85,50	96,50	94,35	1 028	1 000 <sup>2)</sup>	2,8	25 802	8,1	267 374	10,00	0,00			
	<b>Monialateollisuus Multi-business industry</b>																						
FI0009000285	<b>Amer-yhtymä Oy</b> AMEAS	200	1 822 974	20 257	7 292	81	1,8	8 629	120,00	66,00	95,00	89,99	2 132	1 526	40	2 067	0,7	21 753	20,00	3,00			
FI0009002158	<b>Asko Oy</b> ASKAS	50	821 313	3 518	3 285	14	0,8	2 116	335,00	132,10	323,00	233,48	1 725	737	134	2 277	0,7	7 049	50,00	5,00			
FI0009900062	<b>Oy Hackman Ab</b> HACAS	100	155 915	1 274	624	5	0,2	1 399	152,00	91,00	124,00	122,37	785	589	33	444	0,1	3 583	20,00	3,00			
FI0009000483	<b>Instrumentarium Oy</b> INSAS	100	451 278	3 172	1 805	13	0,5	2 399	173,00	113,00	168,60	142,27	3 347	2 243	49,2	2 580	0,8	15 302	10,00	2,80			
FI0009000509	INSBV	100	202 475	1 483	810	6	0,2	1 371	172,00	112,00	167,00	136,57	4 520	3 031	49,1	812	0,3	4 861	10,00	2,80			
FI0009000608	<b>Lassila &amp; Tikanoja Oy</b> LASIS	100	543 812	2 101	2 175	8	0,5	656	300,00	165,00	292,00	258,86	4 426	2 425	82,5	1 155	0,4	3 954	10,00	6,50			
FI0009000749	<b>Partek Oy Ab</b> PARIS	200	692 451	10 499	2 770	42	0,7	3 613	74,00	46,10	71,50	65,95	1 004	701	43,3	2 753	0,9	38 500	10,00	1,50			
FI0009003685	<b>Repola Oy</b> (Viimeinen noteeraus, last quoted on 30.4.1996) REP1S	200	2 542 094	28 023	30 628	338	2,5	7 783	99,50	76,00	93,60	90,72	1 872	1 628	15,0	14 281	4,5	1 525 761	10,00	4,50			
FI0009005383	<b>Suunto Oy</b> SUU1V	200	291 456	5 791	1 166	23	0,3	844	59,00	32,00	54,50	50,33	1 758	1 081	62,7	294	0,1	5 400	5,00	1,70			

ISIN-koodi ISIN-code	Pörssi-yhtiö Listed company	Pörssivaihto Stock Exchange Turnover							Kurssekehitys* Price development*												
		Pörssi- erä Lot	Päivävaihto keskimäärin Daily average turnover		Osuus osake- vaihdosta Share of turnover %	Kauppojen lukumäärä No. of bargains kpl/no.	Kaupankäyntikurssi Price				Päätös- indeksi Closing index			Muutos Change %	Markkina- arvo Market value milj. mill.	Osuus kokonais- markkina- arvosta Share of total market value %	Osakkeiden määrä No. of shares kpl/no. 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM	Osinko Dividend 1996 FIM		
			FIM 1 000	kpl/no. 1 000			FIM 1 000	kpl/no. 1 000	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden Viimeinen Closing	Keskikurssi On average	1996							1995	
<b>Muu teollisuus Other industries</b>																					
<b>Aamulehti-yhtymä Oy</b>																					
FI0009800015	AAM1S (Listalle, entered on 12.12.1996)	100	376	3	42	.	0,0	12	148,00	140,00	145,00	144,62	1 036	1 000 <sup>1)</sup>	3,6	603	0,2	4 156	10,00	2,50	
FI0009800023	AAM2S	100	179 384	1 532	718	6	0,2	847	152,00	90,10	140,00	117,12	2 258	1 468	53,9	475	0,2	3 396	10,00	2,50	
<b>Aspoyhtymä Oy</b>																					
FI0009004881	ASY1V	50	334 048	2 130	1 336	9	0,3	1 812	193,00	126,00	190,00	156,82	1 726	1 481	16,6	871	0,3	4 584	10,00	6,00	
<b>Atria Oy</b>																					
FI0009003776	ATR1V	200	60 138	1 240	241	5	0,1	773	56,00	43,00	55,10	48,51	1 102	840	31,2	129	0,0	2 344	10,00	1,20	
<b>Cultor Oy</b>																					
FI0009002844	CUL1S	100	842 910	3 934	3 372	16	0,8	2 756	270,00	178,00	250,00	214,27	2 778	2 000	38,9	3 795	1,2	15 180	12,00	5,00	
FI0009002869	CUL2V	100	1 195 748	5 669	4 783	23	1,2	3 197	256,00	178,00	237,00	210,92	5 780	4 390	31,7	1 865	0,6	7 868	12,00	5,00	
<b>Finvest Oy A</b>																					
FI0009000384	FINAS	2 000	16 024	3 080	64	12	0,0	290	6,00	4,20	5,50	5,20	342	301	13,9	106	0,0	19 329	1,00	0,20	
FI0009000392	FINBS	2 000	187 400	39 548	750	158	0,2	2 141	5,90	3,60	5,35	4,74	1 123	756	48,6	307	0,1	57 418	1,00	0,20	
<b>Oy Hartwall Ab</b>																					
FI0009900070	HARAS	100	456 037	3 530	1 824	14	0,5	2 399	202,00	80,00	202,00	129,18	2 767	1 096	152,5	2 137	0,7	10 580	5,00	1,50	
<b>Huhtamäki Oy</b>																					
FI0009000459	HUHIV	100	1 751 818	10 771	7 007	43	1,7	6 383	221,00	104,00	214,00	162,65	2 816	1 382	103,8	3 689	1,2	17 240	20,00	4,00	
FI0009000467	HUHKV	100	266 353	1 560	1 065	6	0,3	1 906	217,00	104,00	211,00	170,77	1 851	921	101,0	2 631	0,8	12 471	20,00	4,00	
<b>Kemira Oy</b>																					
FI0009004824	KRA1V	500	1 594 062	33 276	6 376	133	1,6	6 443	60,00	36,00	58,00	47,90	1 526	958	59,3	7 470	2,3	128 800	10,00	1,50	
<b>Lemminkäinen Oy</b>																					
FI0009900336	LEM1S	200	103 821	2 712	415	11	0,1	973	43,00	27,00	39,60	38,29	1 277	871	46,7	642	0,2	16 200	10,00	1,00	
<b>Oy Leo-Longlife Ltd</b>																					
FI0009003859	LEOAS	100	15 296	175	61	1	0,0	433	100,00	74,00	92,00	87,28	1 516	1 129	34,3	79	0,0	860	10,00	5,00	
<b>Lännen Tehtaat Oy</b>																					
FI0009003503	LTE1S	200	121 040	2 276	484	9	0,1	966	63,00	36,10	62,00	53,18	1 292	771	67,6	400	0,1	6 445	10,00	2,00	
<b>Neste Oy</b>																					
FI0009005730	NES1V	100	790 944	8 632	3 164	35	0,8	4 178	113,50	65,50	112,00	91,63	1 395	971	43,6	11 035	3,5	98 523	10,00	2,40	

ISIN-koodi ISIN-code	Pörssiyhtiö Listed company	Pörssi- erä Lot	Pörssivaihto Stock Exchange Turnover				Osuus osake- vaihdosta Share of share turnover %	Kauppojen lukumäärä No. of bargains kpl/no.	Kaupankäyntikurssi Price				Kurssikehitys* Price development*			Markkina- arvo Market value milj. mill.	Osuus kokonais- markkina- arvosta Share of total market value %	Osakkeiden määrä No. of shares kpl/no. 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM	Osinko Dividend 1996 FIM
			FIM	kpl/no.	FIM	kpl/no.			Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden Viimeinen Closing	Keskikurssi On average	Päätös- indeksi Closing index 1996	Päätös- indeksi Closing index 1995	Muutos Change %					
			1 000	1 000	1 000	1 000														
FI0009000681	<b>Oy Nokia Ab</b> NOKAV	100	31 183 070	165 426	124 732	662	30,8	82 525	270,00	130,00	266,80	188,50	29 644	18 778	57,9	53 224	16,7	199 491	5,00	3,00
FI0009000707	NOKKV	100	4 214 944	22 498	16 860	90	4,2	11 506	269,00	132,00	266,00	187,35	18 667	11 789	58,3	26 616	8,3	100 059	5,00	3,00
FI0009005318	<b>Nokian Renkaat Oy</b> NORIV	200	198 679	2 778	795	11	0,2	925	100,00	44,00	100,00	71,52	2 778	1 222	127,3	1 014	0,3	10 139	10,00	2,40
FI0009800320	<b>Orion-yhtymä Oy</b> ORIAS	100	656 247	4 336	2 625	17	0,7	3 200	185,00	128,00	182,00	151,33	1 468	1 024	43,3	4 818	1,5	26 474	10,00	4,00
FI0009800346	ORIBS	100	1 447 366	9 960	5 789	40	1,4	8 012	179,00	123,00	177,00	145,31	1 609	1 127	42,7	4 161	1,3	23 506	10,00	4,00
FI0009002760	<b>Polar-Yhtymä Oy (T)</b> POLKS	1 000	145 379	25 106	582	100	0,1	3 198	8,20	2,50	6,60	5,79	91	41,4	120,0	767	0,2	116 275	10,00	0,00
FI0009002943	<b>Raisio Tehtaat</b> RTEVS	100	3 377 428	16 055	13 510	64	3,3	17 049	347,00	70,50	290,00	210,36	9 364	1 981	372,7	3 303	1,0	11 389	10,00	2,00
FI0009000939	<b>Tamfelt Oy Ab</b> TAFPS	100	78 893	819	316	3	0,1	718	125,00	69,00	121,00	96,32	5 585	3 069	82,0	489	0,1	4 045	10,00	3,40
FI0009000947	TAFKS	100	17 365	164	69	1	0,0	268	126,00	75,00	125,00	105,64	3 233	1 914	68,9	325	0,2	2 600	10,00	3,20
FI0009900583	<b>Tulikivi Oy</b> TULAV	200	20 774	505	83	2	0,0	683	53,00	31,00	49,00	41,12	628	399	57,6	63	0,0	1 295	20,00	1,00
FI0009900682	<b>Vaisala Oy</b> VAIAS	50	224 683	961	899	4	0,2	1 649	305,00	150,00	300,00	233,81	1 049	549	91,1	1 029	0,3	3 430	10,00	5,00
FI0009000988	<b>Werner Söderström Osakeyhtiö</b> WSOAS	50	1 377	13	6	0	0,0	96	150,00	72,00	145,00	105,10	557	313	77,9	287	0,1	1 980	10,00	2,00
FI0009000996	WSOBS	50	171 314	1 796	685	7	0,2	1 112	123,00	68,50	115,00	95,37	2 760	1 560	76,9	1 152	0,4	10 020	10,00	2,00
FI0009800643	<b>YIT-Yhtymä Oy</b> YTY1V	200	416 647	8 726	1 667	35	0,4	1 534	59,00	26,00	53,90	47,75	1 418	816	73,9	1 316	0,4	24 423	10,00	0,50

**Vaihtovelkakirjat 1996**  
**Convertible bonds 1996**

Vaihtovelkakirjat Convertible bonds	Korko Interest rate %	Laina-aika Term	Vaihtosuhte Conversion ratio	Vaihtoaika Conversion period	Viimeinen vaihtopäivä Expiration date	Kaupankäyntikurssi Price		Vaihto FIM 1.000
						Ylin Highest %	Alin Lowest %	
Arsenal-Silta 96	10,5	02.05.91 - (96)	2.200:100	01.01. - 02.05	02.05.1996	0,00	0,00	0
Aktia 98	7,25	18.10.93 - (98)	1.000:50	01.09. - 17.10.	17.10.1998	102,00	102,00	1.116
Tampella 98	4,0	19.10.88 - (98)	1.000:8,19	01.01. - 18.10.	18.10.1998	0,00	0,00	0
Aamulehti 98	6,0	19.11.93 - (98)	1.000:25	03.01. - 18.11.	18.11.1998	307,50	307,50	5.554
Finnair 99	11,25	13.03.92 - (E)	1.000:54,4	01.04. - 30.10.	30.10.1999	195,00	195,00	12.981
Atria 99	11,5	26.06.92 - (99)	1.000:17	02.01. - 31.10.	26.06.1999	118,00	118,00	2.950
Länsivoima 01	7,425	29.03.94 - (01)	1.000:2,258	02.01. - 31.05.	21.03.2001	107,00	107,00	10.179
EffJohn 04	7,0	18.02.94 - (04)	1.000:10,41667	02.01. - 31.10.	10.02.2004	78,00	78,40	71.702
UPM-Kymmene 04	6,5	25.03.94 - (04)	10.000:78	01.01. - 31.10.	25.03.2004	103,00	104,00	182.590
Metra A 04	vk2)	24.03.94 - (E)	10.000:37	02.01. - 30.11.	02.05.2004	113,60	113,60	9.198
Metra B 04	vk2)	24.03.94 - (E)	10.000:37	02.01. - 30.11.	02.05.2004	115,00	115,00	43.352
Partek 04	vk2)	06.05.94 - (E)	10.000:125,39185	02.01. - 30.11.	23.04.2004	113,00	113,00	21.278
Finnair 04	vk2)	28.02.94 - (E)	10.000:271	01.01. - 31.01. 01.04. - 31.12.	22.08.2004	106,00	106,00	2.952
Merita Pankki 42	vk2)	17.08.92 - (42)	10.000:300	02.01. - 30.11.	17.08.2042	95,00	95,00	685
UPM-Kymmene 43	vk1)	18.11.93 - (43)	10.000:73,36	02.01. - 31.10.	11.11.2043	116,00	116,00	74.285
Castrum 00	0,0	17.02.95 - 30.4.2000	1.000:100	30.04. - 31.10.	31.10.2000	100,00	100,00	3.185

1) Kiinteä 8,25% korko 18.11.1993 - 2.5.2004, minkä jälkeen korko on 5 prosenttiyksikköä yli 12 kk:n Helibor-koron.

Fixed 8,25 % rate from 18 November 1993 to 2 May 2004, after which the interest rate is 5 percentage units over the 12 month Helibor.

2) vaihtuvakorkoinen, floating rate

**Optiotodistukset 1996**  
**Warrants 1996**

ISIN-koodi ISIN-code	Optiotodistus Warrants	Pörssovaihto Turnover		Kaupankäyntikurssi Price		Merkintäsuhte Subscription ratio	Merkintäaika Subscription period	Viimeinen merkintäpäivä Expiration date
		FIM 1.000	kpl/no. 1.000	Ylin Highest	Alin Lowest			
FI0009005375	Castrum Oy Castrum 1 OPT 95	11	3	3,60	3,60	U 1:100 CASIS à 10,00	01.01. - 31.10.	30.04.2004
FI0009004675	Finvest Oy Finvest B 1 OPT 94	1 690	6 128	0,50	0,13	U 1:1 FINBS à 9,00	01.01. - 30.11.	30.05.1997
FI0009004709	Outokumpu Oy Outokumpu A 1 OPT 94	4 087	16 869	0,70	0,09	U 6:1 OUTAS à 92,00	01.01. - 31.12.	28.06.1996
FI0009004675	Polar-Yhtymä Oy Polar-Yhtymä K 1 OPT 94	65 342	33 497	2,70	0,20	U 1:1 POLKS à 10,00	01.01. - 31.12.	31.12.2001



**Merkintäoikeudet 1996**  
**Subscription rights 1996**

ISIN-koodi ISIN-code	Merkintäoikeus Subscription right	Pörssivaihto Turnover		Kaupankäyntikurssi Price		Merkintäsuhde Subscription ratio	Merkintäaika Subscription period
		FIM 1.000	kpl/no. 1.000	Ylin Highest	Alin Lowest		
FI009502413	Raision Tehtaat Raision Tehtaat vaihto-os UM MO1	44 485	1 101	47,50	36,00	K/V 5 : U 1 V	10.6. - 10.7.1996
FI009502397	Ålandsbanken Ab Ålandsbanken Ab UM MO 1/96	3 231	566	6,00	5,55	U 9 K/P : 1 P	1.4. - 3.5.1996

**Joukkovelkakirjat 1980 – 1996**  
**Bonds 1980 – 1996**

Vuosi Year	Vaihto Turnover FIM 1.000	Muutos edellisestä vuodesta Change year on year %	Päivävaihto keskimäärin Average daily turnover FIM 1.000	Noteerattavien lainojen määrä Number of listed bonds kpl/no.	Nimellisarvo Nominal value FIM mrd. bill.
1980	335 423		1 403	119	–
1981	1 107 731	230,2	4 654	139	–
1982	2 421 230	118,6	10 216	146	–
1983	2 356 177	–2,7	9 817	164	13,3
1984	5 007 423	112,5	20 692	188	17,4
1985	9 046 067	80,7	37 074	321	29,7
1986	6 479 276	–28,4	26 664	415	39,3
1987	4 603 933	–28,9	18 270	526	51,9
1988	5 717 816	24,2	22 511	589	60,0
1989	7 375 270	29,0	29 267	635	65,6
1990	4 550 089	–38,3	18 200	628	70,9
1991	1 315 220	–71,1	5 261	628	81,3
1992	15 376 846	1 069,1	61 262	616	93,8
1993	59 976 908	290,0	238 952	567	118,4
1994	2 161 082	–96,4	8 610	466	138,4
1995	1 075 302	–50,2	4 318	387	178,1
1996	540 814	–49,7	2 163	320	211,4

**Hintakehitys 1991 - 1996 HEX®-indeksin mukaan**  
**Price development 1991 - 1996 according to the HEX® index**

	Ylin Highest	Päivä Date	Alin Lowest	Päivä Date	Vuoden viimeinen Last of year	Muutos Change %
<b>Yleisindeksi • All share index</b>						
1991	1.186,94	08.04.	765,28	23.12.	781,84	-21,8
1992	935,97	24.02.	541,06	07.09.	829,00	6,0
1993	1.607,73	03.11.	843,15	22.01.	1.582,12	90,8
1994	1.971,96	04.02.	1.601,08	03.01.	1.846,59	16,7
1995	2.336,21	14.09.	1.554,06	29.03.	1.704,20	-7,6
1996	2.495,93	30.12.	1.651,67	10.01.	2.495,93	46,5
<b>Portfolioindeksi • Portfolioindex</b>						
1991	1.184,64	08.04.	764,32	23.12.	780,85	-21,9
1992	934,38	24.02.	539,18	07.09.	824,99	5,7
1993	1.554,08	03.11.	838,62	22.01.	1.546,24	87,4
1994	1.930,77	04.02.	1.566,48	03.01.	1.618,49	4,7
1995	1.746,30	14.09.	1.342,00	29.03.	1.444,09	-10,8
1996	2.076,15	30.12.	1.433,87	10.01.	2.076,15	43,8
<b>HEX-20 • HEX 20</b>						
1991	1.158,23	22.03.	756,94	23.12.	766,95	-23,3
1992	935,29	24.02.	520,51	07.09.	794,79	3,6
1993	1.597,11	03.11.	799,87	22.01.	1.561,74	96,5
1994	1.945,22	04.02.	1.444,12	22.12.	1.725,05	10,5
1995	2.168,24	14.09.	1.413,15	19.12.	1.523,43	-11,7
1996	2.136,11	10.12.	1.467,02	10.01.	2.133,05	40,0
<b>Palvelut • Services</b>						
1991	1.084,06	08.04.	662,93	17.12.	682,41	-31,8
1992	754,49	16.01.	305,02	12.09.	474,92	-30,4
1993	966,23	24.08.	468,96	12.01.	929,44	95,7
1994	1.201,58	04.02.	832,95	22.12.	841,40	-9,5
1995	864,00	09.01.	690,57	29.03.	761,03	9,4
1996	1.091,35	30.12.	787,17	10.01.	1.091,35	43,4
<b>Pankit ja rahoitus • Banks and finance</b>						
1991	1.122,58	25.03.	633,34	23.12.	644,26	-35,6
1992	719,14	14.01.	166,48	17.09.	322,95	-49,9
1993	961,02	23.08.	270,75	12.01.	770,28	138,5
1994	1.027,13	04.02.	551,46	29.12.	551,46	-28,4
1995	581,73	15.02.	411,19	27.11.	440,02	-20,4
1996	606,23	03.12.	384,58	03.09.	582,37	32,4
<b>Vakuutus ja sijoitus • Insurance and investment</b>						
1991	1.019,99	31.05.	560,84	17.12.	610,51	-39,0
1992	685,64	16.01.	229,15	25.09.	402,52	-34,1
1993	913,79	18.08.	394,67	13.01.	826,23	105,3
1994	1.067,45	04.02.	598,33	22.12.	622,62	-24,6
1995	795,39	15.09.	498,38	29.03.	622,89	0,0
1996	1.056,12	30.12.	638,52	10.01.	1.056,12	69,6
<b>Muut palvelut • Other services</b>						
1991	1.114,24	05.04.	794,88	17.12.	813,21	-18,7
1992	890,83	25.02.	565,57	17.09.	766,23	-5,8
1993	1.284,59	30.12.	766,25	04.01.	1.284,59	67,7
1994	1.751,88	17.10.	1.286,10	03.01.	1.583,23	23,2
1995	1.639,35	09.01.	1.291,20	29.03.	1.476,00	-6,5
1996	2.074,28	30.12.	1.497,52	02.01.	2.074,28	40,5

	Ylin Highest	Päivä Date	Alin Lowest	Päivä Date	Vuoden viimeinen Last of year	Muutos Change %
<b>Teollisuus • Industry</b>						
1991	1.265,75	08.04.	836,66	27.12.	853,61	-14,6
1992	1.140,91	09.12.	687,07	07.09.	1.077,21	26,2
1993	2.102,87	03.11.	1.098,01	22.01.	2.041,49	89,5
1994	2.700,88	28.10.	2.061,44	03.01.	2.565,76	25,7
1995	3.452,22	14.09.	2.174,26	29.03.	2.382,19	-7,2
1996	3.506,00	30.12.	2.271,27	10.01.	3.506,00	47,2
<b>Metalliteollisuus • Metal and engineering</b>						
1991	1.354,80	22.03.	901,81	16.01.	937,72	-6,2
1992	1.369,73	30.11.	930,87	02.01.	1.252,30	33,6
1993	2.344,35	29.12.	1.268,39	04.01.	2.333,36	86,3
1994	3.076,72	04.02.	2.307,59	19.12.	2.367,82	1,5
1995	2.542,84	14.09.	1.950,65	24.03.	2.104,08	-11,1
1996	2.893,89	30.12.	2.052,52	25.01.	2.893,89	37,5
<b>Metsäteollisuus • Forest industries</b>						
1991	1.342,98	05.04.	922,28	10.01.	1.054,02	5,4
1992	1.271,57	24.02.	828,47	03.09.	1.154,30	9,5
1993	2.189,13	03.11.	1.098,85	22.01.	2.143,18	85,7
1994	2.676,98	02.09.	2.046,19	14.12.	2.262,81	5,6
1995	2.379,12	10.07.	1.620,25	15.12.	1.737,60	-23,2
1996	2.294,52	12.08.	1.627,63	17.01.	2.172,20	25,0
<b>Monialateollisuus • Multi-business industry</b>						
1991	1.335,45	08.04.	785,60	27.12.	805,36	-19,5
1992	1.177,36	09.12.	600,38	07.09.	1.123,02	39,4
1993	2.392,67	03.11.	1.162,13	22.01.	2.233,95	98,9
1994	3.810,15	27.10.	2.250,16	03.01.	3.636,28	62,8
1995	5.288,13	14.09.	3.165,29	29.03.	4.444,08	22,2
1996	6.804,95	05.12.	4.332,91	17.01.	6.762,54	52,2
<b>Muu teollisuus • Other industries</b>						
1991	960,38	02.01.	633,68	18.12.	670,51	-33,0
1992	808,81	24.02.	467,37	26.08.	658,21	-1,8
1993	999,76	30.12.	667,30	04.01.	999,76	51,9
1994	1.246,19	04.02.	788,87	21.12.	804,73	-19,5
1995	932,8	14.09.	515,51	19.12.	569,15	-29,4
1996	909,81	30.12.	526,82	10.01.	909,81	59,9

**Sijoitusrahastoluettelo 1996**  
**List of Mutual Funds 1996**

Osuuden arvo • Value of share

	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden viimeinen Last of year	Tuotto 1996 Return 1996 %	Rahaston kokonaisarvo 1) Total value of fund 1) FIM milj. mill.
<b>Osakerahastot • Equity Funds</b>					
Aktia Capital	208,51	153,27	208,26	35,1	71
Alfred Berg Finland	27,42	19,07	27,40	42,8	504
Arctos Finland	132,93	87,91	132,93	50,7	33
Arctos Futura	198,52	119,38	198,41	69,3	72
Diana Osake	175,09	117,28	175,09	45,8	176
Evli Global (CHF)	12,13	9,84	12,13	32,9	158
Evli-Select	32,09	21,63	32,09	43,8	319
Gyllenberg Finlandia	773,34	552,22	771,03	37,4	135
Gyllenberg Small Firm	752,98	476,68	743,01	53,4	77
IB-Multi Osake	130,32	91,36	130,32	40,8	104
Investa-osake	86,07	56,49	85,20	48,9	89
Merita Avanti	25,22	17,61	25,21	43,0	133
Merita Fennia	2.843,99	1.876,97	2.843,82	50,2	178
Merita Nordia	25,52	18,60	25,52	35,1	505
Odin Finland	601,00	344,35	601,00	74,6	191
Odin Maritim	103,08	72,60	102,68	39,5	84
Odin Norden	270,19	158,12	270,19	71,5	943
Odin Norge	379,63	251,95	379,63	49,6	588
Odin Sverige	149,12	84,26	149,12	70,0	43
Op-Delta	222,30	158,32	218,04	36,5	211
Op-Pirkka	146,53	89,76	144,96	59,3	39
PCF International A/100	59,00	50,27	57,60	17,8	62
PCF International B/100	55,69	47,45	54,38	17,8	2
Presta	706,99	491,36	702,00	51,0	136
Selin-Osake	221,68	147,66	221,66	47,4	80
Sijoitusrahasto Interbank Osake	111,98	99,58	111,95	N.A.*	16
Sijoitusrahasto PSP-Kasvuosake	118,28	100,00	117,13	N.A.*	26
Trevisse Osakerahasto Suomi	1.317,02	969,22	1.300,86	N.A.*	21

**Korko- ja rahamarkkinarahastot • Interest and Money Market Funds**

Aktia Interest A	119,43	106,86	107,76	10,9	140
Aktia Interest B	181,11	162,55	181,11	10,9	130
Alfred Berg Obligaatio	12,37	11,10	12,37	11,4	390
Arctos Fenno	133,13	119,10	133,13	10,2	56
Diana Korko	124,52	113,22	124,52	9,0	79
Evli Korko	112,41	107,51	112,41	4,5	765
Evli Valtionobligaatio	125,11	109,47	125,11	13,1	163
Gyllenberg Bond	605,41	549,43	605,41	10,5	208
IB-Multi Korko	132,87	123,06	132,79	7,0	22
IB-Multi Lyhyt	116,98	113,72	116,94	2,8	25

1) Vuoden lopussa, At the end of the year.

\*) Sijoitusrahasto otettu Helsingin Arvopaperipörssin sijoitusrahastoluetteloon vuoden 1996 aikana. The Mutual Fund has been taken on to the Helsinki Stock Exchange's List of Mutual Funds in 1996.

Osuuden arvo • Value of share

	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden viimeinen Last of year	Tuotto 1996 Return 1996 %	Rahaston kokonaisarvo 1) Total value of fund 1) FIM milj. mill.
Investa-Obligaatio	52,59	46,58	52,59	11,3	86
Merita Obligaatio	1.187,25	1.064,46	1.187,25	10,6	81
Merita Obligaatio II	24,70	22,04	24,70	11,9	133
OP-Korko	118,56	106,81	118,56	10,1	135
PCF Mk Korko A/100	84,11	76,65	84,11	10,0	42
PCF Mk Korko B/100	72,40	66,91	72,40	9,9	43
Selin-Korko	118,99	106,76	118,99	10,1	232
Selin Kunta	118,58	106,31	118,49	10,6	118
Sijoitusrahasto Aktia Likvida	103,54	99,94	103,54	N.A.*	145
Sijoitusrahasto Alfred Berg Markka	105,65	10,19	105,65	3,9	1.083
Sijoitusrahasto Arctos Markka	102,51	100,00	102,51	N.A.*	96
Sijoitusrahasto Diana Markka	102,74	100,00	102,74	N.A.*	0
Sijoitusrahasto Gyllenberg Money	516,72	500,00	516,72	N.A.*	328
Sijoitusrahasto Interbank Korko	103,60	100,00	103,60	N.A.*	8
Sijoitusrahasto Interbank Likvidi	100,84	100,00	100,85	N.A.*	11
Sijoitusrahasto Investa-Lyhytkorko	41,48	39,99	41,48	N.A.*	148
Sijoitusrahasto Merita Korko	1.038,04	1.000,00	1.038,04	N.A.*	395
Sijoitusrahasto OP-Markka	102,79	100,03	102,79	N.A.*	120
Sijoitusrahasto PCA-Sampo Julkisyhteisö	112,56	100,66	112,56	10,0	67
Sijoitusrahasto PSP-Lyhytkorko	102,63	100,00	102,63	N.A.*	428
Sijoitusrahasto Selin-Likvidi	104,46	99,80	104,46	N.A.*	258
Treviso Korkorahasto Suomi	1.034,08	999,34	1.034,08	N.A.*	31
Treviso Obligaatorahasto Suomi	1.084,78	1.000,00	1.084,78	N.A.*	17

**Yhdistelmärahastot • Mixed Funds**

Aktia Global	92,77	74,90	92,77	23,2	21
Aktia Secura	138,37	108,66	138,37	26,4	53
Alfred Berg Optimal	15,18	11,58	15,18	30,1	231
Arctos Forte	132,33	93,82	132,33	40,6	19
FIM Forte	163,30	106,54	161,03	43,5	59
Gyllenberg Teollisuus	966,05	819,21	956,66	22,4	287
Merita Foresta	1.251,32	953,16	1.235,59	28,8	144
Merita Optima	1.166,60	983,01	1.166,43	24,0	137
Op-Metsä	155,73	115,26	154,18	32,3	102
Op-Tuotto	120,32	100,98	120,29	20,5	153
Riskisijoitusrahasto Interbank Vipu	120,08	100,00	119,84	N.A.*	27
Sijoitusrahasto Diana Korko + Osake	12,60	9,73	12,57	27,6	12
Sijoitusrahasto Evli Mix	11,83	9,44	11,83	21,3	46
Sijoitusrahasto Gyllenberg International	629,42	551,48	618,08	13,9	604
Sijoitusrahasto Interbank Optimi	111,91	100,00	111,89	N.A.*	18

1) Vuoden lopussa, At the end of the year.

\*) Sijoitusrahasto otettu Helsingin Arvopaperipörssin sijoitusrahastoluetteloon vuoden 1996 aikana. The Mutual Fund has been taken on to the Helsinki Stock Exchange's List of Mutual Funds in 1996.

**Pörssiyhtiöiden toimeenpanemat osakepääoman korotukset 1996 \***  
**New issues by listed companies 1996 \***

Osakeannit osakkeenomistajille • Issues to shareholders FIM milj. mill.

Yhtiö Company	Merkintäaika Subscription period	Korotus New issues			Emissiovoitto Issue profit	Uusi riskipääoma New risk capital
		Uusmerkintä Subscription issue	Rahastoanti Bonus issue	Yhteensä Total		
Ålandsbanken Ab	01.04.1996 - 03.05.1996	8,00	0,00	8,00	16,00	24,00
Raision Tehtaat Oy Ab	10.06.1996 - 10.07.1996	17,93	0,00	17,93	125,50	143,42
Yhteensä • Total		25,93		25,93	141,59	167,42

Suunnatut osakeannit • Directed issues FIM milj. mil.

Yhtiö Company	Merkintäaika Subscription period	Korotus New issues			Emissiovoitto Issue profit	Uusi riskipääoma New risk capital
Oy Tämpella Ab	21.03.1996 - 21.03.1996		175,00		91,00	266,00
Lännen Tehtaat	15.04.1996 - 18.04.1996		3,87		0,00	0,00
Kone Oy	24.06.1996 - 22.07.1996		27,78		480,64	508,42
Tulikivi Oy	02.09.1996 - 02.09.1996		4,00		3,01	7,01
Kemira Oy	13.11.1996 - 13.11.1996		30,00		118,50	148,50
Polar-yhtymä Oy	18.11.1996 - 28.11.1996		618,87		0,00	618,87
Aspo-Yhtymä Oy	29.11.1996 - 29.11.1996		1,05		0,00	0,00
Silja Oy Ab	12.12.1996 - 17.12.1996		165,13		161,00	326,14
Oy Hartwall Ab	10.06.1996 - 18.06.1996		9,00		171,00	180,00
Kemira Oy	23.10.1996 - 25.10.1996		50,00		197,50	247,50
Yhteensä • Total			1 084,71		1 222,65	2 302,44

Osakeannit yhteensä • Issues total FIM milj. mill.

Uusmerkinnät Subscription issues	Rahastoannit Bonus issues	Suunnatut annit Directed issues	Tarjousannit Offertermissioner Tender issues	Yrityskauppaosakeannit Issues by business acquisition	Yhteensä <sup>1)</sup> Total	Emissiovoitto Issue profit	Uusi riskipääoma New risk capital
25,93	-	1 084,71	-	-	1 110,64	1 364,15	2 469,87

\*) Sisältää pörssiyhtiöiden pörssissä noteerattujen osakkeiden osakepääomien korotukset. Pörssissä noteeraamattomien osakkeiden osakepääoman korotukset on otettu huomioon, jos osakesarjaa on saanut korotuksessa merkitä pörssissä noteeratulla osakesarjalla.

\*) Includes increase in share capital in the share series of listed companies that are quoted on the Stock Exchange. Increase of share capital in share series that are not publicly quoted has only been included if a listed share has entitled to subscription in the share issue in question.

1) Ei sisällä rahastoanteja, excl. bonus issues

**Pörssivaihto ja keskimääräinen päivävaihto kuukausittain 1996**  
**Monthly turnover and average daily turnover 1996**

Kuukausi Month	Osakkeet*		Joukko- velka- kirjat Bonds	Vaihto yhteensä Total turnover	Keskimääräinen päivävaihto Average daily turnover			Pörssi- päiviä Trading days
	Shares*				Osakkeet*	Joukko- velka- kirjat Bonds	Kaikki Total	
	FIM 1 000	kpl/no. 1 000			FIM 1 000	FIM 1 000	FIM 1 000	
Tammikuu January	7 240 513	92 722	61 758	7 302 271	329 114	2 807	331 921	22
Helmikuu February	8 238 183	105 238	51 250	8 289 433	392 294	2 440	394 735	21
Maaliskuu March	7 758 247	101 115	54 221	7 812 468	369 440	2 582	372 022	21
Huhtikuu April	7 940 042	127 484	32 167	7 972 210	417 897	1 693	419 590	19
Toukokuu May	10 859 609	182 479	42 405	10 902 014	517 124	2 019	519 144	21
Kesäkuu June	7 680 697	105 159	36 271	7 716 969	404 247	1 909	406 156	19
Heinäkuu July	5 884 582	76 938	17 246	5 901 829	255 851	750	256 601	23
Elokuu August	6 995 389	122 366	43 770	7 039 159	317 972	1 990	319 962	22
Syyskuu September	7 204 059	106 176	49 415	7 253 474	343 050	2 353	345 404	21
Lokakuu October	10 409 925	188 873	53 277	10 463 202	452 605	2 316	454 922	23
Marraskuu November	10 675 515	135 653	39 374	10 714 889	508 358	1 875	510 232	21
Joulukuu December	10 378 560	145 334	59 659	10 438 219	610 504	3 509	614 013	17
Yhteensä Total	101 265 322	1 489 537	540 814	101 806 136	405 061	2 192	407 225	250

Laskettu pyöristämättömistä vaihtoluvuista. Calculated from unrounded figures.

\*) Sisältää merkintäoikeudet ja optiotodistukset; Includes subscription rights and warrants.

**Osakevaihto ja markkina-arvo toimialoittain 1996**  
**Turnover and market capitalisation of shares by business sector 1996**

Toimiala Business Sector	Vaihto • Turnover Osakkeet, merkintäoikeudet ja optiotodistukset Shares, subscription rights and warrants			Market capitalization	Markkina-arvo Price development		Kurssi- kehitys
	FIM 1 000	% <sup>1)</sup>	kpl/no. 1 000	% <sup>1)</sup>	FIM 1 000	% <sup>2)</sup>	%
Palvelut Services	17 372 652	17,1	536 561	36,0	52 539 931	18,4	43,4
Pankit ja rahoitus Banks and Finance	3 875 144	3,8	318 992	21,4	13 459 829	4,7	32,3
Vakuutus ja sijoitus Insurance and investment	4 179 857	4,1	53 792	3,6	10 822 060	3,8	69,6
Muut palvelut Other services	9 317 651	9,2	163 778	11,0	28 258 043	9,9	40,5
Teollisuus Industry	83 892 670	82,9	953 336	64,0	232 357 966	81,6	47,2
Metalliteollisuus Metal and engineering	12 245 672	12,1	240 343	16,1	43 067 197	15,1	37,5
Metsäteollisuus Forest industries	13 929 077	13,8	216 895	14,6	42 109 588	14,8	25,0
Monialateollisuus Multi-business industry	7 523 767	7,4	76 117	5,1	12 381 257	4,4	52,2
Muu teollisuus Other industries	50 194 154	49,6	419 981	28,2	134 799 925	47,3	59,9
Yhteensä Total	101 265 322		1 489 897		284 897 897		46,5

Laskettu pyöristämättömistä vaihtoluvuista. Calculated from unrounded figures.

1) Osuus osakkeiden, merkintäoikeuksien ja optiotodistusten kokonaisvaihdosta. Share of total turnover of shares, subscription rights and warrants.

2) Osuus kokonaismarkkina-arvosta. Share of total market capitalisation.



20 vaihdetuinta pörssiyhtiötä 1996  
20 most traded listed companies 1996

20 markkina-arvoltaan suurinta pörssiyhtiötä 1996  
Top 20 listed companies ranked by market capitalisation 1996

	Osakevaihto Share turnover FIM 1.000	% osakevaihdosta % of share turnover		Markkina-arvo Market capitalisation FIM 1.000	% markkina- arvosta % of market capitalisation
Oy Nokia Ab Nokia Corporation	35 398 014	37,3	Oy Nokia Ab Nokia Corporation	79 839 888	28,0
UPM-Kymmene Oy UPM-Kymmene Corporation	6 905 538	7,3	UPM-Kymmene Oy UPM-Kymmene Corporation	25 801 574	9,1
Merita Oy Merita	3 552 616	3,7	Merita Oy Merita	12 052 581	4,2
Raision Tehtaat Oy	3 377 428	3,6	Enso Oy	11 492 384	4,0
Valmet Oy Valmet Corporation	3 101 324	3,3	Neste Oy	11 034 585	3,9
Kesko Oy Kesko Ltd	2 708 793	2,9	Outokumpu Oy	9 775 578	3,4
Orion-Yhtymä Oy Orion Corporation	2 103 612	2,2	Orion-yhtymä Oy Orion Corporation	8 978 782	3,2
Cultor Oy Cultor Ltd	2 038 658	2,2	Kemira Oy	7 470 400	2,6
Huhtamäki Oy	2 018 171	2,1	Metra Oy Ab Metra Corporation	6 962 838	2,4
Vakuutusosakeyhtiö Pohjola The Pohjola Insurance Company Ltd	1 904 896	2,0	Valmet Oy Valmet Corporation	6 326 100	2,2
Metra Oy Ab Metra Corporation	1 859 984	2,0	Huhtamäki Oy	6 320 932	2,2
Enso Oy	1 857 674	2,0	Cultor Oy Cultor Ltd	5 659 598	2,0
Vakuutusosakeyhtiö Sampo Sampo Insurance Company Ltd	1 846 094	1,9	Vakuutusosakeyhtiö Sampo Sampo Insurance Company Ltd	5 495 820	1,9
Amer-Yhtymä Oy Amer-Group Ltd	1 822 974	1,9	Rauma Oy	5 238 000	1,8
Outokumpu Oy	1 772 418	1,9	Rautaruukki Oy	5 109 708	1,8
Kemira Oy	1 594 062	1,7	Metsä-Serla Oy	4 795 480	1,7
Metsä-Serla Oy	1 505 222	1,6	Vakuutusosakeyhtiö Pohjola The Pohjola Insurance Company Ltd	4 327 005	1,5
Finnlines Oy	1 455 313	1,5	OY Stockmann AB	4 009 591	1,4
Rauma Oy	1 287 712	1,4	Kesko Oy Kesko Ltd	3 776 450	1,3
Oy Tamro Ab	1 268 039	1,3	TT Tieto Oy	3 418 649	1,2
Yhteensä Total	79 378 542	83,8	Yhteensä Total	227 885 940	79,8

**Osakevaihto 1980 - 1996 • Share turnover 1980 - 1996**  
**Vaihdon arvo • Value of trading**

Vuosi Year	Osakkeet Shares FIM 1 000	Merkintäoikeudet ja optiotodistukset Subscription rights and warrants FIM 1 000	Yhteensä Total FIM 1 000	Muutos edellisestä vuodesta Change year on year %	Päivävaihto keskimäärin Average daily turnover FIM 1 000	Kiertonopeus Velocity of circulation %
1980	307 954	55 470	363 424	18,7	1 521	4,4
1981	342 676	12 223	354 899	-2,3	1 491	3,9
1982	566 830	96 693	663 523	87,0	2 800	4,8
1983	1 241 392	148 114	1 389 506	109,4	5 790	5,8
1984	2 109 872	397 652	2 507 524	80,5	10 362	9,2
1985	3 107 119	6 739	3 113 858	24,2	12 762	9,4
1986	9 446 569	41 739	9 488 308	204,7	39 047	14,9
1987	25 623 706	1 017 212	26 640 918	180,8	105 718	33,8
1988	29 726 136	2 008 002	31 734 138	19,1	124 938	24,9
1989	31 719 819	1 440 575	33 160 394	4,5	131 589	26,5
1990	15 343 616	177 126	15 520 742	-53,2	62 083	18,7
1991	6 318 197	21 181	6 339 378	-59,2	25 358	10,7
1992	10 272 580	4 144	10 276 724	62,1	40 943	16,1
1993	45 229 819	1 107 056	46 336 875	350,9	184 609	34,0
1994	68 423 166	497 767	68 920 933	48,7	274 585	37,7
1995	82 992 835	25 690	83 018 525	20,5	333 408	43,3
1996	101 146 475	118 847	101 265 322	22,0	405 061	35,5

**Osakevaihto 1980 - 1996 • Share turnover 1980 - 1996**  
**Vaihdettujen osakkeiden määrä • Number of shares traded**

Vuosi Year	Osakkeet Shares kpl/no. 1 000	Merkintäoikeudet ja optiotodistukset Subscription rights and warrants kpl/no. 1 000	Yhteensä Total kpl/no. 1 000	Muutos edellisestä vuodesta Change year on year %	Päivävaihto keskimäärin* Average daily turnover* kpl/no. 1 000
1980	11 512	14 095	25 607	107	
1981	11 801	2 875	14 676	-42,7	62
1982	15 495	26 240	41 735	184,4	176
1983	22 789	16 178	38 967	-6,6	162
1984	31 933	61 425	93 358	139,6	386
1985	86 118	1 566	87 684	-6,1	359
1986	172 234	4 977	177 211	102,1	729
1987	329 347	12 777	342 124	93,1	1 358
1988	340 355	149 678	490 033	43,2	1 929
1989	343 183	140 163	483 346	-1,4	1 918
1990	238 047	8 270	246 317	-49,0	985
1991	140 937	3 654	144 591	-41,3	578
1992	263 530	1 389	264 919	83,2	1 055
1993	917 835	272 603	1 190 438	349,4	4 743
1994	915 789	168 652	1 084 441	-8,9	4 320
1995	1 063 020	17 068	1 080 088	-0,4	4 338
1996	1 431 372	58 165	1 489 537	27,4	5 958

\*) Sisältää merkintäoikeudet ja optiotodistukset. Includes subscription rights and warrants.

**Pörssiilastoja 1980 – 1996**  
**Statistics 1980 – 1996**

Vuosi Year	Pörssiyrityiden määrä Number of listed companies kpl/no.	Osakesarjojen lukumäärä Number of listed share series kpl/no.	Osakkeiden markkina-arvo Market capitalisation of shares FIM mrd. bill	Osakeannit New issues FIM milj. mill.	Pörssivälittäjien määrä Number of trading members kpl/no.	Pörssipäivien määrä Number of trading days kpl/no.
1980	50	65	8,3	397	11	239
1981	50	66	9,0	130	11	238
1982	49	65	14,6	924	11	237
1983	48	64	24,0	1 251	13	240
1984	52	98	27,2	2 919	14	242
1985	51	97	32,9	1 390	16	244
1986	52	102	63,7	3 486	18	243
1987	52	103	78,6	5 264	23	252
1988	69	125	127,3	8 667	25	254
1989	83	143	124,9	8 534	26	252
1990	77	137	82,8	1 680	22	250
1991	65	116	59,0	740	20	250
1992	63	111	64,0	1 938	19	251
1993	58	77	136,7	10 255	19	251
1994	65	83	181,6	10 028	20	251
1995	73	92	191,7	5 793	21	249
1996	71	95	284,9	2 470	22	250

**Eurooppalaisten pörsien kehitys 1996**  
**European Stock Exchange Statistics 1996**

Pörssi Exchange		Vaihdon arvo Value of equity trading			Markkina-arvo Market capitalisation		Pörssiyrityiden määrä No of companies
		ECU milj. mill.	Muutos* Change* %	Kurssikehitys Index movement %	ECU milj. mill	Muutos* Change* %	
Amsterdam	REV	150 241	55,8	36,0	302 452	35,2	433
Athens	TSV	5 695	21,7	2,1	18 988	47,6	217
Brussels	TSV	20 763	45,6	21,5	95 752	21,0	291
Copenhagen	REV	29 810	37,0	28,8	57 281	30,7	249
Dublin	REV	4 714	-13,4	22,1	27 659	38,6	71
Deutsche Börse	REV	640 231	37,5	28,2	531 553	21,2	1 971
Helsinki	TSV	17 538	19,4	46,5	49 444	44,8	71
Lisbon	TSV	5 658	74,8	32,6	19 706	37,6	158
London	REV	916 421	4,4	11,6	1 368	-99,9	1 390
Luxembourg	TSV	620	66,5	17,0	25 910	12,0	278
Madrid	TSV	63 888	60,2	39,0	194 681	30,9	361
Italian Exchange	REV	82 551	23,4	13,1	206 997	26,5	248
Oslo	REV	29 038	51,7	32,1	45 793	31,8	172
Paris	REV	225 436	37,9	23,7	472 426	21,3	873
Stockholm	REV	111 455	42,8	38,2	194 045	44,6	229
Swiss Exchange	REV	352 437	43,5	18,3	322 355	3,7	436
Vienna	TSV	8 546	-16,1	10,8	25 719	7,5	129

\*) Vuodessa, year on year

REV = tilastossa mukana säännellyillä markkinoilla tehdyt kaupat, all trades made in the regulated market are included in the statistics.

TSV = tilastossa mukana vain pörsin kaupankäyntijärjestelmässä tehdyt kaupat, only trades made in the stock exchange's trading system are included in the statistics.

OTC-lista 1996  
OTC-list 1996

ISIN-koodi ISIN-code	Yhtiö Company	Vaihto Turnover			Kaupankäyntikurssi Price			Markkina- arvo Market value FIM 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM
		Pörssierä Lot	FIM 1 000	kpl/no. 1 000	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden viimeinen Closing		
FI0009901086	<b>Alcom Oy</b> ALCKV	1 000	610	1 817	0,95	0,10	0,44	4 841	1,50
FI0009900013	<b>Ab Chips Oy</b> CHIPS	50	80 801	363	310,00	182,00	310,00	481 274	10,00
FI0009900054	<b>Efore Oy</b> (Entinen, former Finlandia Interface Oy) FIFAS	100	104 589	838	290,00	105,00	126,00	187 749	10,00
FI0003300807	<b>Etelä-Saimaan Kustannus Oy</b> (Viimeinen noteeraus, last quoted on 29.11.1996) ESKAS	100	203	3	75,00	60,00	73,00	30 986	10,00
FI0009901839	ESKAS U	100	13	0,2	69,00	62,00			10,00
FI0009900104	<b>Honkarakenne Oy</b> HONBS	200	29 624	1 552	27,20	12,30	27,20	100 881	10,00
FI0009900153	<b>Isko Oy</b> ISKAS	200	5 661	229	39,00	13,00	34,00	30 600	10,00
FI0009900187	<b>Kasola Oy</b> KASAS	1 000	2 104	241	11,00	5,50	10,50	23 415	10,00
FI0003300237	<b>Kesla Oy</b> KELAS	200	7 046	86	89,00	72,00	87,00	24 004	20,00
FI0009006118	<b>Kauppakaari Oy</b> KKA1V	100	30 675	643	50,00	0,00	49,00	24 500	4,00
FI0009900328	<b>Larox Oy</b> LARBS	200	19 469	553	41,50	25,00	39,00	75 391	10,00
FI0009900377	<b>Markkinointi Viherjuuri Oy</b> MAVKS	500	10 114	591	20,50	11,00	19,50	48 263	10,00
FI0009900385	<b>Martela Oy</b> MARAS	100	88 141	850	120,00	76,00	113,00	200 620	10,00
FI0009900401	<b>Olvi Oy</b> OLVAS	50	116 441	856	173,00	114,00	138,00	210 722	10,00
FI0009900815	<b>Penope Oy</b> PENAS	200	1 294	53	31,00	21,00	25,00	11 000	5,00
FI0009900427	<b>PI-Consulting Oy (T)</b> PICAS	500	4 221	507	10,50	5,00	8,00	15 360	5,00
FI0009900450	<b>Plandent Oy</b> PLAAS	200	2 246	66	38,00	30,00	36,00	36 000	5,00
FI0009900468	<b>Pohjois-Karjalan Kirjapaino Oy</b> PKKAS	50	1 877	8	325,00	215,10	325,00	122 129	10,00

T= Tarkkailulistalla, on Surveillance List  
U= Uudet osakkeet, New shares

ISIN-koodi ISIN-code	Yhtiö Company	Vaihto Turnover			Kaupankäyntikurssi Price			Markkina- arvo Market value FIM 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM
		Pörssierä Lot	FIM 1 000	kpl/no. 1 000	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden viimeinen Closing		
FI0009900906	<b>Pohjolan Sanomat Oy</b> PSAAS	500	72	5	17,00	13,00	17,00	8 160	5,00
FI0009005078	<b>Ponsse Oy</b> PON1V	100	85 329	1 247	89,00	51,00	89,00	311 500	5,00
FI0009900476	<b>Rakentajain Konevuokraamo Oy</b> RAKBS	200	32 091	932	37,50	12,00	37,50	69 123	10,00
FI0009004402	<b>Oy Saunatec Ltd.</b> SAU1V	200	132 060	2 722	58,00	22,50	58,00	139 200	5,00
FI0009900633	<b>Sentra</b> TUKAS	50	8 918	72	157,00	73,00	150,00	85 500	10,00
FI0009800544	<b>TUKKS</b>	50	8 863	64	160,00	73,00	160,00	91 200	10,00
FI0009901110	<b>Suomen Helasto Oy</b> SHEAV	1 000	4 411	392	14,80	10,00	14,80	67 710	1,00
FI0009901045	<b>Suomen Optiopörssi Oy</b> SOI1S	500	1 063	70	17,50	12,00	17,00	11 900	20,00
FI0009900559	<b>SSK Suomen Säästäjien Kiinteistöt</b> SSK1S	1 000	166	55	3,60	2,50	2,80	6 580	5,00
FI0009900898	<b>Talentum Oy</b> TTMBS (2.1. - 3.9.1996) (4.9. - 30.12.1996)	500 500	82 885 27 382	1 889 735	68,00 46,00	32,00 31,00	42,00	290 094	5,00
FI0009900625	<b>Tervakosken Puuhamaa Oy</b> TEP1S	100	2 340	25	102,00	82,00	95,50	30 560	10,00
FI0009900658	<b>Tuomo Halonen Oy</b> TUHAS	200	12 105	546	36,00	9,00	30,10	21 675	5,00
FI0009900666	<b>Turun Arvokiinteistöt Oy</b> TARAS	500	4 020	629	7,80	2,30	7,10	15 702	17,00
FI0009900708	<b>Vahto Group Ltd Oy</b> WAT1S	100	39 314	469	140,00	55,00	140,00	201 061	5,00
FI0009900690	<b>Valtameri Oy</b> VAMPS	100	23 222	386	69,50	47,00	62,50	80 034	10,00
FI0009900716	<b>Viatek-Yhtiöt Oy</b> (Viimeinen noteeraus, last quoted on 14.6.1996) VIAKS	1 000	143	159	0,90	0,80	0,90	N.A.	0,10
FI0009900724	<b>Yleiselektroniikka Oy</b> YLEPS	200	16 415	473	39,00	25,00	34,10	36 487	10,00

T= Tarkkailulistalla, on Surveillance List

U= Uudet osakkeet, New shares

1) Nimellisarvon muutos 10 mk:sta 5 mk:aan 4.9.1996.

Change of nominal value on 4 September 1995 from FIM 10 to 5.

**Meklarilista 1996**  
**Broker's list 1996**

ISIN-koodi ISIN-code	Yhtiö Company	Pörssierä Lot	Vaihto Turnover			Kaupankäyntikurssi Price			Markkina- arvo Market value FIM 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM
			FIM 1 000	kpl/no. 1 000	Ylin Highest	Alin Lowest	Vuoden viimeinen Closing			
FI0009800015	<b>Aamulehti-yhtymä Oy</b> (Siirto pörssilistalle, listed on the official list 11.12.1996) AAM1S	100	35 686	301	150,00	99,00	145,00	602 560	10,00	
FI0009800098	<b>Balansor Oy (T)</b> BALAS	5 000	115	744	0,29	0,08	0,14	6 300	0,10	
FI0009004204	<b>Benefon Oy</b> BENSV	100	226 199	2 751	119,00	66,00	80,00	332 270	2,00	
EE3100001793	<b>Eesti ühispank</b> (Listalle, entered on 25.6.1996) UHI1V	500	17 371	1 666	14,00	0,00	11,00	258 500	10,00	
EE0000001063	<b>Hansapank AS</b> HAN1V	200	40 397	1 132	63,00	15,20	61,00	1 166 429	10,00	
FI0009800197	<b>Ilkka Oy</b> ILK1S ILK2S	100	3 728	27	170,00	118,00	155,00	74 125	10,00	
FI0009800205		100	74 567	522	165,00	102,00	149,00	171 545	10,00	
FI0009800270	<b>Ingman Foods Oy</b> KSIAS	50	4 112	16	350,00	165,00	285,50	282 770	25,00	
FI0009800254	<b>Kekkilä Oy</b> KEKAS	200	86	6	20,00	6,00	16,00	40 200	10,00	
FI0009800940	<b>Kylpyläkasino Oy (T)</b> KYPAS	100	2	1	5,00	1,10	2,50	2 758	10,00	

ISIN-koodi ISIN-code	Yhtiö Company	Pörssierä Lot	Vaihto Turnover		Kaupankäyntikurssi Price			Vuoden viimeinen Closing	Markkina- arvo Market value FIM 1 000	Nimellis- arvo Nominal value FIM
			FIM 1 000	kpl/no. 1 000	Ylin Highest	Alin Lowest				
	<b>Oy Metsämarkka Ab</b> (Listalle, entered on 29.7.1996)									
FI0009800296	MEMBS	100	225	4	55,50	0,00	51,00	126 860	50,00	
FI0009801229	MEMBSN0196 (U)	100	195	4	55,80	0,00	50,00	0	50,00	
	<b>Panostaja Oy (T)</b>									
FI0009800361	PANAS	500	291	136	3,01	1,50	3,01	3 804	2,00	
FI0009800379	PANBS	500	310	220	3,90	1,00	2,50	1 779	2,00	
	<b>Raision Tehtaat Oy Ab</b>									
FI0009800395	RATKS	100	266 107	1 268	330,00	68,00	280,00	1 384 436	10,00	
	<b>Savon Sanomat Oy</b>									
FI0009800817	SAS1S	200	5 777	131	52,00	31,00	50,00	138 585	10,00	
	<b>Oy Sijoitus Forestia Ab</b>									
FI0009800155	SFOAS	100	2 893	50	66,00	50,50	60,00	44 016	50,00	
	<b>Tunturipyörä Oy</b> (Viimeinen noteeraus, last quoted on 1.3.1996)									
FI0009900641	TUNAS	200	26	0,8	40,00	30,00	30,00	N.A.	10,00	
	<b>Turkistuottajat Oy</b>									
FI0009800551	TURCS	100	79 782	1 178	96,00	40,00	91,90	248 130	10,00	



**PÖRSSIVÄLITTÄJÄT  
TRADING MEMBERS  
1997**

AG Pankkiiriliike Oy  
AG Private Bankers Ltd.  
Aleksanterinkatu 44,  
FIN-00100 HELSINKI  
tel. +358 9 131 551, fax +358 9 1315 5222

Pankkiiriliike Evli Oy  
Evli Securities Ltd  
Box 1081,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 476 690, fax +358 9 634 382

Pankkiiriliike Protos Oy  
Protos Stockbrokers Ltd  
Box 334,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 173 391, fax +358 9 651 086

Aktia Säästöpankki Oy  
Aktia Savings Bank Ltd  
Box 207,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 609 21, fax +358 9 6092 6515

FIM Pankkiiriliike Oy  
FIM Securities Ltd  
Pohjoisesplanadi 33 A,  
FIN-00100 HELSINKI  
tel. +358 9 613 4600, fax +358 9 656 493

Pankkiiriliike Oy Erik Selin Ab  
Oy Erik Selin Bankers Ltd  
Pieni Roobertinkatu 7,  
FIN-00130 HELSINKI  
tel. +358 9 618 61, fax +358 9 602 102

Alfred Berg Finland Oy Ab  
Kluuvikatu 3,  
FIN-00100 HELSINKI  
tel. +358 9 228 321, fax +358 9 2283 2582

Pankkiiriliike L. Hiisi Oy  
Kärkitie 5 - 7,  
FIN-00330 HELSINKI  
tel. +358 9 488 059, fax +358 9 488 219

Skandinaviska Enskilda Banken  
Helsingin sivukonttori, Helsinki Branch  
Box 630,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 6162 8000, fax +358 9 171 056

Pankkiiriliike Arctos Securities Oy  
Arctos Securities Ltd  
Aleksanterinkatu 44,  
FIN-00100 HELSINKI  
tel. +358 9 549 9300, fax +358 9 5499 3333

Interbank Osakepankki  
Interbank Ltd  
Box 351,  
FIN-00131 HELSINKI  
tel. +358 9 166 721, fax +358 9 632 565

Pankkiiriliike Sofi Oy  
Bulevardi 13 A,  
FIN-00120 HELSINKI  
tel. +358 9 694 1500, fax +358 9 694 1520

Aros Securities Oy  
Aros Securities Ltd  
Box 786,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 173 371, fax +358 9 622 1511

Merita Pankkiiriliike Oy  
Merita Securities Ltd  
Box 203,  
FIN-00200 MERITA  
tel. +358 9 123 41, fax +358 9 612 1145

Suomen FSB Pankkiiriliike Oy  
Box 463,  
FIN-00100 HELSINKI  
tel. +358 9 6803 500, fax +358 9 644 101

Pankkiiriliike Carnegie Suomi Oy  
Carnegie Securities Finland Ltd  
Box 727,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 661 766, fax +358 9 663 756

Opstock Pankkiiriliike Oy  
Opstock Securities  
Box 362,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 404 65, fax +358 9 404 2679

Svenska Handelsbanken  
Helsingin sivukonttori, Helsinki Branch  
Box 315,  
FIN-00131 HELSINKI  
tel. +358 9 166 771, fax +358 9 1667 7499

Den Danske Bank AS  
Holmens Kanal 2-12,  
DK-1092 COPENHAGEN V  
DANMARK  
tel. +45 33 44 09 21, fax +45 33 44 09 40

Postipankki Oy  
Postipankki Ltd  
Unioninkatu 20,  
FIN-00007 HELSINKI  
tel. +358 9 0204 2511, fax +358 9 612 1856

Oy United Bankers Pankkiiriliike,  
Fondkommission Ab  
Aleksanterinkatu 21 A,  
FIN-00100 HELSINKI  
tel. +358 9 171 466, fax +358 9 657 857

Williams de Broë Pankkiiriliike Oy  
Williams de Broë Bankers Ltd  
Box 151,  
FIN-00101 HELSINKI  
tel. +358 9 622 0440, fax +358 9 636 028





